

# **SUMMARY CONSENT DECREE PROCESS**

**for DIVORCE of a NON-COVENANT  
marriage with minor children**

*(PROCESO DE  
HOMOLOGACIÓN DE  
SENTENCIA SUMARIA  
para el DIVORCIO de un matrimonio NO  
PACTADO con hijos menores)*

**To get a Consent Decree when both parties agree**  
*(Para obtener una Homologación de sentencia cuando  
ambas partes están de acuerdo)*

**Forms and Instructions**  
*(Formularios e instrucciones)*

*Proceso de Homologación de sentencia<sup>1</sup> sumaria para la disolución (divorcio) de un matrimonio no pactado, con hijos menores*

*LISTA DE CONTROL*

*Usted puede utilizar los formularios en este paquete si . . .*

- ✓ Ambos cónyuges quieren un divorcio, Y,*
- ✓ Ambos cónyuges están de acuerdo con TODOS los términos del divorcio y trabajarán juntos para completar, firmar, y presentar los documentos necesarios, Y,*
- ✓ No tienen un matrimonio pactado (estos documentos no funcionarán para un matrimonio pactado)\* Y,*
- ✓ Uno de los cónyuges ha vivido en Arizona por lo menos 90 días antes de la presentación de estos formularios; o uno de los cónyuges es miembro de las fuerzas armadas y ha estado destacado en Arizona por lo menos 90 días antes de la presentación Y,*
- ✓ Tienen hijos menores, Y ellos han vivido en Arizona por lo menos 6 meses antes de presentar los formularios, o usted ha consultado con un abogado y le asesoraron que su caso podía procesarse en Arizona Y,*
- ✓ Usted considera que el matrimonio es totalmente irreparable (usted y su cónyuge no pueden lograr que el matrimonio funcione) Y,*
- ✓ Usted o su cónyuge han tratado de resolver sus problemas conyugales por medio de un Servicio de conciliación, o no tiene sentido tratar de resolverlos.*

---

<sup>1</sup> El término "Homologación de sentencia", aparece titulado como "Decreto por consentimiento" en otros documentos del tribunal. También puede usar los documentos que usan el término "Decreto por consentimiento" para tramitar su divorcio o separación legal.

*\*¿Qué es un “Matrimonio pactado” (covenant marriage)? A partir del 21 de agosto de 1998, el Congreso de Arizona formó un nuevo tipo de matrimonio denominado “matrimonio pactado”. Para celebrar un matrimonio pactado, los cónyuges tendrían que:*

- 1. Firmar los papeles en los que se solicitan un matrimonio pactado;*
- 2. Asistir la terapia prematrimonial; Y*
- 3. Su licencia de matrimonio deberá decir “Matrimonio pactado.”*

*Si contrajo matrimonio antes del 21 de agosto de 1998 y no firmó los papeles para convertir su matrimonio en un matrimonio pactado, usted no tiene un matrimonio pactado. Si aún no está seguro sobre su propio matrimonio y quiere saber si es pactado, solicite la ayuda de un abogado.*

*IMPORTANTE: Si consulta con un abogado antes de presentar sus documentos en el tribunal, podría prevenir resultados inesperados. En la página web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho puede encontrar una lista de abogados para aconsejarle sobre el manejo de su caso o para desempeñar determinadas funciones, así como una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

*Proceso de Homologación de sentencia<sup>1</sup> sumaria para el divorcio de un matrimonio no pactado, con hijos menores*

*Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para presentar un divorcio mediante el proceso de Homologación de sentencia sumaria. Los artículos indicados en **negrilla** son formularios que deberá presentar ante el tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!*

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de Páginas</i>
1	DRDSC1ks	<i>Lista de control: Puede usar estos formularios si ...</i>	2
2	DRDSC1ts	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	2
3	DRDSC10is	<i>Instrucciones: Cómo completar los documentos para el proceso de Homologación de sentencia sumaria</i>	6
4	DRCVG12hs	<i>Información acerca del Plan general de familia</i>	3
5	DRS12hs	<i>Instrucciones: Cómo completar la hoja de cálculo de pensión alimenticia</i>	2
6	DRSM12hs	<i>Cómo completar una hoja de cálculo de manutención conyugal</i>	1
7	DR71is	<i>Cómo completar la Homologación de sentencia de divorcio...</i>	4
8	DRDSC11ps	<i>Procedimientos: Cómo presentar documentos en el tribunal para solicitar la homologación de sentencia sumaria de un matrimonio no pactado</i>	6
9	DRSDS10f-cs	<b><i>Hoja de portada de información confidencial del Departamento familiar / Hoja de portada con hijos menores (2 copias – una para cada parte)</i></b>	2
10	DR14fs	<b><i>Mandamiento judicial preliminar</i></b>	6
11	DRDSC10fs	<b><i>Aviso de intención de presentar una Homologación de sentencia para la disolución de un matrimonio no pactado</i></b>	2

<sup>1</sup> El término “Homologación de sentencia,” aparece titulado como “Decreto por consentimiento” en otros documentos del tribunal. También puede usar los documentos que usan el término “Decreto por consentimiento” para tramitar su divorcio o separación legal.

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de Páginas</i>
12	DRDSC11fs	<b><i>Petición para la sentencia sumaria por consentimiento y Contestación para la disolución de un matrimonio no pactado</i></b>	7
13	DR71fs	<b><i>Homologación de sentencia (incluida la Prueba real admitida A)</i></b>	28
14	DRD16fs	<b><i>Aviso acerca de sus derechos en materia de cobertura de la aseguranza médica</i></b>	3
15	DR16fs	<b><i>Aviso con respecto a los acreedores</i></b>	3
16	DRCVG13fs	<b><i>Declaración jurada por escrito sobre hijos menores de edad</i></b>	5
17	DR12fs	<b><i>Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para los padres</i></b>	7
18	DRCVG11fs	<b><i>Plan general de familia</i></b>	18
19	DRS12fs	<b><i>Hoja de cálculo de pensión alimenticia</i></b>	4
20	DRS81fs	<b><i>Orden de manutención de menores</i></b>	13
21	DRS88fs	<b><i>Información sobre el patrono actual o otros pagador</i></b>	1

*El Tribunal Superior de Arizona en el condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de sus contenidos. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Deberá verificar periódicamente que cuenta con la versión más reciente de los documentos.*

## *Instrucciones: Cómo completar los documentos para el proceso de Homologación de sentencia<sup>1</sup> sumaria*

*Violencia familiar: La violencia familiar puede ocurrir en cualquier matrimonio. La violencia familiar incluye la violencia física, como los golpes, bofetadas, empujones y patadas, o amenazas de violencia física dirigidas en su contra o en contra de sus hijos, así como el abuso verbal para obtener control sobre usted o sus hijos.*

*Los documentos judiciales solicitan su domicilio y número de teléfono. Si usted es víctima de violencia familiar, y no desea que se conozca su domicilio para protegerle a usted o a sus hijos de nuevos actos de violencia, tendrá que presentar una “Solicitud de domicilio confidencial” y solicitar que su domicilio no se divulgue en los documentos judiciales. Con ese auto judicial, no será necesario escribir su domicilio ni su número de teléfono en los documentos de divorcio. Solo tendrá que escribir “protected” (confidencial) en el espacio en el formulario donde se solicita esta información. Tendrá que proporcionarle su domicilio y número de teléfono a la Secretaría del tribunal superior lo antes posible para que el tribunal pueda comunicarse con usted. El tribunal mantendrá confidencial su domicilio.*

### *Información general sobre cómo completar los formularios.*

- *Use letra de molde o imprima todos los formularios usando tinta negra.*
- *Usted debe llenar la información en la parte superior izquierda de la primera página de cada formulario. Esto le indica al tribunal quién está presentando el documento. Esto será la información del Solicitante/Parte A, excepto cuando se indica a continuación.*
- *Usted no tendrá un número de caso, a menos que ya tenga una orden judicial para la Manutención de menores. De ser así, utilice ese número de caso. De lo contrario, deje el espacio en blanco para que la Secretaría del tribunal superior le asigne un número de caso nuevo.*
- *La parte que es el “Solicitante/Parte A” seguirá siendo el “Solicitante/Parte A” a lo largo de todo el caso. Esto nunca cambiará.*
- *La parte que es el “Demandado/Parte B” seguirá siendo el “Demandado/Parte B” a lo largo de todo el caso. Esto nunca cambiará.*

### *Complete los siguientes formularios*

- ✓ *Hoja de portada de información confidencial del Departamento familiar*

<sup>1</sup> El término “Homologación de sentencia,” aparece titulado como “Decreto por consentimiento” en otros documentos del tribunal. También puede usar los documentos que usan el término “Decreto por consentimiento” y “Sentencia por consentimiento” para tramitar su divorcio o separación legal.

- *Ambas partes tendrán que completar su propia Hoja de portada.*
- *Si tiene hijos menores, use el formulario que indica “con hijos.” Si no tiene hijos menores use el formulario que indica “sin hijos.”*
- *La información de la parte superior izquierda es para la parte presentando el formulario.*
- *No se necesitan copias; ninguna de las partes le proporcionará una copia a la contraparte. Este formulario contiene información que es solo para el tribunal.*

✓ *Mandamiento judicial preliminar*

- *Este documento les indica a las partes lo que no pueden hacer hasta que el tribunal asiente la sentencia.*
- *La parte demanda tendrá que recibir una copia.*

✓ *Aviso acerca de sus derechos en materia de cobertura de la aseguranza médica*

- *Éste es un documento importante que explica lo que se debe hacer acerca de la cobertura de seguro médico para usted y cada hijo menor. Debe leerlo atentamente.*
- *La parte demanda tendrá que recibir una copia.*

✓ *Aviso con respecto a los acreedores:*

- *Éste es un documento importante que le indica a usted y a su cónyuge que ambas partes son responsables por pagar las deudas comunitarias a los acreedores a pesar de que la orden del tribunal o la sentencia judicial indique que sólo uno de ustedes es responsable. Lea este aviso para investigar la manera en que puede solicitar de sus acreedores los saldos de las cuentas.*
- *La parte demanda tendrá que recibir una copia.*

✓ *Aviso de intención de presentar la Homologación de sentencia para la disolución de un matrimonio no pactado*

- *Ambas partes escriben la fecha y firman el formulario.*

✓ *Petición y contestación para la Disolución de un matrimonio no pactado*

- *Los números concuerdan con los párrafos o secciones enumeradas en el formulario.*

1. *Proporcione el nombre, domicilio, fecha de nacimiento, puesto de trabajo, y número de años/meses que ha vivido en Arizona la Parte A.*

2. *Proporcione el nombre, domicilio, fecha de nacimiento, puesto de trabajo, y número de años/meses que ha vivido en Arizona la Parte B.*
3. *Proporcione información relacionada al matrimonio, incluyendo:*
  - *Fecha del matrimonio. Si usted no conoce esta información, y se casó en el condado de Maricopa, puede obtener una copia de su licencia matrimonial mediante la Secretaría del tribunal superior en (601 West Jackson, Phoenix; 222 East Javelina Avenue, Mesa; 14264 West Tierra Buena Lane, Surprise; y 18380 North 40<sup>th</sup> Street, Phoenix.) Si se casó en otro condado de Arizona, diríjase a la Secretaría del tribunal superior en la sede del condado donde contrajeron matrimonio.*
  - *Ciudad y estado donde tomo lugar el matrimonio. Si se casaron fuera de los Estados Unidos, indique el nombre del país en donde se casaron.*
  - *Lea las aseveraciones que siguen después de las casillas. Marque la casilla para cada aseveración que sea VERDADERA. Si alguna de las aseveraciones NO es verdadera o si usted no marcó la casilla para indicar que la aseveración es verdadera, su caso quizá no podrá proceder.*
    - *Marque la primera casilla para indicar que usted no tiene un matrimonio “pactado.” Lea la lista de verificación en esta serie de documentos para obtener más información sobre los matrimonios pactados.*
    - *Marque la segunda casilla para indicar que su matrimonio está irreparablemente roto. “Irreparablemente roto” quiere decir que su matrimonio está roto más allá de la reparación y no existe la posibilidad de reconciliación entre usted y su cónyuge.*
    - *Marque la tercera casilla para indicar que usted y su cónyuge han asistido a una conferencia gratuita con empleados capacitados del tribunal—o que esto no ayudaría.*
    - *Si la cuarta casilla (referente a la toma de decisiones legales) no está marcada, el tribunal no podrá asentar en acta sentencias referentes a la toma de decisiones legales de los menores. Generalmente, los menores tienen que haber vivido en Arizona en los últimos seis (6) meses, o desde su nacimiento si tiene menos de 6 meses de edad.*
4. *Requisito de 90 días. Por lo menos una de las partes tuvo que haber vivido en Arizona por lo menos 90 días antes de presentar los documentos. O, como mínimo una de las partes debe haber estado destacado en Arizona como miembro de las fuerzas armadas por lo menos 90 días antes de presentar los documentos. Antes de que pueda presentar los documentos de divorcio, esta aseveración DEBE ser verdadera. De lo contrario, no se pueden presentar documentos para un divorcio en Arizona hasta que sea verdadera.*
5. *Si usted tiene hijos menores, indique sus nombres, fechas de nacimiento y domicilios.*



6. *Afirmaciones y renunciaciones. Estas afirmaciones son necesarias para proceder con el proceso de Homologación de sentencia sumaria.*
- a. *Esta renuncia significa que la parte Demandada no requerirá que el Solicitante le entregue la notificación según la ley de Arizona, y ambas partes están de acuerdo en que han resuelto todos los asuntos en su divorcio.*
  - b. *Esta declaración de renuncia significa que ambas partes entienden que tienen el derecho a solicitar los servicios de conciliación para realizar un intento de resolver sus problemas y permanecer casados. Sin embargo, deciden no utilizar esos servicios.*
  - c. *Esta declaración de renuncia quiere decir que ambas partes entienden que el solicitante puede proceder por contumacia si se presentó una Petición en su lugar. La contumacia es cuando el solicitante le hace una solicitud al tribunal y el demandado no se opone y no presenta una contestación; entonces, el solicitante puede solicitar la “contumacia” y presentar una Sentencia por contumacia para que las solicitudes en la petición se otorguen como sentencias. Algunas partes proceden por contumacia para ahorrar dinero en la cuota de presentación de la contestación. Si proceden mediante el proceso de Homologación de sentencia sumaria ambas partes estarán obligadas a pagar una cuota de presentación y presentarán una Homologación de sentencia para que el juez la firme la sentencia y se emitan las órdenes.*
  - d. *Esta afirmación significa que cuando el Demandado/Parte B firma la “Petición y contestación,” se producirá el mismo resultado como si se le hubiera practicado la notificación de un Citatorio a la parte demandada. Esto quiere decir que no será necesario que se le practique la notificación de la demanda.*
  - e. *Esto significa que las partes entienden que, si quieren retractar su acuerdo, la parte que ya no esté de acuerdo tendrá que presentar una petición ante el tribunal a más tardar 60 días después de haber presentado la “Petición y contestación.” Si usted cambia de opinión, refiérase a las instrucciones, procedimientos y formularios para la “Petición para retractar el Aviso de intención.”*
  - f. *Esto significa que las partes están presentando la “Petición y contestación” mancomunada en vez de presentar una “Petición” y “contestación” por separado.*
7. *Acuerdo por escrito. Esto indica que las partes están anexando una copia de su acuerdo, es decir la Homologación de la sentencia, a la “Petición y contestación.” El acuerdo le explica al tribunal sobre el caso y lo que las partes le están solicitando que el juez firme como una sentencia.*
- *Solicitudes conjuntas al tribunal.*
    - A. *En esta sección, las partes están declarando que desean que el tribunal les conceda su solicitud de divorcio.*
    - B. *Esto significa que las partes le solicitan al tribunal que asiente las órdenes tal como se detallan en la Homologación de sentencia.*

- *Juramento o promesa y verificación. Ambas partes están obligadas a firmar ante la Secretaría del tribunal superior o un notario público. Al hacerlo, usted le está declarando al tribunal que todo lo contenido en la Petición y contestación es verdadero, bajo pena de perjurio.*
- ✓ *Homologación de sentencia*
  - *Consulte las instrucciones aparte sobre cómo completar la Homologación de sentencia.*

*Complete los siguientes formularios si tiene hijos menores*

- ✓ *Declaración jurada por escrito sobre hijos menores de edad*
  - *Tendrá que completar este documento. Complete toda la información y a su mejor saber.*
- ✓ *Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para los padres*
  - *Ambos padres deberán asistir y completar una clase del Programa de información para padres. El propósito del Programa de información para padres es proporcionarle a los padres información acerca del impacto que el divorcio, los cambios en la unidad doméstica y la participación del tribunal puede tener en los niños menores implicados en un caso de divorcio, paternidad o la toma de decisiones legales. Este aviso se aplica a cada progenitor que ejerce una acción de disolución de matrimonio o separación legal, o cualquier trámite procesal en la cual una parte haya solicitado que el tribunal determine la toma de decisiones legales, el régimen de crianza o la manutención de menores; también concierne a todos los demás casos de relaciones doméstica si así lo ordena el tribunal. Cerciórese de leer esta orden.*
- ✓ *Plan de parentalidad*
  - *Complete el Plan de parentalidad para indicarle al tribunal sobre detalles de lo que usted desea en cuanto a la autoridad de la toma de decisiones legales y el régimen de crianza. Es importante llenar el Plan de parentalidad de manera específica. Puede referirse a la guía “Planificando el régimen de crianza: la guía de Arizona para padres viviendo separados” para ayudarlo a formar su Plan de parentalidad. La guía está disponible para la compra en cualquier ubicación del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho o está disponible en el sitio web del tribunal del estado donde lo puede ver y descargar de forma gratuita.*
- ✓ *Hoja de cálculo para la manutención de menores*
  - *Puede completar la Hoja de cálculos para la manutención de menores en el siguiente sitio web ezCourtForms: <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/>. En este momento, la calculadora virtual solamente está disponible en inglés. O puede utilizar el formulario de idioma español que se encuentra en este paquete.*

✓ *Orden de manutención de menores*

- *Puede completar el formulario de idioma español que se encuentra en este paquete. O puede completar la Orden usando la calculadora virtual en ezCourtForms: <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/>. Cuando complete la Hoja de cálculos para la manutención de menores mediante el programa de ezCourtForms, se formará la Orden. Ambas partes tendrán que firmar el formulario. Deje la fecha y firma para el juez en blanco.*

✓ *Información de empleador actual*

- *Puede completar el formulario de idioma español que se encuentra en este paquete. O puede completar la Hoja de información de empleador actual usando la calculadora virtual en ezCourtForms: <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/>. Cuando forma la Hoja de cálculos para la manutención de menores mediante el programa ezCourtForms, también generará este formulario.*

*PRÓXIMO PASO: Después de que complete todos los formularios de este paquete, lea el formulario titulado, Procedimientos: Cómo presentar los documentos ante el tribunal para la Homologación de la sentencia.*

NO COPIE NI  
PRESENTE ESTA  
PÁGINA

## **INFORMACIÓN ACERCA DEL PLAN GENERAL DE FAMILIA**

**A.R.S. § 25-401 define la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza como se indica a continuación:**

1. **“Toma de decisiones legales”** significa el derecho legal y la responsabilidad de tomar todas las decisiones legales no de emergencia para un menor, inclusive aquellas decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y decisiones de cuidado personal.
2. **“Toma conjunta de decisiones legales”** significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y los derechos o responsabilidades de ninguno de los padres es superior, excepto con respecto a decisiones específicas según lo establecido por el tribunal o por los padres en el fallo u orden final.

**PADRES, SÍRVANSE TOMAR NOTA:** De conformidad con **A.R.S §25-403.09**, el que se confiera la toma conjunta de decisiones o un plan de tiempo de crianza sustancialmente equivalente no disminuye la responsabilidad individual de cada uno de los padres de mantener al menor. Asimismo, cabe notar que la toma conjunta de decisiones no necesariamente significa tiempo de crianza igual. A.R.S. §25-403.02(E)

3. **“Toma exclusiva de decisiones legales”** significa que uno de los padres tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para un menor.
4. **“Tiempo de crianza”** significa el tiempo programado durante el cual cada uno de los padres tiene acceso a un menor en oportunidades especificadas. Cada uno de los padres, durante el tiempo de crianza programado, es responsable de suministrar al menor comida, ropa y vivienda y de tomar decisiones de rutina con respecto al cuidado del menor.

Puede ver las “Pautas para el tiempo de crianza” en línea en el sitio web del Tribunal Supremo de Arizona.

### **Redacción de un plan general de familia:**

El plan general de familia escrito presta atención a cómo los padres tomarán decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y cuidado personal del menor o los menores; es una mezcla de información específica con planes de acción generalizados. Deberá reflejar lo que los padres están haciendo en la actualidad o lo que realmente tienen planificado hacer. Deberá reflejar un compromiso para con el menor o los menores como elemento predominante.

Si los padres no pueden llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza, cada uno de los padres tendrá que presentar una propuesta de plan general de familia. A.R.S. § 25-403.02(A)

**Para que el tribunal apruebe un plan general de familia, A.R.S. § 25-403.02 requiere que el tribunal haga las determinaciones que se indican a continuación:**

- a. *Se está atendiendo lo que más conviene al menor o los menores;*
- b. *El plan designa la toma de decisiones legales como conjunta o exclusiva;*
- c. *El plan establece los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres para el cuidado personal del menor o los menores y para decisiones en áreas tales como la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;*
- d. *El plan suministra un programa práctico de tiempo de crianza para el menor, el que incluye días de fiesta y vacaciones escolares;*
- e. *El plan incluye un procedimiento para el intercambio del menor, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte;*
- f. *El plan incluye un procedimiento por el cual los cambios propuestos, disputas y supuestos incumplimientos pueden mediarse o resolverse, lo que puede incluir el uso de sala de conciliación o terapia privada;*
- g. *El plan incluye un procedimiento para el examen periódico (por ejemplo, los padres convienen en examinar los términos del acuerdo cada 12 meses.);*
- h. *El plan incluye un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia;*
- i. *El plan incluye una declaración de que cada una de las partes ha leído, comprende y respetará los requisitos de notificación de A.R.S. § 25-403.05 (B). (Cada uno de los padres deberá notificar al otro padre si sabe que un autor de un delito sexual declarado culpable/registrado o una persona que haya cometido un delito peligroso contra menores puede tener acceso al menor. La notificación deberá hacerse (i) por correo de primer clase, con comprobante de entrega, (ii) por medios electrónicos dirigiéndola a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre o la madre para fines de notificación, o (iii) por otro medio de comunicación aceptado por el tribunal.)*

*Pueden utilizarse las preguntas que se incluyen a continuación como base para la redacción de un plan general de familia:*

1. ***La ubicación geográfica de los padres:*** *¿Dónde viven los padres en relación el uno con el otro? ¿Cuáles son sus domicilios? ¿Son éstos permanentes o provisionales?*
2. ***Arreglos con respecto a los requerimientos residenciales del menor o los menores:*** *¿Cuánto tiempo pasará el menor o los menores con cada uno de los padres? Sea lo más específico posible e incluya días y horas.*
3. ***Arreglos para los días de fiesta y vacaciones:*** *¿Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y vacaciones escolares? Indique detalles específicos, inclusive fechas y horas.*

4. **Arreglos para la educación:** *¿Cómo se tomarán las decisiones para asuntos relativos a la educación? Por ejemplo, para menores en edad preescolar, ¿a qué escuela asistirá el menor o los menores? Si se trata de una escuela privada, ¿quién pagará qué?*
5. **Arreglos adicionales para el transporte:** *¿Se necesitarán arreglos adicionales para el transporte? De ser así, ¿cuáles serán las responsabilidades de cada uno de los padres?*
6. **Determinaciones con respecto al cuidado de la salud del menor o los menores:** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién suministrará la cobertura de seguro? ¿Cómo se pagarán los gastos no cubiertos por el seguro? ¿Quién tomará la decisión para obtener tratamiento que no sea de emergencia? ¿Hay un plan dental? De no haberlo, ¿quién pagará por esto?*
7. **Arreglos pertinentes a gastos extraordinarios:** *Por ejemplo, ¿qué arreglos financieros se harán para el menor o los menores (como por ejemplo los padres compartirán los gastos extraordinarios y el padre con el que el menor o los menores residen será responsable de los gastos ordinarios durante la residencia del menor o los menores)? ¿Un monto mensual fijo?*
8. **Arreglos para la educación religiosa del menor, de haberlos:** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones para la educación religiosa? ¿Cuáles son los planes para la educación religiosa, de haberlos?*
9. **Cualquier otro factor:** *¿Cuáles otros arreglos son necesarios (como por ejemplo lecciones de música, honorarios o cuotas de actividades / deportes, campamentos o Niños Exploradores)?*

NO HAGA COPIAS O  
PRESENTE DE ESTA PAGINA

## *Instrucciones: Cómo completar la hoja de cálculo de pensión alimenticia*

Usar la calculadora de pensión alimenticia en línea **gratis** para producir la Hoja de cálculo de pensión alimenticia que es necesario presentar junto con sus documentos.

El uso de las calculadoras en línea es **gratis** (se requiere acceso al Internet y a una impresora).

Si no tiene acceso al Internet y/o a una impresora, puede usar las computadoras que se encuentran en todas las sedes del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Hay un pequeño cargo de impresión por página. Usted puede usar las calculadoras de manutención de menores gratuitas en línea:

ezCourtForms <https://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/>

\* Nota: Actualmente, esta página web y las preguntas que se hacen en la calculadora en línea están sólo en inglés.

### *Ventajas de usar la calculadora de pensión alimenticia en línea*

- La calculadora en línea es gratis.
- La calculadora en línea realiza las operaciones matemáticas por usted.
- La calculadora en línea produce una Hoja de cálculo más ordenada y fácil de leer.
- La calculadora en línea produce un cálculo más exacto de la pensión alimenticia. Y
- No es necesario que lea more tan 35 páginas de pautas e instrucciones.

Si quiere realizar los cálculos usted mismo, tendrá 65 o mas páginas adicionales de pautas, instrucciones y la Hoja de cálculo de pensión alimenticia. Estos documentos están disponibles para la venta por separado en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho como parte de la serie de documentos de “Como calcular pensión alimenticia (manutención de menores),” o podrá descargarlos gratis del sitios web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho (<https://superiorcourt.maricopa.gov/llrc/family-court-forms/>).

*Si no puede completar el formulario en ezCourtForms en inglés, debe completar el siguiente formulario en este paquete:*

*DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)*

*Cuando haya completado todos los formularios necesarios, vaya a la página de “Procedimientos” y siga los pasos.*

**NO HAGA COPIAS O  
PRESENTE DE ESTA  
PAGINA**



## *Cómo completar una Hoja de cálculo de manutención conyugal*

*(Aplicable solo a los casos en los que se presentó el original de la solicitud de disolución de matrimonio o separación legal a partir del 24 de septiembre de 2022)*

*En el trámite de disolución matrimonial (divorcio) o separación legal, una parte puede solicitar que el juez ordene a la contraparte a pagar la “manutención conyugal”. Esta es asistencia económica que una parte le paga a la otra. El tribunal toma en cuenta ciertos aspectos legales para determinar si la parte reúne los requisitos para recibir la manutención conyugal. Dentro de estos casos, cualquiera de las partes podría solicitar que la contraparte pague la manutención conyugal.*

### *Pautas de manutención conyugal:*

*Si una persona es candidato/a para recibir la manutención conyugal en los casos que fueron presentados el 24 de septiembre de 2022 o después, el tribunal usará las Pautas de manutención conyugal de Arizona para determinar la cuantía y el plazo de la manutención conyugal.*

*Para ver las pautas, visite el siguiente enlace:*

<https://www.azcourts.gov/familylaw/Child-Support-Family-Law-Information/Spousal-Maintenance-Guidelines>.

### *Calculadora de manutención conyugal:*

*Cuando una de las partes solicita manutención conyugal o solicita cambiar una orden de manutención conyugal que ya fue dictada en cualquier trámite de disolución de matrimonio o separación legal que se presentó originalmente a partir del 24 de septiembre de 2022, es **obligatorio** incluir una Hoja de cálculo de manutención conyugal completada en las situaciones siguientes:*

- *Cuando presente una Solicitud para asentar una sentencia por contumacia y la parte que busca asentar la sentencia procede por medio del pedimento sin audiencia (Regla 44.1 de las ARFLP)*
- *Cuando las partes están de acuerdo sobre la manutención conyugal y están sometiendo una Homologación de sentencia sumaria o una Homologación de sentencia para recibir la autorización del juez (Reglas 45 y 45.1 de las ARFLP).*

*Para acceder la Calculadora digital de manutención conyugal visite este enlace:*

<https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/>.

*Si no cuenta con acceso al internet o una impresora, puede usar las computadoras en cualquiera de los sitios del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Se cobra una tarifa reducida por hoja imprimida.*

### *Próximos pasos:*

*Luego de completar la calculadora de manutención conyugal, imprima la Hoja de cálculo de manutención conyugal para presentarla junto con sus otros documentos.*

*Después de que complete todos los formularios necesarios, proceda a la página de “Procedimientos” y siga los pasos.*

## *Cómo completar la Homologación de sentencia<sup>1</sup> de divorcio o separación legal en un matrimonio no pactado, con o sin hijos*

*Puede usar estas instrucciones sólo si usted y la otra parte:*

- *No tienen un matrimonio “pactado”;*
- *Están de acuerdo sobre todos los términos del divorcio / separación legal; Y*
- *Han acordado presentar y firmar la Homologación de sentencia.*

*Instrucciones para llenar la Homologación de sentencia:*

1. *Sección superior izquierda: En la primera página, complete la información solicitada en la sección superior izquierda sobre la persona que presenta la Homologación de sentencia y el Demandado/Parte B. Use los espacios titulados “Asesoramiento” y “número de colegio de abogados” solamente si un abogado está preparando este formulario.*
2. *Nombres: Incluya los nombres de las personas que son “Peticionante / Parte A” y “Demandado / Parte B” y el número de caso como se escribió en la Petición.*
3. *Número ATLAS: Escriba el número ATLAS si se ha asignado uno a su caso.*
4. *Completar: Llene las partes restantes de esta Homologación de sentencia según el acuerdo entre usted y su cónyuge.*
  - *Beneficiarios del Programa del Título IV-D o de Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés): Si usted o su cónyuge participan en el Programa del Título IV-D de Arizona o en TANF, tendrán que obtener una aprobación escrita y la firma del Fiscal General o del fiscal del condado que asistió con su caso. Tendrá que anexar esta aprobación escrita a la Homologación de sentencia.*
5. *Significado de las firmas: Cuando usted y su cónyuge firmen esta Homologación de sentencia, están declarando ante el tribunal:*
  - *Que han leído, entienden y están de acuerdo con la Homologación de sentencia.*
  - *Que están de acuerdo con todos los términos establecidos en la Sentencia.*
  - *Que están solicitando que el tribunal emita este documento como un auto judicial que rige su divorcio o separación legal.*

---

*<sup>1</sup> El término “Homologación de sentencia,” aparece titulado como “Decreto por consentimiento” en otros documentos del tribunal. También puede usar los documentos que usan el término “Decreto por consentimiento” para tramitar su divorcio o separación legal.*

6. *Firmas:*

- *Prepárese para presentar una identificación con foto antes de firmar este documento.*
- *No firme esta Homologación de sentencia hasta que estén ante la Secretaría del tribunal superior o un notario público.*
- *Lea con cuidado antes de firmar esta Homologación de la sentencia.*
- *Usted y su cónyuge podrán firmar esta Homologación de sentencia únicamente si ustedes entienden y aceptan todos los términos de la Sentencia.*
- *Firmas del abogado: Si usted o su cónyuge cuentan con la representación de un abogado, dicho abogado también tendrá que firmar la Sentencia.*
- *Si alguna de las partes está implicada en el programa del Título IV-D de Arizona o TANF, también tendrán que obtener la firma del Fiscal general o del Fiscal del condado.*

*Si tiene hijos menores, también tendrá que completar los siguientes formularios.*

1. *Plan de familia:*

*Complete el Plan de familia con el fin de informarle al tribunal sobre los detalles que desea que se apliquen a la autoridad de tomas de decisiones legales y al régimen de crianza. Es importante ser preciso cuando complete el Plan de familia. Si requiere ayuda formando su Plan de familia, consulte la guía “Planificando el Plan general de familia: La guía de Arizona para los padres que viven separados.” Puede comprar la guía en todas las ubicaciones del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho, o puede acceder y descargar la guía gratuitamente en la página web de los Tribunales del estado.*

*Después de completar su Plan de familia, inclúyalo con el decreto.*

2. *Hoja de cálculos para la manutención de menores*

*Si tiene acceso a una computadora, por favor complete la Hoja de cálculos para la manutención de menores en el siguiente sitio web:*

*ezCourtForms: <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/>*

*En este momento, la calculadora virtual solamente está disponible en inglés.*

*O si no puede completar los documentos mediante ezCourtForms, tendrá que completar los siguientes formularios de idioma español que se encuentra en este paquete.*

- 1. DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)*
- 2. DRS81fs: Orden de manutención de menores (para casos con hijos menores)*
- 3. DRS88fs: Hoja de información de empleador actual*

*Para completar la Hoja de cálculos para la manutención de menores, necesitará la siguiente información:*

- *Su número de caso.*
- *El ingreso bruto mensual de usted y del otro progenitor.*
- *El costo mensual del seguro médico para los hijos menores sujetos a esta acción.*
- *El costo mensual pagado a otros por el cuidado de niños.*
- *El número de días que los hijos menores pasan con el progenitor que no tiene la residencia principal de los menores.*
- *Las obligaciones mensuales de la manutención de menores o manutención del cónyuge ordenadas por el tribunal que se aplican a usted y al otro progenitor.*

*Luego de completar la entrevista de la calculadora de manutención de menores, tendrá que imprimir una copia de la Hoja de cálculos para la manutención de menores, Hoja de información de empleador actual, y la Orden de manutención de menores e incluir las copias con su Sentencia.*

### *3. Orden de manutención de menores*

*Puede completar el formulario de idioma español que se encuentra en este paquete. O puede completar la Orden usando la calculadora virtual en*

*ezCourtForms: <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/>*

*En este momento, la calculadora virtual solamente está disponible en inglés. Cuando complete la calculadora virtual gratuita para la manutención de menores, se formará la Orden de manutención de menores también.*

*Escriba el nombre de la persona que presenta el documento o el nombre de su abogado, domicilio actual, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.*

*Escriba el nombre y fecha de nacimiento de la Parte A, el nombre y fecha de nacimiento de Parte B, y el número de caso en los espacios en blanco. Los nombres deben aparecer de la misma manera que aparecen en la Petición.*

*Escriba el nombre completo de los progenitores, (la Parte A y la Parte B) y de los hijos menores que están sujetos a esta Orden de manutención de menores.*

*Escriba el nombre completo y la fecha de nacimiento de cada hijo mejor sujeto a esta Orden de manutención de menores. (Use hojas adicionales si es necesario).*

*Complete el resto de la Sentencia a base del acuerdo entre usted y el otro progenitor.*

### *4. Hoja de información de empleador actual: (Regla 45(c)(5)).*

*Puede completar el formulario de idioma español que se encuentra en este paquete. O puede completar la Hoja de información de empleador actual usando la calculadora virtual en ezCourtForms: <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/>. En este momento, la*

*calculadora virtual solamente está disponible en inglés. Cuando complete la calculadora virtual gratuita para la manutención de menores, se formará la Hoja de información de empleador actual también.*

*Consejos prácticos:*

- 1. Cerciórese de adjuntar la “Prueba Real Admitida A” sobre bienes y deudas a su Sentencia.*
- 2. Cerciórese de adjuntar una escritura de traspaso de finiquito, si se ha firmado una escritura de traspaso de finiquito.*
- 3. Si su caso tiene hijos menores implicados, también tendrá que adjuntar los siguientes documentos a la Homologación de sentencia:*
  - Certificado del programa de información para padres (si aún no consta en el registro de la Secretaría del tribunal superior)*
  - Plan de familia*
  - Hoja de cálculos para la manutención de menores*
  - Orden de manutención de menores*
  - Hoja de información de empleador actual*
- 4. Para los beneficiarios de TANF o de IV-D: obtenga la aprobación y firma del Fiscal general de Arizona para la Aprobación de la manutención de menores que se encuentra al final de la Homologación de sentencia antes de presentar estos documentos.*

*Espera: Antes de que pueda presentar la Homologación de sentencia, tendrá que esperar 60 días a partir de la fecha en que la parte demandada firmó o fue notificada con la Aceptación de la notificación del divorcio o separación legal. El juez no podrá firmar su Sentencia hasta que transcurran 60 días a partir de la fecha de la notificación o de la fecha en que se firmó la Aceptación de la notificación (Sección 25-329 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) Periodo de espera.).*

## *Procedimientos: Cómo presentar documentos ante el tribunal para solicitar la Homologación de sentencia<sup>1</sup> sumaria de un matrimonio no pactado*

*PASO 1. Cada parte tendrá que completar su propia “Hoja de portada de información confidencial del Departamento familiar.” No es necesario hacer una fotocopia de este documento a no ser que usted quiere una copia para sus archivos personales.*

*Si la División de protección de menores de Arizona (DCSS, por sus siglas en inglés) está involucrada en su caso, pídale a un representante de la oficina del fiscal general del estado que firme la Homologación de sentencia en el espacio designado.*

*PASO 2. Adjunte una COPIA de la “Homologación de sentencia” a su “Petición y contestación a la disolución.”*

*PASO 3. Si tiene hijos menores, tendrá que completar y presentar una “Hoja de cálculos para la manutención de menores.” Utilice el formulario en línea en el siguiente sitio web e imprima tres copias.*

*ezCourtForms <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/>*

*PASO 4. Haga copias de los siguientes documentos después de completarlos. Necesitará lo siguiente:*

- *Mandamiento judicial preliminar – 1 documento original, 2 copias*
- *Aviso de intención de presentar una Homologación de sentencia para la disolución de un matrimonio no pactado – 1 documento original, 3 copias*
- *Petición y contestación para la disolución de un matrimonio no pactado con la Homologación de sentencia completada y anexa – 1 documento original, 2 copias*
- *Aviso acerca de sus derechos en materia de cobertura del seguro médico – 1 documento original, 2 copias*
- *Aviso con respecto a los acreedores – 1 documento original, 2 copias*
- *Homologación de sentencia – 2 documentos originales, 2 copias*

*Si usted hijos menores con la otra parte, también tendrá que preparar y hacer copias de lo siguiente:*

---

<sup>1</sup> El término “Homologación de sentencia”, aparece titulado como “Decreto por consentimiento” en otros documentos del tribunal. También puede usar los documentos que usan el término “Decreto por consentimiento” para tramitar su divorcio o separación legal.

- *Declaración jurada por escrito de hijos menores – 1 documento original, 2 copias*
- *Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para los padres – 1 documento original, 2 copias*
- *Plan de familia – 2 documentos originales, 2 copias*
- *Hoja de cálculos para la manutención de menores – 3 copias*
- *Orden de manutención de menores – 1 documento original, 2 copias*
- *Información de empleador actual – 1 documento original*

*PASO 5. Separe sus documentos para formar cuatro (4) juegos, del modo siguiente:*

*Juego 1 – Originales para la Secretaría del tribunal superior:*

- *Hoja de portada de información confidencial del Departamento familiar (una de cada parte)*
- *Mandamiento judicial preliminar*
- *Aviso de intención de presentar una Homologación de sentencia*
- *Petición y contestación de disolución de matrimonio no pactado... con una copia de la Homologación de sentencia completada y anexa*
- *Aviso acerca de sus derechos en materia de cobertura del seguro médico*
- *Aviso con respecto a los acreedores*

*Si hay hijos menores:*

- *Declaración jurada por escrito de hijos menores*
- *Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para los padres*
- *Plan de Familia*

*Juego 2 - Copias para los archivos personales de la Parte A después de que la Secretaría del tribunal superior selle los documentos:*

- *Mandamiento judicial preliminar*
- *Aviso de intención de presentar una Homologación de sentencia*
- *Petición y contestación de disolución de matrimonio no pactado... con una copia de la Homologación de sentencia completada y anexa*
- *Aviso acerca de sus derechos en materia de cobertura de la aseguanza médica*

- *Aviso con respecto a los acreedores*

*Si hay hijos menores:*

- *Declaración jurada por escrito de hijos menores*
- *Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para los padres*
- *Plan de familia*

*Juego 3 - Copias para los archivos personales de la Parte B después de que la Secretaría del tribunal superior selle los documentos:*

- *Mandamiento judicial preliminar*
- *Aviso de intención de presentar una Homologación de sentencia*
- *Petición y contestación de disolución de matrimonio no pactado... con una copia de la Homologación de sentencia completada y anexa*
- *Aviso acerca de sus derechos en materia de cobertura de la aseguranza médica*
- *Aviso con respecto a los acreedores*

*Si hay hijos menores:*

- *Declaración jurada por escrito de hijos menores*
- *Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para los padres*
- *Plan de familia*

*Juego 4 – Documentos originales y copias para el Departamento familiar:*

- *1 copia sellada y presentada del Aviso de intención de presentar una Homologación de sentencia*
- *1 documento original y 2 copias de la Homologación de sentencia firmada*
- *Copia de los dos acuses de recibo de los honorarios de presentación*

*Si hay hijos menores:*

- *1 documento original y 2 copias del Plan de familia*
- *3 copias de la Hoja de cálculos para la manutención de menores*



- 1 documento original y 2 copias de la Orden de manutención de menores
- 1 documento de Información de empleador actual

*Juego 5 (de ser aplicable) – Copias para DCSS:*

- Homologación de sentencia firmada
- Hoja de cálculos para la manutención de menores
- Orden de manutención de menores
- Documento de Información de empleador actual

*PASO 6. Presente los documentos. Pague las cuotas. Solicite una copia extra del acuse de recibo si desea guardar uno en sus archivos personales.*

*Diríjase al mostrador de presentación de la Secretaría del tribunal superior en una de las siguientes ubicaciones. El horario de oficina del tribunal es de lunes a viernes de ocho de la mañana a cinco de la tarde. Debe llegar al tribunal por lo menos dos horas antes de que cierre.*

*Secretaría del tribunal superior  
Edificio central judicial  
201 West Jefferson, 1 piso  
Phoenix, Arizona 85003*

*Secretaría del tribunal superior  
Centro judicial sudeste  
222 East Javelina Avenue  
Mesa, Arizona 85210*

*Secretaría del tribunal superior  
Centro judicial noroeste  
14264 West Tierra Buena Lane  
Surprise, Arizona 85374*

*Secretaría del tribunal superior  
Centro judicial noreste  
18380 North 40th Street  
Phoenix, Arizona 85032*

*Los aranceles de protocolización se pagan en el momento que presenta los documentos. El cobro total actualmente es de \$331.50. La cantidad podría cambiar si aviso. Una lista de las cuotas actuales está disponible en el sitio web de la Secretaría del tribunal superior. (<http://www.clerkofcourt.maricopa.gov/>).*

*La Secretaría acepta los siguientes métodos de pago: efectivo, giro postal, transferencia bancaria electrónica, tarjeta de crédito, y tarjetas de débito (tramitado como una transacción de tarjeta de crédito). Se aceptan cheques de negocios de despachos de abogados, notificadores judiciales, servicios de mensajería, y preparadores certificados de documentos, solo cuando sea un cheque de negocios que pueda identificarse de manera clara con la dirección del despacho o la empresa.*

*Si no puede pagar la cuota de presentación, puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) cuando presente sus documentos ante la Secretaría. La solicitud para el aplazamiento está disponible sin costo alguno en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.*

*Entregue ante la Secretaría del tribunal superior los juegos 1, 2, y 3 de sus documentos judiciales juntos con los honorarios de presentación. La Secretaría presentará los originales y le regresará las copias cotejadas. Cada parte interesada debe recibir una copia.*

*PASO 7. Entregue el Juego 4 y 5 de ser aplicable a la ventanilla del Departamento Familiar. Incluya dos (2) sobres grandes pre-sellados con franqueo suficiente, uno dirigido a cada parte. De ser aplicable, también tendrá que incluir un sobre con franqueo y el con el domicilio del fiscal general\*. Estos sobres se utilizarán para enviarle los documentos finales a cada una de las partes.*

*Edificio central judicial  
(Central Court Building)  
201 West Jefferson, tercer piso  
Phoenix, Arizona 85003  
Centro judicial noroeste  
(Northwest Court Center)  
14264 West Tierra Buena Lane  
Surprise, Arizona 85374*

*Centro judicial sudeste  
(Southeast Court Facility)  
222 East Javelina Avenue, primer piso  
Mesa, Arizona 85210  
Centro judicial noreste  
(Northeast Court Center)  
18380 North 40<sup>th</sup> Street  
Phoenix, Arizona 85032*

*\* Office of the Attorney General  
Child Support Services Section  
2005 N. Central Avenue – Mail Drop 7611  
Phoenix, AZ 85004-2926*

*PASO 8. Existe un periodo obligatorio de espera de 60 días a partir de la fecha en la cual los documentos fueron presentados antes de que un juez pueda dictar una sentencia ejecutoriada. Este periodo se denomina, el “periodo de espera.”*

*Si tiene hijos menores, tendrá que completar el Programa de información para los padres durante el periodo de espera. Si requiere más información sobre el programa y como inscribirse, consulte el documento titulado “Orden y aviso para el Programa de información para los padres.”*

*PASO 9. Espere que el juez revise su papeleo judicial. En conformidad con la ley, la sentencia se decretará hasta el final del periodo de espera o por lo menos hasta que hayan pasado 60 días a partir de la fecha en que se realizó la presentación.*

*Si hay una reconciliación entre las partes, si desean enmendar su Homologación de la sentencia o su sentencia ejecutoriada, o ya no están de acuerdo con los términos de la homologación, tendrán que presentar una petición o una estipulación antes de que transcurra el periodo de 60 días. La información pertinente a estos procesos se encuentra en el documento titulado “instrucciones y procedimientos para retractar, enmendar, o desestimar una Homologación.”*

*¿Y qué es lo siguiente? La decisión de aceptar o rechazar la sentencia o programar una audiencia judicial queda al arbitrio del juez o el juez comisionado.*

- 1. Si aceptan su Homologación de sentencia, el juez o el juez comisionado firmará el original de la Sentencia y la presentará ante la Secretaría del tribunal superior. El tribunal le enviará una copia de la Sentencia firmada a cada una de las partes usando los sobres que usted proporcionó. Esta es su notificación que su divorcio se ha finalizado. Usted no está divorciado hasta que el juez o juez comisionado firma la Sentencia.*
- 2. Si rechazan su Homologación de sentencia, el tribunal le enviará un “Aviso de corrección” para indicarle de los errores que se encuentran en los documentos. Sigas las instrucciones que se encuentran en el “Aviso de corrección.” Si los errores no se pueden corregir, consulte con un abogado para recibir ayuda.*
- 3. Si el juez o juez comisionado programa una audiencia, el tribunal le enviará un aviso que incluye la fecha, horario y ubicación de la audiencia. Ambas partes tendrán que comparecer a la audiencia para responder a cualquier pregunta que el juez o el juez comisionado pueda tener.*

**Person Filing:** \_\_\_\_\_  
*(Nombre de persona:)*  
**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_  
*(Mi domicilio) (si no protegida:)*  
**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_  
*(ciudad, estado, código postal:)*  
**Telephone:** / *(Número de Tel. :)* \_\_\_\_\_  
**Email Address:** \_\_\_\_\_  
*(Dirección de correo electrónico:)*  
**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_  
*(No. de ATLAS)(si aplica:)*  
**Lawyer's Bar Number:** / *(Número de colegio abogado:)* \_\_\_\_\_

For Clerk's Use Only  
*(Para uso de la Secretaria solamente)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**  
*(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**  
**IN MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

\_\_\_\_\_  
**Petitioner / Party A** / *(Peticionante/Parte A)*  
 \_\_\_\_\_  
**Respondent / Party B** / *(Demandado/ Parte B)*

**Case No.** \_\_\_\_\_  
*(Número de caso)*  
**ATLAS No.** \_\_\_\_\_  
*(Número ATLAS – si corresponde)*

**FAMILY DEPARTMENT SENSITIVE DATA**  
**COVERSHEET WITH CHILDREN**  
*(DEPARTAMENTO de FAMILIA HOJA de INFORMACIÓN CONFIDENCIAL CON HIJOS)*  
**(Confidential Record)** / *((Registro Confidencial))*

**Fill out. File with Clerk of Superior Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other court forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43.1(f).**  
*(Completar y presentar al Secretario del Tribunal Superior. Los números de Seguro Social deben aparecer solamente en este formulario y deben ser omitidos de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43.1(f).)*

<b>A. Personal Information:</b> <i>(Información Personal:)</i>	<b>Petitioner / Party A</b> <i>(Peticionante / Parte A)</i>	<b>Respondent / Party B</b> <i>(Demandado / Parte B)</i>
<b>Name</b> / <i>(Nombre)</i>	_____	_____
<b>Gender</b> / <i>(Sexo)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Male</b> / <i>(Masculino)</i> <input type="checkbox"/> <b>Female</b> / <i>(Femenino)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Male</b> / <i>(Masculino)</i> <input type="checkbox"/> <b>Female</b> / <i>(Femenino)</i>
<b>Date of Birth</b> / <i>(Fecha de Nacimiento)</i> <i>(Month/Day/Year) / (Mes, Dia, Año)</i>	_____	_____
<b>Social Security Number</b> <i>(Número de Seguro Social)</i>	_____	_____

**WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!**  
*(AVISO!! ¡NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicita que su dirección sea confidencial!)*

<b>Mailing Address</b> (Dirección Postal)	_____	_____
<b>City, State, Zip Code</b> (Ciudad, Estado, Código Postal)	_____	_____
<b>Contact Phone</b> (Número de teléfono)	_____	_____
<b>Receive texts from Court to contact phone number?</b> (¿Recibir mensajes de texto del Tribunal a su número de teléfono?)	<input type="checkbox"/> <b>Yes</b> (Sí)	<input type="checkbox"/> <b>No texts</b> (No Textos)
<b>Email Address</b> (Correo electrónico)	_____	_____
<b>Current Employer Name</b> (Nombre del Empleador Actual)	_____	_____
<b>Employer Address</b> (Dirección del Empleador)	_____	_____
<b>Employer City, State, Zip Code</b> (Ciudad Estado Código Postal del Empleador)	_____	_____
<b>Employer Telephone Number</b> (Teléfono del Empleador)	_____	_____
<b>Employer Fax Number</b> (Número de Fax del Empleador)	_____	_____

**B. Child(ren) Information: / (Información de Hijo(s):)**

<b>Child Name</b> (Nombre de hijo)	<b>Gender</b> (Sexo)	<b>Child Social Security No.</b> (No. de seguro social de hijo)	<b>Child Date of Birth</b> (Fecha de nacimiento de hijo)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

**C. Type of Case being filed - Check only one category.// (Tipo de caso – Marque sólo una categoría.)**

*\*Check only if no other category applies // \*(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)*

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> <b>Dissolution (Divorce)</b><br>(Disolución - Divorcio) | <input type="checkbox"/> <b>Paternity</b><br>(Paternidad)   | <input type="checkbox"/> <b>Order of Protection</b><br>(Orden de Protección)           |
| <input type="checkbox"/> <b>Legal Separation</b><br>(Separación Legal)           | <input type="checkbox"/> <b>*Legal Decision-Making (Legal Custody) / Parenting time</b><br>(Toma de decisiones legales/tiempo de crianza) | <input type="checkbox"/> <b>Register Foreign Order</b><br>(Registrar orden extranjero) |
| <input type="checkbox"/> <b>Annulment</b><br>(Anulación)                         | <input type="checkbox"/> <b>*Child Support</b><br>(Manutención de menores)  | <input type="checkbox"/> <b>Other</b> _____<br>(Otro)                                  |

**D. Interpreter Needed? // (¿Necesita un intérprete?)**  **Yes / (Sí)**  **No / (No)**

**If yes, what language? // (Si es así, ¿qué idioma?)** \_\_\_\_\_

**Do not copy this document. Do not serve this document to the other party.**  
**No haga copias de este documento. No entregue este documento a la otra parte.**

**Person Filing:** \_\_\_\_\_  
*(Nombre de persona:)*  
**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_  
*(Mi domicilio) (si no protegida:)*  
**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_  
*(ciudad, estado, código postal:)*  
**Telephone:** / *(Número de Tel. :)* \_\_\_\_\_  
**Email Address:** \_\_\_\_\_  
*(Dirección de correo electrónico:)*  
**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_  
*(No. de ATLAS)(si aplica:)*  
**Lawyer's Bar Number:** / *(Número de colegio abogado:)* \_\_\_\_\_

For Clerk's Use Only  
*(Para uso de la Secretaria solamente)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**  
*(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**  
**IN MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

\_\_\_\_\_  
**Petitioner / Party A** / *(Peticionante/Parte A)*

\_\_\_\_\_  
**Case No.** *(Número de caso)*

\_\_\_\_\_  
**ATLAS No.** *(Número ATLAS – si corresponde)*

\_\_\_\_\_  
**Respondent / Party B** / *(Demandado/ Parte B)*

**FAMILY DEPARTMENT SENSITIVE DATA**  
**COVERSHEET WITH CHILDREN**  
*(DEPARTAMENTO de FAMILIA HOJA de INFORMACIÓN CONFIDENCIAL CON HIJOS)*  
**(Confidential Record)** / *((Registro Confidencial))*

**Fill out. File with Clerk of Superior Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other court forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43.1(f).**  
*(Completar y presentar al Secretario del Tribunal Superior. Los números de Seguro Social deben aparecer solamente en este formulario y deben ser omitidos de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43.1(f).)*

<b>A. Personal Information:</b> <i>(Información Personal:)</i>	<b>Petitioner / Party A</b> <i>(Peticionante / Parte A)</i>	<b>Respondent / Party B</b> <i>(Demandado / Parte B)</i>
<b>Name</b> / <i>(Nombre)</i>	_____	_____
<b>Gender</b> / <i>(Sexo)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Male</b> / <i>(Masculino)</i> <input type="checkbox"/> <b>Female</b> / <i>(Femenino)</i>	<input type="checkbox"/> <b>Male</b> / <i>(Masculino)</i> <input type="checkbox"/> <b>Female</b> / <i>(Femenino)</i>
<b>Date of Birth</b> / <i>(Fecha de Nacimiento)</i> <i>(Month/Day/Year) / (Mes, Dia, Año)</i>	_____	_____
<b>Social Security Number</b> <i>(Número de Seguro Social)</i>	_____	_____

**WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!**  
*(AVISO!! ¡NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicita que su dirección sea confidencial!)*

<b>Mailing Address</b> (Dirección Postal)	_____	_____
<b>City, State, Zip Code</b> (Ciudad, Estado, Código Postal)	_____	_____
<b>Contact Phone</b> (Número de teléfono)	_____	_____
<b>Receive texts from Court to contact phone number?</b> (¿Recibir mensajes de texto del Tribunal a su número de teléfono?)	<input type="checkbox"/> <b>Yes</b> (Sí)	<input type="checkbox"/> <b>No texts</b> (No Textos)
<b>Email Address</b> (Correo electrónico)	_____	_____
<b>Current Employer Name</b> (Nombre del Empleador Actual)	_____	_____
<b>Employer Address</b> (Dirección del Empleador)	_____	_____
<b>Employer City, State, Zip Code</b> (Ciudad Estado Código Postal del Empleador)	_____	_____
<b>Employer Telephone Number</b> (Teléfono del Empleador)	_____	_____
<b>Employer Fax Number</b> (Número de Fax del Empleador)	_____	_____

**B. Child(ren) Information: / (Información de Hijo(s):)**

<b>Child Name</b> (Nombre de hijo)	<b>Gender</b> (Sexo)	<b>Child Social Security No.</b> (No. de seguro social de hijo)	<b>Child Date of Birth</b> (Fecha de nacimiento de hijo)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

**C. Type of Case being filed - Check only one category.// (Tipo de caso – Marque sólo una categoría.)**

*\*Check only if no other category applies // \*(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)*

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> <b>Dissolution (Divorce)</b><br>(Disolución - Divorcio) | <input type="checkbox"/> <b>Paternity</b><br>(Paternidad)   | <input type="checkbox"/> <b>Order of Protection</b><br>(Orden de Protección)           |
| <input type="checkbox"/> <b>Legal Separation</b><br>(Separación Legal)           | <input type="checkbox"/> <b>*Legal Decision-Making (Legal Custody) / Parenting time</b><br>(Toma de decisiones legales/tiempo de crianza) | <input type="checkbox"/> <b>Register Foreign Order</b><br>(Registrar orden extranjero) |
| <input type="checkbox"/> <b>Annulment</b><br>(Anulación)                         | <input type="checkbox"/> <b>*Child Support</b><br>(Manutención de menores)  | <input type="checkbox"/> <b>Other</b> _____<br>(Otro)                                  |

**D. Interpreter Needed? // (¿Necesita un intérprete?)**  **Yes / (Sí)**  **No / (No)**

**If yes, what language? // (Si es así, ¿qué idioma?)** \_\_\_\_\_

**Do not copy this document. Do not serve this document to the other party.**  
**No haga copias de este documento. No entregue este documento a la otra parte.**

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Persona que presenta el documento:)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Domicilio (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono:)*

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Correo electrónico:)*

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de ATLAS:)*

**Lawyer's Bar Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de Colegio de Abogados:)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** **OR**  **Attorney for**  **Petitioner** **OR**  **Respondent**

*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

For Clerk's Use Only  
*(Para uso exclusivo de la  
Secretaría)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner/Party A**  
*(Nombre del Solicitante/Parte A)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_  
*(Número de Caso:)*

**AND / (Y)**

**PRELIMINARY INJUNCTION**  
*(MANDAMIENTO JUDICIAL  
PRELIMINAR)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Respondent/Party B**  
*(Nombre del Demandado/Parte B)*

**WARNING: This is an official Order from the court. It affects your rights. Read this Order immediately and carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.**  
*(ADVERTENCIA: Esta es una Orden oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esta Orden de inmediato y con cuidado. Si usted no la entiende, consulte con un abogado para recibir ayuda.)*

**Your spouse has filed a Petition for Dissolution (Divorce) or Petition for Annulment or Petition for Legal Separation with the court. This Order is made at the direction of the Presiding Judge of the Superior Court of Arizona in Maricopa County. This Order has the same force and effect as any order signed by the judge. You and your spouse**



**must obey this Order. This Order may be enforced by any remedy available under the law, including an Order of Contempt of Court. To help you understand this Order, we have provided this explanation. Read the explanation and then read the statute itself. If you have any questions, you should contact a lawyer for help.**

*(Su cónyuge presentó una Demanda de disolución matrimonial (Divorcio) o Solicitud de anulación de matrimonio o Solicitud de Separación Legal ante el tribunal. Esta Orden se hizo bajo la dirección del Juez presidente del Tribunal Superior de Arizona en el condado de Maricopa. Esta Orden tiene la misma fuerza y efecto que cualquier otra orden firmada por el juez. Usted y su cónyuge deben obedecer esta Orden. Esta Orden se puede hacer cumplir por medio de cualquier recurso disponible ante la ley, inclusive una Orden de Desacato. Esta explicación tiene como objetivo ayudarlo a entender esta Orden. Lea la explicación y después lea la ley. Si tiene alguna pregunta, debe consultar a un abogado para recibir ayuda.)*

**EXPLANATION: (What does this Order mean to you?)**

*(EXPLICACIÓN: (¿Qué significado tiene esta Orden para usted?))*

- 1. ACTIONS FORBIDDEN BY THIS ORDER: From the time the Petition for Dissolution (Divorce) or Petition for Annulment or Petition for Legal Separation is filed with the court, until the judge signs the Decree, or until further order of the court, both the Petitioner and the Respondent shall not do any of the following things:**

*(ESTA ORDEN PROHIBE LAS SIGUIENTES ACCIONES: A partir del momento en que la Demanda de disolución matrimonial (Divorcio) o Solicitud de anulación de matrimonio o Solicitud de separación legal se presente ante el tribunal, hasta que el juez firme la sentencia, o hasta que el juez falle otras órdenes, ni el Solicitante, ni el Demandado deben hacer las siguientes cosas:)*

- ✓ **You may not hide earnings or community property from your spouse, AND**  
*(Usted no debe ocultarle a su cónyuge sus ingresos o bienes gananciales, Y)*
- ✓ **You may not take out a loan on the community property, AND**  
*(Usted no debe obtener un préstamo sobre los bienes gananciales, Y)*
- ✓ **You may not sell the community property or give it away to someone, UNLESS you have the written permission of your spouse or written permission from the court. The law allows for situations in which you may need to transfer joint or community property as part of the everyday running of a business, or if the sale of community property is necessary to meet necessities of life, such as food, shelter, or clothing, or court fees and attorney fees associated with this action. If this applies to you, you should see a lawyer for help, AND**  
*(No debe vender los bienes gananciales o regalárselos a otras personas, A NO SER QUE usted tenga una autorización por escrito de su cónyuge o una autorización por escrito del tribunal. La ley permite situaciones en las que*

*usted puede necesitar transferir bienes comunitarios o gananciales como parte de la gestión diaria de una empresa, o si la venta de los bienes gananciales es necesaria para satisfacer las necesidades de la vida, como los alimentos, vivienda, o ropa, o cuotas del tribunal y honorarios del abogado que están relacionados a esta demanda. Si esto le concierne, consulte con un abogado para recibir ayuda, Y)*

- ✓ **Do not harass or bother your spouse or the children, AND**  
*(No hostigue ni moleste a su cónyuge o a los hijos, Y)*
- ✓ **Do not physically abuse or threaten your spouse or the children, AND**  
*(No abuse físicamente o amenace a su cónyuge o a los hijos, Y)*
- ✓ **Do not take the minor children, common to your marriage, out of the State of Arizona for any reasons, without a written agreement between you and your spouse or a Court Order, before you take the minor children out of the State.**  
*(No se permita la salida de los hijos menores, comunes al matrimonio, fuera del estado de Arizona por cualquier razón, sin obtener un acuerdo por escrito entre usted y su cónyuge o una orden judicial, antes de salir del estado con los hijos menores.)*
- ✓ **Do not remove, or cause to be removed, the other party or the minor children of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile and disability insurance. Both parties shall maintain all insurance coverage in full force and effect.**  
*(No excluya, o cause la exclusión, de la otra parte o de los hijos menores matrimoniales de las coberturas de seguros, incluido el seguro médico, de hospital, dental, de automóvil y seguro por discapacidad. Ambas partes deben mantener todas las coberturas de seguro completas y vigentes.)*

**STATUTORY REQUIREMENTS: Arizona Law, A.R.S. § 25-315(A) provides:**  
*(REQUISITOS SEGÚN LAS LEYES: La Ley de Arizona, Sección 25-315(A) de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) dispone:)*

- 1(a). RESTRICTIONS ON PROPERTY OF THE MARRIAGE: That both parties are enjoined from transferring, encumbering, concealing, selling, or otherwise disposing of any of the joint, common or community property of the parties, except if related to the usual course of business, the necessities of life, or court fees and reasonable attorney fees associated with an action filed under this article, without the written consent of the parties or the permission of the court.**  
*(LIMITACIONES CON RESPECTO A LOS BIENES DEL MATRIMONIO: Que a ambas partes se les prohíbe transferir, gravar, esconder, vender o disponer de cualquier otra forma de bienes que las partes posean juntas, en común o en comunidad, excepto si se relaciona con los gastos usuales de operación de un negocio, los requisitos básicos de la vida diaria, o pagos por cuotas del tribunal u honorarios razonables de abogados que tienen que ver con la demanda sometida bajo este artículo, sin un consentimiento por escrito de las partes o permiso del tribunal.)*

- 1(b). REQUIREMENTS OF BEHAVIOR:** That both parties are enjoined from molesting, harassing, disturbing the peace, or committing an assault or battery on, the person of the other party or any natural or adopted child of the parties. *(LIMITACIONES CON RESPECTO A LA CONDUCTA: Que a ambas partes se les prohíbe abusar de manera deshonesta, hostigar, alterar la paz, o agredir o lesionar a la persona de la otra parte o cada uno de los menores que sean hijos naturales o adoptivos de las partes.)*
- 1(c). RESTRICTIONS ABOUT YOUR MINOR CHILDREN:** That both parties are enjoined from removing any natural or adopted minor child(ren) of the parties, then residing in Arizona, from this state without the prior written consent of the parties or the permission of the court. *(LIMITACIONES CON RESPECTO A SUS HIJOS MENORES: Que a ambas partes se les prohíbe remover de este estado a cualquiera de los hijos menores, ya sean naturales o adoptivos de las partes, que residan en Arizona, sin el consentimiento previo y por escrito de las partes o permiso del tribunal.)*
- 1(d). RESTRICTIONS ABOUT INSURANCE:** That both parties are enjoined from removing, or causing to be removed, the other party or the minor children of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile and disability insurance. Both parties shall maintain all insurance coverage in full force and effect. *(LIMITACIONES CON RESPECTO A SEGUROS: Que a ambas partes se les prohíbe excluir o causar la exclusión de la otra parte o de los hijos menores de las partes de cobertura existente de seguros, inclusive el seguro médico, de hospital, dental, de automóvil y por discapacidad. Ambas partes deben mantener todas las coberturas de seguros completas y vigentes.)*
- 2. EFFECTIVE DATE OF THIS ORDER:** This Order is effective against the person who filed for divorce, annulment, or legal separation (the Petitioner) when the Petition was filed with the court. It is effective against the other party (the Respondent) when it is served on the other party, or on actual notice of the Order, whichever is sooner. This Court Order is effective until a final Decree of Dissolution, Legal Separation, or Annulment is filed or the action is dismissed. *(FECHA DE VIGENCIA DE ESTA ORDEN: Esta Orden entra en vigor pertinente a la persona que solicitó el divorcio, anulación de matrimonio o separación legal (la parte solicitante) a partir del momento en que presenta la Solicitud ante el tribunal. Entra en vigor pertinente a la otra parte (la parte demandada) cuando se le tramita la notificación a la contraparte o con el aviso actual de la Orden, lo que transcurra primero. Esta Orden judicial se mantendrá vigente hasta que se presente una sentencia definitiva de disolución matrimonial, separación legal, o anulación de matrimonio o hasta que se desestime la acción.)*

3. **ORDER TO PETITIONER: You must serve a copy of this Order upon the Respondent, along with a copy of the Petition for Dissolution, Annulment or Legal Separation, the Summons, and other required court papers.**

*(ORDEN PARA LA PARTE SOLICITANTE: Usted debe tramitar la notificación de una copia de esta Orden a la parte Demandada, junto con una copia de la Solicitud de disolución, anulación o separación legal, Citatorio y cada documento requerido por el tribunal.)*

4. **WARNING: This is an official Court Order. If you disobey this Order, the court may find you in contempt of court. You may also be arrested and prosecuted for the crime of interfering with judicial proceedings and any other crime you may have committed by disobeying this Order.**

*(ADVERTENCIA: Esta es una Orden oficial del tribunal. Si usted desobedece esta Orden, el tribunal podría acusarlo de desacato. También puede ser detenido y enjuiciado por el delito de interferir en los procedimientos judiciales y por cualquier otro delito que usted haya cometido al desobedecer esta Orden.)*

5. **LAW ENFORCEMENT: You or your spouse may file a certified copy of this Order with your local law enforcement agency. You may obtain a certified copy from the Clerk of Superior Court that issues this Order. If any changes are made to this Order and you have filed a certified copy of this Order with your local law enforcement agency, you must notify them of the changes. If you are the person that brought this action, you must also file evidence with the law enforcement agency that this Order was served on your spouse.**

*(CUMPLIMIENTO DE LA LEY: Usted y su cónyuge tienen la opción de presentar una copia certificada de esta Orden ante las autoridades locales. Puede obtener una copia certificada de esta Orden con la Secretaría del tribunal superior. Si algún cambio es efectuado en esta Orden y usted ya presentó una copia certificada de esta Orden con las autoridades locales, usted tiene que notificarles de los cambios que se realizaron.)*

6. **DESCRIPTION OF THE PARTIES: / (DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES:)**

**Petitioner / (Solicitante):**

**Name:** \_\_\_\_\_

*(Nombre:)*

**Gender:**  Male  Female

*(Sexo:) (Hombre) (Mujer)*

**Height:** \_\_\_\_\_

*(Estatura:)*

**Weight:** \_\_\_\_\_

*(Peso:)*

**Driver's License (last 4 Nos.)** \_\_\_\_\_

*(Núm. de licencia para conducir): (los últimos 4 números)*

**Date of Birth:** \_\_\_\_\_

*(Fecha de nacimiento:)*

**Case No.** \_\_\_\_\_  
(Número de caso)

**Respondent / (Demandado):**

**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)

**Height:** \_\_\_\_\_  
(Estatura:)

**Driver's License (last 4 Nos.)** \_\_\_\_\_  
(Núm. de licencia para conducir): (los últimos 4 números)

**Date of Birth:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)

**Gender:**  Male  Female  
(Sexo:) (Hombre) (Mujer)

**Weight:** \_\_\_\_\_  
(Peso:)

**GIVEN UNDER MY HAND AND THE SEAL OF THE COURT this \_\_\_\_\_ day of**

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
(DADO BAJO MI FIRMA Y CON EL SELLO DEL TRIBUNAL con fecha del XX día X)

**CLERK OF SUPERIOR COURT / (SECRETARÍA DEL TRIBUNAL SUPERIOR)**

**By / (Por):** \_\_\_\_\_, **Deputy Clerk / (Secretario delegado)**



**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Persona que presenta el documento:)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Domicilio (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono:)*

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Correo electrónico:)*

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de ATLAS:)*

**Lawyer's Bar Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de Colegio de Abogados:)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** **OR**  **Attorney for**  **Petitioner** **OR**  **Respondent**

*(Asesoramiento Sí mismo, un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**  
**IN**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA*  
*EN XXX)*

**Case No.** \_\_\_\_\_

*(Número de caso)*

\_\_\_\_\_  
**Petitioner / Party A /** *(Peticionante / Parte A)*

\_\_\_\_\_  
**Respondent / Party B /** *(Demandado / Parte B)*

**NOTICE OF INTENT TO FILE**  
**CONSENT DECREE FOR**  
**DISSOLUTION OF A NON-**  
**COVENANT MARRIAGE**

*(AVISO DE INTENCIÓN DE PRESENTAR*  
*UNA HOMOLOGACIÓN DE SENTENCIA*  
*PARA LA DISOLUCIÓN DE UN*  
*MATRIMONIO NO PACTADO)*

**Petitioner / Party A and Respondent / Party B hereby notify the Court that they intend to proceed using the Summary Consent Decree Process.**

*(El Peticionante / Parte A y Demandado / Parte B por medio de la presente, le notifican al tribunal que tienen la intención de proceder utilizando el Proceso de Homologación de sentencia sumaria.)*

Case Number: \_\_\_\_\_  
(Número de caso)

**We understand this form may only be used at initial filing of our case and with the form called “Petition and Response for Dissolution of a Non-Covenant Marriage” as part of the Summary Consent Decree Process.**

*(Entendemos que este formulario solamente se puede utilizar en la presentación inicial de nuestro caso y con el formulario titulado “Petición y contestación para la disolución de un matrimonio no pactado” como parte del Proceso de Homologación de sentencia sumaria.)*

\_\_\_\_\_  
**Petitioner / Party A Signature**  
*(Firma del Peticionante / Parte A)*

\_\_\_\_\_  
**Date**  
*(Fecha)*

\_\_\_\_\_  
**Respondent / Party B Signature**  
*(Firma del Demandado / Parte B)*

\_\_\_\_\_  
**Date**  
*(Fecha)*

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Persona que presenta el documento:)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Domicilio (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono:)*

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Correo electrónico:)*

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de ATLAS:)*

**Lawyer's Bar Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de Colegio de Abogados:)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** **OR**  **Attorney for**  **Petitioner** **OR**  **Respondent**

*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

For Clerk's Use Only  
*(Para uso exclusivo de la  
Secretaría del Tribunal)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

**Case No.** \_\_\_\_\_

*(Número de caso)*

\_\_\_\_\_

**Petitioner/Party A**

*(Solicitante/la Parte A)*

**SUMMARY CONSENT PETITION AND  
RESPONSE FOR DISSOLUTION OF A  
NON-COVENANT MARRIAGE  
(PETICIÓN PARA LA SENTENCIA  
SUMARIA POR CONSENTIMIENTO Y  
CONTESTACIÓN PARA LA  
DISOLUCIÓN DE UN MATRIMONIO  
NO PACTADO)**

\_\_\_\_\_

**Respondent/Party B**

*(Demandado/la Parte B)*

**Petitioner/Party A and Respondent/Party B Petition the Court and state the following under oath or affirmation:**

*(El Solicitante/la Parte A y el Demandado/la Parte B presentan una solicitud ante el tribunal y declaran bajo juramento o promesa:)*

**1. INFORMATION ABOUT PARTY A: / (INFORMACIÓN ACERCA DE LA PARTE A:)**

**Name:** \_\_\_\_\_

*(Nombre:)*

**Address:** \_\_\_\_\_



(Domicilio:)

**Date of Birth:** \_\_\_\_\_

(Fecha de nacimiento:)

**Job Title:** \_\_\_\_\_

(Cargo:)

**I have lived in Arizona for \_\_\_\_\_ years and/or \_\_\_\_\_ months.**

(He vivido en Arizona por XX años o XX meses.)

**2. INFORMATION ABOUT PARTY B: / (INFORMACIÓN ACERCA DE LA PARTE B:)**

**Name:** \_\_\_\_\_

(Nombre:)

**Address:** \_\_\_\_\_

(Domicilio:)

**Date of Birth:** \_\_\_\_\_

(Fecha de nacimiento:)

**Job Title:** \_\_\_\_\_

(Cargo:)

**Party B has lived in Arizona for \_\_\_\_\_ years and/or \_\_\_\_\_ months.**

(La Parte B ha vivido en Arizona por XX años o XX meses.)

**3. INFORMATION ABOUT OUR MARRIAGE: / (INFORMACIÓN ACERCA DE NUESTRO MATRIMONIO:)**

**Date of Marriage:** / (Fecha del matrimonio:) \_\_\_\_\_

**City and state or country where we were married:** \_\_\_\_\_

(Ciudad y estado o país en el que se llevó a cabo el matrimonio:)

**The following statements MUST BE TRUE for you to use this document and to qualify for divorce in Arizona AND you must check the boxes to indicate that the statements are true, or your case may not proceed.**

(Las aseveraciones que se incluyen a continuación TENDRÁN QUE SER VERDADERAS para que usted pueda usar este documento y para poder reunir los requisitos y obtener el divorcio en el estado de Arizona Y tendrá que marcar las casillas para indicar que las aseveraciones son verdaderas, o es posible que su caso no pueda proceder.)

**We do not have a covenant marriage. (If not sure, refer to the INSTRUCTIONS for information).**

(No tenemos un matrimonio pactado. (Si no está seguro, consulte las INSTRUCCIONES para recibir mayor información).)

**Our marriage is broken beyond repair (“irretrievably broken”) and there is no hope of reconciliation. / (Nuestro matrimonio está roto sin remedio (“irreparablemente roto”) y no existe esperanza de reconciliación.)**

**We have tried to resolve our problems through Conciliation Services or going to Conciliation Services would not work.**

*(Hemos tratado de resolver nuestros problemas a través de los Servicios de conciliación o acudir a dichos Servicios de conciliación no daría resultado.)*

**We do NOT have minor children together. / (No tenemos hijos menores en común.)**  
**OR / (O)  We DO have minor children and this Court has jurisdiction to determine parenting time and authority for legal decision-making over minor child(ren) common to the parties because the minor child(ren) has/have lived with Party A or Party B in Arizona for at least the past 6 months.**

*(Si TENEMOS hijos menores en común y este tribunal tiene la competencia para determinar el régimen de crianza y la autoridad para la toma de decisiones legales sobre los hijos menores en común de las partes debido a que los menores han vivido con la Parte A o Parte B en Arizona durante por lo menos los últimos 6 meses.)*

**4. 90 DAY REQUIREMENT: (This statement MUST be true before you can file for divorce in Arizona.)**

*(REQUISITO DE 90 DÍAS: (Esta afirmación debe ser verdadera antes de que pueda presentar su demanda de divorcio en Arizona.))*

**Party A OR  Party B has lived in Arizona or have been stationed in Arizona while a member of the Armed Forces, for at least 90 days before I filed this action.**

*(XX La Parte A O XX La Parte B ha vivido en Arizona o ha estado apostada en Arizona mientras como de las fuerzas armadas, por lo menos por 90 días antes de que yo haya presentado esta demanda.)*

**5. Names, birth dates and addresses of all living children (natural or adopted) that are common to the parties: / (Nombres, fechas de nacimiento y domicilios de todos los hijos vivos (biológicos o adoptados) que sean comunes a las partes:)**

**Name(s) of Minor Child(ren)**  
*(NOMBRES DE LOS HIJOS MENORES)*

**Date(s) of Birth**  
*(Fechas de nacimiento)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Address(es) of Minor Child(ren): / (Domicilios de los hijos menores:)**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Same information for additional children or addresses listed on attached page made part of this document by reference.**  
*(La misma información para hijos adicionales o domicilios está anotada en una hoja adjunta que se hace parte de este documento por referencia.)*

**Party A OR  Party B is pregnant.**  
*(La Parte A o la Parte B está embarazada.)*

**6. Statements and Waivers / (Aseveraciones y renunciaciones)**

**The parties make the following statements: / (Las partes hacen las siguientes aseveraciones:)**

- a. Formal service of process is waived, and all issues are resolved by agreement pursuant to A.R.S. § 25-314.01. / (Se renuncia a la práctica de la notificación judicial y se resuelven todas las cuestiones por acuerdo, de conformidad con la sección 25-314.01 de las Leyes Vigentes de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés.)**
- b. Party A and Party B hereby waive the conciliation court provision pursuant to A.R.S. § 25-381.01.**  
*(La Parte A y la Parte B por la presente renuncian a la disposición de conciliación del tribunal con arreglo a la sección 25-381.01 de las ARS.)*
- c. Party A and Party B hereby waive the right to a default pursuant to Rule 44 A.R.F.L.P. / (La Parte A y la Parte B por la presente renuncian al derecho de proseguir mediante el procedimiento de contumacia de conformidad con la Regla 44 del Código de Procedimiento de Arizona en Materia Familiar (ARFLP, por sus siglas en inglés.)**
- d. By signing and filing this “Petition and Response,” Respondent/Party B voluntarily appears in this matter and no Summons will be issued or served. This voluntary appearance has the same effect as if a Summons had been issued and served pursuant to Rule 40 A.R.F.L.P. / (Al firmar y presentar esta “Petición y contestación,” la parte demandada / la Parte B comparece de manera voluntaria en este asunto y no se expedirá ni se practicará la notificación de un Citatorio. Esta comparecencia voluntaria produce el mismo resultado como si se hubiera emitido o se hubiera practicado la notificación de un Citatorio conforme a la Regla 40 del ARFLP.)**
- e. Should either party wish to no longer enter into the Consent Decree, they must file a motion with the Court, within sixty (60) days of filing the Notice of Intent and Petition and Response.**

*(Si cualquiera de las partes cambia de opinión y ya no desea que la Sentencia por consentimiento se anote en las actas, esa parte tendrá que presentar una petición ante el juez, dentro de sesenta (60) días de haber presentado el Aviso de intención y la Petición y Contestación.)*

- f. This Petition and Response and the attached Consent Decree constitute the Petition for Dissolution as well as the required Response pursuant to Rule 23 A.R.F.L.P. / (Esta Petición y Contestación y la Sentencia por Consentimiento anexa constituyen la Petición de disolución, así como la contestación exigida en conformidad con la Regla 23 de las ARFLP.)**

**7. Written Agreement: / (Acuerdo escrito:)**

**Party A and Party B have reached an agreement that includes orders about spousal maintenance, division of property and debt, and as applicable, where the children will live, legal decision-making, parenting time, and child support. A copy of the written agreement is attached as Attachment 1 in the form of a Consent Decree.**

*(La Parte A y la Parte B han llegado a un acuerdo que incluye órdenes sobre los alimentos para el cónyuge, división de bienes y deudas, y si corresponde, donde vivirán los hijos menores, la autoridad para la toma de decisiones legales, régimen de crianza y los alimentos para los hijos. Una copia del acuerdo por escrito está anexo como Anexo 1 en forma de la Homologación de sentencia.)*

**8. Joint Requests to the Court: The parties jointly request the Court issue Orders for the following: / (Solicitudes conjuntas al juez: Las partes conjuntamente solicitan que el juez emita autos para lo siguiente:)**

**A. Dissolve our marriage and return each party to the status of a single person.**  
*(Disolver nuestro matrimonio y que cada parte regrese al estado civil de soltería.)*

**B. Enter orders as detailed on the attached Consent Decree regarding:**  
*(Asiente en las actas las órdenes tal como se detallan en la Sentencia por consentimiento anexa relativo a:)*

- 1. Restoration of name (if applicable) / (Recuperación del nombre (si corresponde))**
- 2. Paternity (if applicable) / (Paternidad (si corresponde))**
- 3. Minor children (if applicable) / (Hijos menores (si corresponde))**
- 4. Child Support (if applicable) / (Alimentos para los hijos) (si corresponde))**

5. **Spousal Maintenance (if applicable)** / (*Alimentos para el cónyuge (si corresponde)*)
6. **Community Property** / (*Bienes mancomunados*)
7. **Community Debts** / (*Deudas mancomunadas*)
8. **Separate Property** / (*Bienes separados*)
9. **Separate Debts; and** / (*Deudas separadas; y*)
10. **Other orders (if applicable)** / (*Otras órdenes (si corresponden)*)

**Petitioner/Party A Oath or Affirmation and Verification**  
(*Juramento o promesa y verificación del Solicitante/la Parte A*)

**I swear or affirm my statements in this Petition and Response and my requests to the Court are true and correct under penalty of perjury.** / (*Juro o prometo que las declaraciones en esta Petición y Contestación y mis solicitudes al juez son verdaderas y correctas bajo pena de perjurio.*)

\_\_\_\_\_  
**Petitioner/Party A Signature**  
(*Firma del Solicitante/Parte A*)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(*Fecha*)

**State of** / (*Estado de*) \_\_\_\_\_

**County of** / (*Condado de*) \_\_\_\_\_

**Subscribed and sworn to or affirmed to me this date** \_\_\_\_\_ **by**  
\_\_\_\_\_. / (*Suscrito y jurado o prometido ante mí en la fecha de hoy XXX (por) XXX.*)

\_\_\_\_\_  
**Notarial Officer** / (*funcionario notarial*)

**(Notarial Officer's Stamp or Seal)**  
(*Sello del funcionario notarial*)

**Respondent/Party B Oath or Affirmation and Verification**  
(*Juramento o promesa y verificación del Demandado/la Parte B*)

**I swear or affirm my statements in this Petition and Response and my requests to the Court are true and correct under penalty of perjury.** / (*Juro o prometo que las declaraciones en esta Petición y Contestación y mis solicitudes al juez son verdaderas y correctas bajo pena de perjurio.*)

\_\_\_\_\_  
**Respondent/Party B Signature**  
(*Firma del Demandado/la Parte B*)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(*Fecha*)

**State of / (Estado de)** \_\_\_\_\_

**County of / (Condado de)** \_\_\_\_\_

**Subscribed and sworn to or affirmed to me this date** \_\_\_\_\_ **by**  
\_\_\_\_\_. / (*Suscrito y jurado o prometido ante mí en la fecha de hoy XXX (por) XXX.*)

\_\_\_\_\_  
**Notarial Officer / (funcionario notarial)**

**(Notarial Officer's Stamp or Seal)**  
(*Sello del funcionario notarial*)

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Persona que presenta el documento:)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Domicilio (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono:)*

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Correo electrónico:)*

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de ATLAS:)*

**Lawyer's Bar Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de Colegio de Abogados:)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** **OR**  **Attorney for**  **Petitioner** **OR**  **Respondent**

*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

For Clerk's Use Only  
*(Para uso de la Secretaria  
solamente)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner/Party A**  
*(Nombre del Solicitante/Parte A)*

**Case No.** \_\_\_\_\_  
*(Número de caso)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Respondent/Party B**  
*(Nombre del Demandado/Parte B)*

**NOTICE OF LODGING**  
**(ARFLP Rules 30; 43.1; 44.1; 45)**  
*(SEÑALAMIENTO DE ENTREGA)*  
*(Normas 30; 43.1; 44.1; 45 de las*  
*Normas Procesales del Derecho*  
*Familiar de Arizona (ARFLP, por sus*  
*siglas en inglés))*

**Assigned to:** / *(Asignado a:)*

\_\_\_\_\_  
**Judicial Officer's Name**  
*(Nombre del funcionario judicial)*

**PLEASE TAKE NOTICE that, pursuant to the Arizona Rules of Family Law Procedure,**  
*(POR FAVOR OBSERVE QUE, en conformidad con las ARFLP,)*

**Petitioner/Party A and/or** / *(Solicitante/Parte A y/o)*

**Respondent/Party B and/or** / *(Demandado(a)/Parte B y/o)*

**Third Party/Party C** / *(Tercera Parte/Parte C)*

**Lodge the following document(s) with the Court for signature and entry:**  
*(Remite(n) ante el juez el siguiente documento o documentos para obtener su firma y para que conste(n) en las actas:)*

- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*
- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*
- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*
- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*
- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*
- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*
- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*
- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*
- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*
- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*
- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*
- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*
- Document:** \_\_\_\_\_  
*(Documento:)*

\_\_\_\_\_  
**Signature of Party A or Party A's Attorney**  
*(Firma de la Parte A o del Abogado de la Parte A)*

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

\_\_\_\_\_  
**Signature of Party B or Party B's Attorney**  
*(Firma de la Parte B o del Abogado de la Parte B)*

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**



**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Persona que presenta el documento:)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Domicilio (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono:)*

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Correo electrónico:)*

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de ATLAS:)*

**Lawyer's Bar Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de Colegio de Abogados:)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** OR  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

**Respondent/Party B's Name or Lawyer's Name:** \_\_\_\_\_

*(Nombre del Demandado/Parte B o Nombre de Abogado: )*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Domicilio (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono:)*

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Correo electrónico:)*

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de ATLAS:)*

**Lawyer's Bar Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de Colegio de Abogados:)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** OR  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
DEL CONDADO DE MARICOPA)**

\_\_\_\_\_  
**Petitioner/Party A**  
*(Solicitante/Parte A)*

**Case No.** \_\_\_\_\_  
*(Número de caso)*

**CONSENT DECREE OF:**  
*(SENTENCIA POR CONSENTIMIENTO DE:)*

**DISSOLUTION OF MARRIAGE (DIVORCE)**  
*(DISOLUCIÓN MATRIMONIAL (DIVORCIO))*

\_\_\_\_\_  
**Respondent/Party B**  
*(Demandado/Parte B)*

For Clerk's Use Only  
*(Para uso exclusivo de la  
Secretaría del Tribunal)*

- LEGAL SEPARATION** / (*SEPARACIÓN LEGAL*)  
 **with minor children** / (*Con hijos menores*)  
 **without minor children** / (*sin hijos menores de edad*)  
**in a Non-Covenant Marriage** / (*en un matrimonio no pactado*)

**THE COURT FINDS:** / (*EL JUEZ FALLA QUE:*)

1. **This case has come before this court for a final Decree of Dissolution of Marriage or Legal Separation. The Court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the Court has determined testimony is not needed to enter the Decree. This Consent Decree states the terms of the Parties' agreement.** / (*Este caso se ha presentado ante este juez para obtener una Sentencia definitiva de disolución matrimonial o separación legal. El juez ha recibido todo el testimonio necesario para dictar una sentencia o el juez ha determinado que no se necesita testimonio para dictar la sentencia. Esta sentencia por consentimiento indica los terminos del acuerdo de las partes.*)
2. **This Court has jurisdiction over the parties under the law.**  
(*Este juez es competente para las partes de conformidad con la ley.*)
3. **This Court has jurisdiction under A.R.S. § 25-1031 over the child(ren), if any, in this matter.** / (*Este juez es competente para los hijos en este asunto, si existen, bajo la sección 25-1031 de las A.R.S § 25-1031.*)
4. **Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made orders relating to issues of spousal maintenance (alimony), the division of property and/or debts, legal decision-making, parenting time, and support of any minor children.** / (*Cuando tiene la facultad jurídica y cuando es pertinente a los hechos de este caso, este juez considerado, aprobado y dictado órdenes relativas a cuestiones de alimentos para el cónyuge, la división de bienes o deudas, la toma de decisiones legales, el régimen de crianza y todos los alimentos para los hijos.*)
5. **The Parties agree to proceed by consent.** / (*Las partes acuerdan proceder por consentimiento.*)
6. **The provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances and in the best interests of the minor children, if any, and the division of property and debt is fair and equitable.** / (*Las disposiciones de esta sentencia son justas y razonables bajo las circunstancias y son en beneficio de los hijos menores de edad, de haberlos, y la división de los bienes y de la deuda es justa y equitativa.*)
7. **At least 60 days have passed between the time Party B was served and the time the Parties filed for this Decree.** / (*Por lo menos 60 días han pasado entre el tiempo que a la Parte B se le practice la notificación judicial y el tiempo que las partes presentaron esta sentencia.*)

8. **Arizona Residency: The requirements of A.R.S. § 25-312 for dissolution of marriage, or A.R.S. § 25-313 for legal separation have been met: If this is an action for legal separation, at the time this action was filed, Party A and/or Party B was domiciled in Arizona or was stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces. If this is an action for dissolution of marriage (divorce), the Party A or the Party B was domiciled or stationed in Arizona for more than 90 days.**  
*(Residencia en Arizona. Se ha cumplido con los requisitos de la sección 25-312 de las A.R.S. para la disolución matrimonial, o la sección 25-313 de las A.R.S. para la separación legal: Si esta es una acción para separación legal, cuando se presentó esta acción, la Parte A o la Parte B estaba domiciliada en Arizona o estaba apostada en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos de América. Si esta es una acción para disolución matrimonial (divorcio), la Parte A o la Parte B había estado domiciliada o apostada en Arizona por más de 90 días.)*
9. **Conciliation Court. The provisions relating to the Conciliation Court either do not apply or have been met.**  
*(Sala de conciliación. Las disposiciones relacionadas con la Sala de conciliación no son pertinentes o se ha cumplido con ellas.)*
10. **Pregnancy / (Embarazo):**
- Party A is not pregnant. / (La Parte A no está embarazada.)**
  - Party A is pregnant and Party B  is  is not a parent of the child.**  
*(La Parte A está embarazada y la Parte B es no es un padre del niño.)*
  - Party B is not pregnant. / La (Parte B no está embarazada.)**
  - Party B is pregnant and Party A  is  is not a parent of the child.**  
*(La Parte B está embarazada y Parte A es no es un padre del niño.)*
11. **Irretrievably Broken or Separate and Apart. The marriage is irretrievably broken or the parties desire to live separate and apart.**  
*(Irreparablemente roto o separado y aparte. El matrimonio es totalmente irreparable o las partes desean vivir por separado y aparte.)*
12. **Covenant Marriage. This is a non-covenant marriage.**  
*(Matrimonio pactado. Este es un matrimonio no pactado.)*
13. **Protective Orders: Following is the effect, if any, of this Consent Decree on any existing protective orders. / (Órdenes de protección: A continuación se indica el efecto, de haberlo, de esta Sentencia por consentimiento en las órdenes de protección existentes:)**
-

14. **Community Property and Debt: (Select one.)**

*(Bienes y deudas mancomunados: (Marque una opción.))*

**The parties did not acquire any community property or debt during the marriage,**  
*/ (Las partes no adquirieron bienes y deudas mancomunados durante el matrimonio,)*

**OR / (O)**

**The parties have agreed to a division of community property and/or debt as evidenced by their signatures on “Exhibit A” attached to and incorporated into this Decree. All community property and debt is divided pursuant to this Decree.** / *(Las partes han convenido en una división de los bienes o de la deuda mancomunados como lo demuestran por medio de sus firmas en el “Anexo A” adjunto e incorporado como parte de esta sentencia.)*

15. **Separate Property and Debt: / (Bienes y deudas individuales:)**

**The parties did not acquire any separate property or debt during the marriage,**  
**OR /** *(Las partes no adquirieron bienes y deudas individuales durante el matrimonio, O)*

**There IS an agreement as to division of separate property and debt; all separate property and debt is divided pursuant to this Decree.**  
*(Hay un acuerdo acerca de la división de los bienes y deudas individuales; todos los bienes y deudas individuales se dividen de acuerdo con esta sentencia.)*

16. **Spousal Maintenance/Support. (Select one.)**

*(Alimentos para el cónyuge. (Marque una opción.))*

**Neither party is entitled to an award of Spousal Maintenance/Support, OR**  
*(Ninguna de las partes tiene derecho a que se le adjudique alimentos para el cónyuge, O)*

**A party is entitled to an award of Spousal Maintenance/Support for the reason that: /** *(Una de las partes tiene derecho a que se le adjudique alimentos para el cónyuge debido a que:)*

**Party A, OR**  **Party B**  
*(Parte A O Parte B)*

**Lacks sufficient property, including property apportioned to the spouse, to provide for that spouse’s reasonable needs.**  
*(Carece de bienes suficientes, incluidos los bienes asignados al cónyuge, para satisfacer sus necesidades razonables.)*

**Lacks earning ability in the labor market that is adequate to be self-sufficient. /** *(Carece del nivel de ingresos en el mercado laboral para mantenerse a sí mismo.)*

- Is the parent of a child whose age or condition is such that the parent should not be required to seek employment outside the home.** / *(Es el padre de un niño cuya edad o condición es tal que no se le debe exigir que busque empleo fuera del hogar.)*
- Has made a significant financial or other contribution to the education, training, vocational skills, career, or earning ability of the other spouse or has significantly reduced that spouse's income or career opportunities for the benefit of the other spouse.**  
*(Ha contribuido de forma significativa, económicamente o de otro modo, a la educación, la formación, las aptitudes profesionales, la carrera o la potencial de obtener ingresos del otro cónyuge.)*
- Had a marriage of long duration and is of an age that may preclude the possibility of gaining employment adequate to be self-sufficient.**  
*(Tuvo un matrimonio de larga duración y tiene una edad que podría reducir drásticamente la posibilidad de conseguir un trabajo que le permita ser autosuficiente.)*

**If spousal maintenance is to be awarded, the parties further agree: (Select one.)**

*(Si se adjudicará los alimentos conyugales, las partes también convienen en que: (Marque una opción.))*

- Spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law, OR** / *(El fallo de los alimentos conyugales podrá modificarse de conformidad con las leyes de Arizona, O)*
- That the circumstances of their futures are unknown, but each desires that the spousal maintenance awarded by their agreement, not be modifiable in the future for any reason. The parties understand that if there is a change in their economic circumstances in the future during the term of the spousal maintenance award, neither party shall have the right to seek nor shall the court have the authority to modify the amount or duration of the award.**  
*(Se desconocen sus circunstancias futuras, pero cada una de las partes desea que los alimentos conyugales otorgados según lo acordado por ellas no pueda modificarse en el futuro por ninguna razón. Las partes entienden que si se produce un cambio en su situación económica en el futuro durante el plazo de los alimentos conyugales, ninguna de las partes tendrá derecho a solicitar ni el juez tendrá autoridad para modificar la cuantía ni la duración de los alimentos.)*

**If there are no minor children, check the box below and skip to “The Court Orders” section on page 10.)**

*((Si no hay hijos menores de edad, marque esta casilla y pase a la sección “EL JUEZ ORDENA” en la página 10.))*

17.  **THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE, therefore, statements numbered 18 through 26 below do not apply.**  
*(NO HAY HIJOS MENORES DE EDAD EN ESTE MATRIMONIO, por lo tanto, las declaraciones con los números 18 a 26 a continuación no son aplicables.)*

18.  **THIS DECREE APPLIES TO THE FOLLOWING MINOR CHILD(REN):**  
*(ESTA SENTENCIA APLICA A LOS SIGUIENTES HIJOS MENORES:)*

Name / (Nombre)	Date of Birth / (Fecha de nacimiento)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

**Same information for additional children listed on attached page made part of this document by reference.** / *(La misma información para menores adicionales anotada en una hoja adjunta que se hace parte de este documento por referencia.)*

19. **PATERNITY: / (PATERNIDAD:)**

**Party A and Party B are the parents of these children born to the parties before the marriage:** / *(La Parte A y la Parte B son los padres legales de los siguientes menores, nacidos a las partes antes del matrimonio:)*

Name / (Nombre)	Date of Birth / (Fecha de nacimiento)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

20. **Parent Information Program. / (Programa de información para los padres.)**

A. Party A  **has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file or attached. (Rule 45(c)(4)) OR**  
*(La Parte A ha asistido al Programa de información para los padres como lo demuestra el Certificado de finalización en el expediente judicial, o se lo adjunta. (Regla 45(c)(4)) O)*

**Party A  has not attended the Parent Information Program and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party A has completed the class.**  
*(La Parte A no ha asistido al Programa de información para padres y le será negado cualquier remedio solicitado para hacer cumplir o modificar esta sentencia hasta que la Parte A haya completado la clase.)*

- B. Party B  has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file or attached. (Rule 45(c)(4)) OR**  
*(La Parte B ha asistido al Programa de información para los padres como lo demuestra el “Certificado de finalización” en el expediente judicial, o se lo adjunta. (Regla 45(c)(4)) O)*

**Party B  has not attended the Parent Information Program and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party B has completed the class.**

*(Parte B no ha asistido al Programa de información para padres y será negado cualquier remedio solicitado para hacer cumplir o modificar esta sentencia hasta que la Parte B haya completado la clase.)*

**21. Child Support: / (Alimentos para los Hijos:)**

**The court finds that Party A and Party B owe a duty to support the child(ren) listed above. The required financial factors and any discretionary adjustment pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Child Support Worksheet and is attached hereto and incorporated herein by reference.**

*(El juez falla que la parte A y la parte B tienen una obligación de mantener económicamente a los menores antes anotados. Los factores financieros requeridos y cualquier ajuste discrecional según las Pautas de Alimentos para los hijos de Arizona son como se presentan en la Hoja de cálculos para los Alimentos para los hijos y están adjuntos e incorporados al presente por referencia.)*

- 22.  Written Approval: Title IV-D program or Temporary Assistance for Needy Families (TANF) / (Aprobación por escrito: Programa de Título IV-D o Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés))**

**If either party is receiving TANF or services from the Title IV-D program, the parties have secured (on the last page of this Consent Decree), the written approval of the Attorney General or county attorney. / (Si cualquiera de las partes está recibiendo TANF o servicios del programa Título IV-D, las partes han conseguido (en la última página de esta sentencia por consentimiento) la aprobación por escrito de la Procuraduría General o la Fiscalía del Condado.)**

**23. Domestic Violence: / (Violencia Doméstica:)**

**If there has been domestic violence between the parties and legal decision-making is to be shared with or awarded to a parent who has committed domestic violence, check appropriate box and explain. (A.R.S. § 25-403.03)**

*(Si ha habido violencia doméstica entre las partes y la toma de decisiones legales se compartirá o se le adjudicará a uno de los padres que ha cometido violencia doméstica, marque la casilla apropiada y explique. (Sección 25-403.03 de las A.R.S.))*

A. **Domestic violence has not occurred between the parties, OR**  
(No ha habido violencia doméstica entre las partes O)

B. **Domestic Violence has occurred between the parties, but:**  
(Ha habido violencia domestica entre las partes, pero:)

1.  **It was mutual (committed by both parties), (see A.R.S. § 25-403.03 (D)) or** (Fue mutua (ambas partes la cometieron), (remítase a la sección 25-403.03 (D) de las A.S.R.S.) o)

**OR / O**

2.  **It is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant joint or sole legal decision-making to a parent who has committed domestic violence because: (Explain) /** (Por lo demás, sigue siendo en beneficio de los hijos menores otorgar la toma de decisiones legales conjunta o exclusiva a un padre que ha cometido violencia doméstica porque: (Explique))

---

---

---

**24. Drug or Alcohol Conviction Within Last Twelve Months:**

(Sentencia condenatoria relacionada con drogas o alcohol dentro de los últimos doce meses:)

**Party A has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making. /** (A la Parte A se le ha juzgado culpable por conducir bajo la influencia del alcohol o de las drogas, o se le falló culpable de una ilícito relacionado con las drogas dentro de los 12 meses después de haber presentado la solicitud para la toma de decisiones legales).

**Party B has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making. /** (A la Parte B se le ha juzgado culpable por conducir bajo la influencia del alcohol o drogas, o se le falló culpable de una ilícito relacionado con las drogas dentro de los 12 meses después de haber presentado la solicitud para la toma de decisiones legales.)

**The legal decision-making and/or parenting time arrangement ordered by this Court appropriately protects the minor child(ren). /** (La toma de decisiones legales o régimen de crianza ordenado por este juez protege apropiadamente a los hijos menores.)

**25. Legal Decision-making Authority for Minor Child(ren): (Check/complete only if joint legal decision-making is ordered.) /** (Autoridad para la toma de decisiones legales para los hijos menores): (Marque/complete solo si se ordena la toma de decisiones legales conjunta.)



**The legal decision-making authority order or agreement is in the best interests of the minor child(ren) for the following reasons: (List the reasons.)**  
*(La orden o acuerdo de la autoridad de la toma de decisiones legales es lo que más le conviene al menor o los menores por las siguientes razones: (Hacer una lista de las razones.))*

**REASONS: / (RAZONES:)**

---

---

---

**Provisions for legal decision-making and parenting time, if not described in this Decree, are attached as the Parenting Plan, and incorporated into this Decree. (Rule 45(c)(3) / (Las disposiciones para la toma de decisiones legales y el régimen de crianza de los hijos, si no se describen en esta Sentencia, se adjuntan como el Plan de crianza y se incorporan a esta Sentencia.) (Regla 45(c)(3))**

**26. Supervised or No Parenting Time. (Check and complete only if supervised or no parenting time is ordered.) / (Régimen de crianza supervisado o sin régimen de crianza. (Marque y complete solamente si se ha ordenado régimen de crianza supervisado o sin régimen de crianza.))**

**No Parenting Time / (Sin régimen de crianza) OR / (O)**

**Supervised Parenting Time between the children and  Party A or  Party B, is in the best interests of the minor child(ren), for the following reasons:**  
*(Régimen de crianza supervisado de los niños con la Parte A o la Parte B es lo mejor para el menor o los menores por las siguientes razones:)*

---

---

---

**(IF supervised) Name of supervisor: / ((Si supervisado) Nombre del supervisor)**

---

---

**The cost of supervised parenting time will be paid by the:**  
*(El costo de la supervisión para el régimen de crianza lo pagará:)*

**Party A, / (la Parte A,)**

**Party B, / (la Parte B,) OR / (O)**

**Shared equally by the parties / (Se compartirá el costo igualmente entre las partes)**

**Restrictions on parenting time (if applicable):**  
(Restricciones sobre el régimen de crianza (si corresponden):)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**THE COURT ORDERS: / (EL JUEZ ORDENA:)**

**1. LEGAL SEPARATION OR DISSOLUTION OF MARRIAGE (“Divorce”).**  
(LA SEPARACIÓN LEGAL O LA DISOLUCIÓN MATRIMONIAL (“Divorcio”).)

**THE PARTIES ARE LEGALLY SEPARATED.**  
(LAS PARTES ESTÁN LEGALMENTE SEPARADAS.)

**MARRIAGE IS DISSOLVED: The marriage of the parties is dissolved and the parties are restored to the legal status of single persons.**  
(EL MATRIMONIO QUEDA DISUELTO: El matrimonio entre las partes queda disuelto y a las partes se les restituye el estado civil de personas solteras.)

**2. NAME RESTORATION: (In a divorce case if one or both parties changed their last names as a result of the marriage, either spouse may (optionally) have his/her name legally restored to a pre-marital last name.)**  
(RESTAURACIÓN DE NOMBRES): (En un caso de divorcio si una o ambas partes cambiaron sus apellidos como resultado del matrimonio, a cada uno de los cónyuges (de manera opcional) se le puede regresar su apellido legalmente al apellido que tenía antes del matrimonio.)

**Party A’s name is restored to \_\_\_\_\_.**  
(Put only the last name here.)  
(El nombre de la Parte A regresa a XXX. (Solo anote el apellido aquí.))

**Party B’s name is restored to \_\_\_\_\_.**  
(Put only the last name here.)  
(El nombre de la Parte B regresa a XXX. (Solo anote el apellido aquí.))

**3. ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS:**  
(CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES TEMPORALES:)

**Not applicable.**  
(No corresponde.)

**A. TEMPORARY ORDERS:**  
(ÓRDENES TEMPORALES :)

All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of ALL temporary orders here) \_\_\_\_\_ are satisfied in full.

*(Todas las obligaciones que se ordenaron que las partes pagaran en órdenes temporales de fecha (anote las fechas de TODAS las órdenes temporales aquí) XXXX se han pagado en su totalidad.)*

OR / (O)

Judgment is awarded against the party with the obligation up to the amount due and owing as of the date of this Decree, with the highest legal interest allowed by law, for the total amount of \$ \_\_\_\_\_.  
*(Se ha dictado un fallo contra la parte que tiene la obligación hasta por el monto vencido y pendiente de pago a la fecha de esta sentencia, con el interés más alto legalmente permitido por la ley, por el monto total de \$ XXXX.)*

**B. PROTECTIVE ORDERS: This Consent Decree has the following effect on any existing protective orders (See # 13 above):** \_\_\_\_\_

*(ÓRDENES DE PROTECCIÓN: Esta Sentencia por consentimiento tiene los siguientes efectos sobre cualquier orden de protección existente: (Remítase al #13 arriba):)*

**4. CHILDREN / (MENORES)**

DOES NOT APPLY. THERE ARE NO MINOR CHILDREN IN THIS MARRIAGE. / (NO APLICA. NO HAY HIJOS MENORES EN ESTE MATRIMONIO.)

**(Skip to number "9" below), / ((Pase al número "9" a continuación),**

YES, THERE ARE minor children in this marriage, and the following issues apply. / (SI, HAY hijos menores en este matrimonio, y los siguientes asuntos corresponden.)

**5. PREGNANCY AND PATERNITY / (EL EMBARAZO Y LA PATERNIDAD)**

**A. PREGNANCY: / (EMBARAZO:)**

A child who is common to the parties is expected to be born \_\_\_\_\_.  
*(Se anticipa que un menor hijo de las partes nazca el XXX) DATE / (Fecha)*

The orders below as to legal decision-making, parenting time, support, and medical insurance/expenses do not include this child; the court reserves jurisdiction to address these issues regarding this child when the child is born.

*(Las órdenes a continuación acerca de la toma de decisiones legales, régimen de crianza, alimentos para los hijos, y gastos del seguro médico no incluyen a este niño; el juez reserva la competencia para tratar estos asuntos relacionados con dicho niño cuando que nazca.)*

**CHILDREN: This Decree includes all minor children common to the parties as follows: / (MENORES: Esta Sentencia incluye a todos los hijos comunes a las partes como se indica a continuación:)**

**NAME(S) OF MINOR CHILD(REN)**  
*(NOMBRES DE LOS MENORES)*

**Date(s) of Birth**  
*(Fechas de nacimiento)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**B. PATERNITY/MATERNITY: / (PATERNIDAD/MATERNIDAD:)**

**Minor Children to whom this decree does not apply: It is ordered that:**  
*(Hijos menores a quien esta sentencia no se aplica: Se ordena que:)*

Party A, OR  Party B has no legal obligation or right to the minor child(ren) born during the marriage but not common to the marriage. This decree does not include the minor children common to the parties as follows:

*(La Parte A O la Parte B no tiene obligación ni derecho legal ninguno a los hijos menores nacidos durante el matrimonio pero no comun(es) al matrimonio. La presente sentencia no incluye a los hijos menores comunes a las partes, como se indica a continuación:)*

**NAME(S) OF MINOR CHILD(REN)**  
*(NOMBRES DE LOS MENORES)*

**Date(s) of Birth**  
*(Fechas de nacimiento)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Child expected to be born this date: \_\_\_\_\_**  
*(Se espera que el niño nazca en esta fecha: XXX)*

**BIRTH CERTIFICATE(S):** for any above-named minor child(ren) born in the State of Arizona, the Clerk of Superior Court shall forward a copy of this order to the State Office of Vital Records, which is Ordered to Amend the birth certificate(s) as follows: (List full name of the party as appears on the party’s Social Security card or other government issued official document and as should appear on the children’s birth certificate(s)).

*(ACTAS DE NACIMIENTO: Para los hijos menores nacidos en el estado de Arizona, la Secretaría del Tribunal Superior deberá enviar una copia de esta orden a la Oficina del Registro Civil. Se ordena al Registro Civil a enmendar la(s) acta(s) de nacimiento como sigue.) ((Indique el nombre completo de la parte como aparece en su tarjeta de Seguro Social u otro documento oficial expedido por el gobierno y cómo debería aparecer en el acta de nacimiento de los niños))*

1. **Add the name: (List one name only)** \_\_\_\_\_  
**as a parent on the above-named minor child(ren)'s birth certificate(s) if no name is already listed.** / *(Agregue el nombre de: (Indique solo un nombre) como padre en el acta de nacimiento(s) del niño antes mencionado si ningún nombre ya está anotado.)*

2. **Name Change: (Optional) The name(s) of the minor child(ren) for whom paternity/maternity has been established above shall be changed as follows:** / *(Cambio de nombre: (Opcional) Los nombres de los hijos menores de edad para quien(es) la paternidad se ha establecido serán cambiados de la siguiente manera:)*

**Current Legal Name**  
*(Nombre Legal Actual)*

**New Name (optional)**  
*(Nuevo Nombre (opcional))*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**6. LEGAL DECISION-MAKING: / (TOMA DE DECISIONES LEGALES:)**

**Award legal decision-making concerning the child(ren) as follows:**  
*(Adjudicar la toma de decisiones legales de los menores como sigue:)*

**SOLE LEGAL DECISION-MAKING to:**  **Party A**  **Party B** **OR**  
*(LA TOMA DE DECISIONES LEGALES EXCLUSIVA a: la Parte A la Parte B O)*

**JOINT LEGAL DECISION-MAKING to BOTH PARENTS.**  
(*LA TOMA DE DECISIONES LEGALES CONJUNTA a AMBOS PADRES.*)

**BOTH Party A and Party B agree to act as joint legal decision-makers of the minor children, pursuant to A.R.S. § 25-403, as set forth in the Parenting Plan attached. There have been no significant acts of domestic violence, as defined by Arizona law, A.R.S. § 13-3601, by either parent or it is in the best interests of the minor child(ren) to award joint legal decision-making despite any violence that occurred.** / (*AMBAS partes convienen en tomar decisiones legales en conjunto en relación con los hijos menores de acuerdo con la sección 25-403 de las A.R.S. como se establece en el Plan de crianza adjunto. No ha habido actos significativos de violencia doméstica, como se define la ley estatal de Arizona, sección 13-3601 de las A.R.S., o todavía es lo mejor para los menores adjudicar la toma de decisiones legales conjunta a pesar de cualquier violencia que haya ocurrido.*)

**The Court adopts the terms of the Joint Legal Decision-making Agreement/Parenting Plan describing the legal decision-making and parenting time agreement between the parties. By attaching the Joint Legal Decision-making Agreement/Parenting Plan to the Decree, the Agreement becomes part of the Decree and carries the same legal weight as the Decree.** / (*El juez adopta las condiciones del Acuerdo entre de la toma de decisiones legales y el Plan de crianza que describe lo que las partes acordaron en cuanto a la toma de decisiones legales y el régimen de crianza. Al adjuntar el Acuerdo de la toma de decisiones legales/plan de crianza a esta Sentencia, el acuerdo se hace parte de la presente Sentencia y tiene el mismo peso jurídico que la Sentencia.*)

**7. PRIMARY RESIDENCE and Parenting Time:**  
(*RESIDENCIA PRINCIPAL y RÉGIMEN DE CRIANZA:*)

**A. PRIMARY RESIDENCE / (RESIDENCIA PRINCIPAL)**

**NEITHER parent's home is designated as the primary residence, OR**  
(*El hogar de NINGUNO de los padres está designado como residencia principal, O*)

**Party A's home is the primary residence for following named child(ren):**  
(*El hogar de la Parte A es la residencia principal para los hijos que se indican a continuación:*)

---

**Party B's home is the primary residence for following named child(ren):**  
(*El hogar de la Parte B es la residencia principal para los hijos que se indican a continuación:*)

---

**B. SUBJECT TO PARENTING TIME AS FOLLOWS:**

*(SUJETO AL RÉGIMEN DE CRIANZA COMO SE INDICA A CONTINUACIÓN:)*

**REASONABLE parenting time rights as described in the Parenting Plan attached as Exhibit B and made a part of this decree, OR**  
*(Derechos del régimen de crianza razonables como se describen en el Plan de crianza adjunto como Anexo B y forma parte integrante de la presente Sentencia, O)*

**NO PARENTING TIME RIGHTS to  Party A OR  Party B, OR**  
*(No habrá derecho del régimen de crianza para la Parte A O la Parte B O)*

**SUPERVISED parenting time to  Party A OR  Party B according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B and made part of this Decree. Parenting time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the Court.**  
*(RÉGIMEN DE CRIANZA SUPERVISADO para la Parte A O la Parte B de acuerdo a las condiciones del plan de crianza adjunto como Anexo B y formado como parte integrante de la presente Sentencia. El régimen de crianza solamente puede tener lugar en presencia de otra persona, nombrada a continuación o de otro modo aprobado por el juez.)*

**(IF supervised) Name of supervisor:**  
*((Si supervisado) Nombre del supervisor:*

---

---

**The cost of supervised parenting time will be paid by the:**  
*(El costo para el régimen de crianza supervisado se pagará por:)*

- Party A / (la Parte A)**
- Party B / (la Parte B), OR / (O)**
- Shared equally by the parties / (Se compartirá el costo igualmente entre las partes)**

**Parenting time shall be restricted as follows: (if applicable):**  
*(El régimen de crianza deberá restringirse como se indica a continuación: (si corresponde) :)*

---

---

8. **CHILD SUPPORT / (ALIMENTOS PARA LOS HIJOS):**

- The Child Support Order, \_\_\_\_\_ is attached hereto and incorporated by reference. (date of order)**  
*(La orden de alimentos para los hijos, (fecha de la orden) está adjunta e incorporada al presente por referencia.)*
- Party A OR  Party B shall pay child support to the other party in the amount of \$ \_\_\_\_\_ per month, payable the first day of the month following the date this Decree is signed by the judge until further order of the court. / (La Parte A O la Parte B deberá pagar los alimentos para los hijos a la otra parte por un monto de \$ mensuales, pagadero el primer día del mes siguiente a la fecha en que el juez firme esta Sentencia y hasta que el juez indique lo contrario.)**

9. **SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT: / (ALIMENTOS CONYUGALES:)**

- A.  **Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party, / (Ninguna de las partes deberá pagar los alimentos conyugales a la otra parte,)**
- OR / (O)**
- Party A OR  Party B is ordered to pay to the other party the sum of \$ \_\_\_\_\_ per month in spousal maintenance/support beginning the first day of the month after this Decree is signed. Each payment shall be made by the first day of each month after that and shall continue until the receiving party is remarried or deceased or until \_\_\_\_\_ (date).**  
*(A la Parte A O a la Parte B se le ordena pagar a la otra parte el monto de \$XXX mensuales por concepto de alimentos para el cónyuge a partir del primer día del mes siguiente a la fecha de la firma de esta Sentencia. Cada pago deberá hacerse a más tardar el primer día de cada mes de ahí en adelante y los pagos deberán continuarse hasta que la parte receptora vuelva a contraer matrimonio o muera O hasta (fecha).)*

**All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by Income Withholding Order, until all required payments have been made under this Decree. All spousal maintenance payments are governed by the applicable federal and state tax laws. It shall terminate upon the death of either party or remarriage of receiving party. / (Todos los pagos se harán a través de la Cámara de compensación, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 por orden de retención de ingresos automático, hasta que todos los pagos requeridos se han realizado en virtud de esta Sentencia. Todos los pagos de alimentos conyugales se rigen por las leyes fiscales federales y estatales aplicables. Se extinguirá por el fallecimiento de cualquiera de las partes o por el nuevo matrimonio de la parte receptora.)**



**B. In accordance with the parties' agreements,**  
*(De conformidad con los acuerdos entre las partes,)*

- The spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law, OR**  
*(La adjudicación de alimentos conyugales deberá poder modificarse de conformidad con las leyes de Arizona, O)*
- The spousal maintenance award shall not be modifiable for any reason.**  
*(La adjudicación de alimentos conyugales no deberá poder modificarse por ninguna razón.)*

**10. PROPERTY and DEBTS. (Select any that apply.)**

*(BIENES, DEUDAS Y DECLARACIONES DE IMPUESTOS: (Marque las opciones que correspondan))*

- A.  **Party A is ordered to pay all community debts unknown to Party B, AND**  
*(Se ordena que la Parte A pague todas las deudas comunitarias desconocidas por la Parte B, Y)*
- Party B is ordered to pay all community debts unknown to Party A, AND**  
*(Se ordena que la Parte B pague todas las deudas comunitarias desconocidas por la Parte A, Y)*
- Each party is ordered to pay his or her debts from the following date,**  
\_\_\_\_\_/ *(Se ordena a cada parte pagar sus propias deudas a partir de la siguiente fecha, XXX)*
- B.  **Each party is assigned his or her separate property and Party A must pay his/her separate debt, and Party B must pay his/her separate debt.**  
*(Se adjudica a cada parte sus bienes separados y la Parte A deberá pagar sus deudas separadas y la Parte B deberá pagar sus deudas separadas.)*
- C.  **Other orders and relief relating to property or debt are contained in Exhibit A, which is attached and incorporated into this Decree.**  
*(En el Anexo A se incluyen otras órdenes y remedios relativos a la propiedad o a la deuda, el cual se adjunta y se ha incorporado a esta Sentencia.)*
- D.  **This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and financial institution accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before \_\_\_\_\_ by 5:00 p.m.**

*(Esta sentencia puede usarse como una transferencia de título de propiedad y podrá registrarse. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de título ordenadas en esta sentencia, como en el caso de vehículos motorizados, viviendas y cuentas de instituciones financieras. Las partes deberán transferir todos los bienes inmuebles y los bienes personales de la manera descrita en el Anexo A a la otra parte a más tardar XXXX a las 5:00 p.m.)*

**If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of Superior Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.**

*(Si la parte que tiene que transferir los bienes no ha transferido los bienes a la parte que tiene el derecho de recibir los bienes para la fecha y hora antes indicadas o antes, la parte receptora tiene el derecho, previa solicitud, de que la Secretaría del Tribunal Superior emita un Auto de transferencia o un Auto de ejecución en el que se ordene al alguacil que la ponga en posesión de los bienes.)*

**Other orders and relief relating to property or debt, if any, are contained in “Exhibit A,” which is attached and made part of this Decree.**

*(Otras órdenes y otros remedios relacionados con los bienes o las deudas, de haberlos, se encuentran en el “Anexo A,” que se adjunta y se ha incorporado a esta Sentencia.)*

**11. TAX RETURNS: / (DECLARACIONES DE IMPUESTOS:)**

- Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns.** / *(Cada parte deberá suministrar a la otra parte toda documentación necesaria para la presentación de todas las declaraciones de impuestos.)*

**For previous calendar years, pursuant to IRS rules and regulations, the parties will file:**  
*(Para años naturales previos de conformidad con las normas y reglamentos del Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés)), las partes presentarán:)*

- Joint federal and state income tax returns and hold each other harmless from half of all additional income taxes if any and other costs, and each will share equally in any refunds, OR**  
*(Declaraciones conjuntas de impuestos federales y estatales y se eximen mutuamente de la mitad de todos los impuestos adicionales sobre la renta, si los hay, y de otros costes, y cada uno compartirá a partes iguales cualquier reembolso, O)*
- Separate federal and state income tax returns, AND**  
*(Declaraciones de impuestos federales y estatales separadas, Y)*
- This calendar year and continuing thereafter, each party will file separate federal and state income tax returns.** / *(Este año natural y de ahí en adelante, cada parte presentará declaraciones de impuestos federales y estatales separadas.)*

12. **FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES:** In cases in which child support or spousal maintenance are ordered, then until such time as those would end under the orders in this Consent Decree, the parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every 24 months, or as follows: / *(INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: En los casos en los que se ordene alimentos para los hijos o alimentos conyugales hasta que acabe el plazo prescrito por las órdenes de esta Sentencia por consentimiento, las partes intercambiarán información financiera (declaraciones de impuestos, declaraciones juradas conyugales, declaraciones de ingresos u otros documentos financieros pertinentes) cada 24 meses, o como se indica a continuación:)*

---

---

13. **QUALIFIED DOMESTIC RELATIONS ORDER (QDRO).**  
*(PROVIDENCIA CALIFICADA EN MATERIA FAMILIAR (QDRO, por sus siglas en inglés).)*

- A QDRO is not necessary; / *(No es necesaria una QDRO;)*
- A QDRO is submitted herewith, OR / *(Se adjunta una QDRO, O)*
- A QDRO will be submitted to the Court as soon as practicable or not later than

\_\_\_\_\_  
**(DATE) / (FECHA)**

*(Se presentará una QDRO ante el juez tan pronto como sea posible o a más tardar el XXX)*

**The Court shall retain jurisdiction over the subject matter of the QDRO.**

*(El juez mantendrá la competencia sobre el la materia de la QDRO.)*

14. **OTHER ORDERS. (List any other orders.) / (OTRAS ÓRDENES. (Haga una lista de las otras órdenes.))**

---

---

---

15. **FINAL APPEALABLE ORDER.** There are no further matters that remain pending before the court and this judgment is a final order under Rule 78(c) of the Arizona Rules of Family Law Procedure. / *(ORDEN FINALAPELABLE.) No hay asuntos adicionales que queden pendientes ante el juez y esta sentencia es una orden definitiva bajo la Regla 78(c) de las Reglas de Procedimiento en Materia Familiar de Arizona.*

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

\_\_\_\_\_  
**Judicial Officer / (Funcionario judicial)**

**SIGNATURES OF BOTH PARTIES UNDER OATH OR AFFIRMATION**  
*(FIRMAS DE AMBAS PARTES BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)*

**By signing below, in the presence of a Deputy Clerk of Superior Court or Notary Public, I swear or affirm that everything in this document is true and correct to the best of my knowledge, information and belief, including the following:**

*(Con mi firma a continuación, ante un Secretario auxiliar del Tribunal Superior o notario público, juro o afirmo que todo el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi leal saber y entender, inclusive lo siguiente:)*

- 1. NON-COVENANT MARRIAGE. We do not have a covenant marriage.**  
*(MATRIMONIO NO PACTADO. No tenemos un matrimonio pactado.)*
- 2. RIGHT TO TRIAL IS WAIVED. I understand that by signing this Consent Decree, I am waiving my right to a trial before a judge. / (SE RENUNCIA AL DERECHO DE JUICIO ORAL. Comprendo que al firmar esta Sentencia por consentimiento estoy renunciando a mi derecho a un juicio oral ante un juez.)**
- 3. NO DURESS OR COERCION. COMPLETE AGREEMENT. I am not under any force, threats, duress, coercion, or undue influence from anyone, including the other party, to sign this Consent Decree. This Decree with any attachments that I have signed is our full agreement. I have not agreed to something different from what is stated in writing in the Decree. / (SIN COACCIÓN O COERCIÓN. ACUERDO TOTAL. No he sido forzado, amenazado, coaccionado, coerciéndome o influenciado por nadie, inclusive la otra parte, para que yo firme esta sentencia por consentimiento. Esta sentencia con los anexos que pudiera haber que yo haya firmado es nuestro acuerdo en su totalidad. No he accedido a algo distinto de lo que se expresa por escrito en esta Sentencia.)**
- 4. LEGAL ADVICE. I understand that even if I am representing myself without an attorney, I have the right to be represented by an attorney. I have the right to call an attorney and get legal advice before I sign this Consent Decree. / (ASESORÍA LEGAL. Comprendo que, incluso si estoy representándome a mí mismo sin un abogado, tengo el derecho de estar representado por un abogado. Tengo el derecho de llamar a un abogado y obtener asesoría legal antes de firmar esta sentencia por consentimiento.)**
- 5. IRRETRIEVABLY BROKEN MARRIAGE. I agree that our marriage is irretrievably broken. There is no reasonable prospect of reconciliation [or we desire to live separate and apart if this is a Legal Separation case]. / (MATRIMONIO IRREPARABLEMENTE ROTO. Estoy de acuerdo en que nuestro matrimonio está irreparablemente roto. No hay perspectivas razonables de reconciliación [o deseamos vivir separados y aparte si éste es un caso de separación legal].)**
- 6. DIVISION OF PROPERTY. The agreement about division of property and debt attached as “Exhibit A,” signed by both parties and made part of this document by reference, is fair and equitable.**

*(DIVISIÓN DE BIENES. El acuerdo sobre la división de bienes y deudas que se adjunta como "Anexo A," firmado por ambas partes y que forma parte de este documento por referencia, es justo y equitativo.)*

**SIGNATURES / (FIRMAS)**

**Petitioner/Party A:** / (Solicitante/Parte A:)

**Respondent/Party B:** / (Demandado/Parte B:)

**Date / (Fecha):** \_\_\_\_\_

**Date / (Fecha):** \_\_\_\_\_

**Signature:** \_\_\_\_\_  
(Firma:)

**Signature:** \_\_\_\_\_  
(Firma:)

**STATE OF** \_\_\_\_\_  
(ESTADO DE)

**STATE OF** \_\_\_\_\_  
(ESTADO DE)

**COUNTY OF** \_\_\_\_\_  
(CONDADO DE)

**COUNTY OF** \_\_\_\_\_  
(CONDADO DE)

**Subscribed and sworn to or affirmed before me this:** \_\_\_\_\_ (date) by

**Subscribed and sworn to or affirmed before me this:** \_\_\_\_\_ (date) by

\_\_\_\_\_  
*(Suscrito y jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy: XXX por XXX.)*

\_\_\_\_\_  
*(Suscrito y jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy: XXX por XXX.)*

\_\_\_\_\_  
**Notarial Officer / (funcionario notarial)**

\_\_\_\_\_  
**Notarial Officer / (funcionario notarial)**

**(Notarial Officer's Stamp or Seal)**  
(Sello del funcionario notarial)

**(Notarial Officer's Stamp or Seal)**  
(Sello del funcionario notarial)

**If either party is represented by an attorney, the attorney must sign:** / *(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado también deberá firmar:)*

\_\_\_\_\_  
**Approved by Party A's Attorney**  
(Aprobado por el abogado de la Parte A)

\_\_\_\_\_  
**Approved by Party B's Attorney**  
(Aprobado por el abogado de la Parte B)

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

**If the Arizona Division of Child Support Services (DCSS) is involved in your case, a representative of the Attorney General's Office must approve the child support amount and sign below.** / *(Si el Departamento de Servicios de Alimentos para los Hijos de Arizona (DCSS, por sus siglas en inglés) está involucrado en su caso, un representante de la Procuraduría General del Estado deberá aprobar la cuantía de los alimentos para los hijos y firmar a continuación.)*

\_\_\_\_\_  
**Signature of DCSS Representative**  
(Firma del Representante de la DCSS)

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

**EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS**  
(ANEXO A: BIENES Y DEUDAS)

**1. DIVISION OF COMMUNITY PROPERTY (property acquired during the marriage)**  
(DIVISIÓN DE BIENES MANCOMUNADOS (bienes adquiridos durante el matrimonio))

**Award each party the furniture, furnishings, artwork, collectibles, appliances, cookware, and related items of personalty in his/her possession.**  
(Asignar a cada una de las partes los muebles, mobiliario, obras de arte, piezas de colección, electrodomésticos, utensilios de cocina y artículos de bienes muebles relacionados en su posesión.)

**Community property is awarded to each party as follows:**  
(Se asignan los siguientes bienes mancomunados a cada una de las partes de la siguiente manera:)

**2. LIST OF COMMUNITY PROPERTY (Be very specific in your description of the property.) / (LISTA DE BIENES MANCOMUNADOS (Sea muy específico en su descripción de los bienes.))**

**AWARD TO**  
(ASIGNAR A)  
**Party A Party B**  
(Parte A Parte B)

**Household furniture and Appliances: (Be specific.)**  
(Electrodomésticos y mobiliario del hogar ): (Sea específico.))

_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Video: TV/DVD/DVR/VCR, etc: (Be specific.)**  
(Aparatos/Dispositivos de video: TV/DVD/DVR/VCR, etc.): (Sea específico.))

_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**AWARD TO**  
*(ASIGNAR A)*  
**Party A Party B**  
*(Parte A Parte B)*

**Audio: Stereo/ Radio (Household or Portable): (Be specific.)**  
*(Aparatos/dispositivos de Audio: Equipo estereofónico / radio (del hogar o portátil)): (Sea específico))*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Computers and Related Equipment: (Be specific.)**  
*(Computadoras y equipo relacionado): (Sea específico))*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Motor Vehicles: (Be specific.) / (Vehículos de motor : (Sea específico))**

**1. Year, Make, Model:** \_\_\_\_\_    
*(Año, Marca, Modelo:)*

**Last 4 digits of VIN #** \_\_\_\_\_  
*(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)*

**2. Year, Make, Model:** \_\_\_\_\_    
*(Año, Marca, Modelo:)*

**Last 4 digits of VIN #** \_\_\_\_\_  
*(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)*

**3. Year, Make, Model:** \_\_\_\_\_    
*(Año, Marca, Modelo:)*

**Last 4 digits of VIN #** \_\_\_\_\_  
*(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)*

**COMMUNITY PROPERTY – continued (Be specific)**  
*(BIENES MANCOMUNADOS – continuación) (Sea específico)*

**Cash, bonds of \$** \_\_\_\_\_    
*(Dinero en efectivo, bonos de \$)*

**Other:** \_\_\_\_\_    
*(Otro:)*

**Other:** \_\_\_\_\_    
*(Otro:)*

- Other:** \_\_\_\_\_    
(Otro:)
- Other:** \_\_\_\_\_    
(Otro:)
- Other:** \_\_\_\_\_    
(Otro:)
- Continues on attached page.** / (Continúa en la(s) página(s) adjunta(s).)

**3. DIVISION OF RETIREMENT, PENSION, DEFERRED COMPENSATION**  
(DIVISIÓN DE LA JUBILACIÓN, PENSIÓN, COMPENSACIÓN DIFERIDA)

**Warning. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents.**  
*(Advertencia. Usted deberá consultar con un abogado sobre su plan de jubilación, pensión, compensación diferida, planes 401k o beneficios. Si no consulta con un abogado sobre estos bienes, usted corre el riesgo de perder el interés que pueda tener en estos planes o beneficios. Hay ciertos documentos que el administrador del plan debe tener. Solamente un abogado puede ayudarle a preparar estos documentos.)*

**Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits.** / (Ninguna de las partes tiene un plan de jubilación, pensión, compensación diferida, 401K o beneficios.)

**OR / (O)**

**Award each party his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:** / (Adjudicar a cada una de las partes su interés en los beneficios de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida descrita como:)

**OR / (O)**

**Each party waives and gives up his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation of the other party:**  
(Cada una de las partes cede y renuncia a su interés en todo beneficio de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida de la otra parte:)

**4. DIVISION OF REAL PROPERTY: (Land and Buildings) Section A is for one piece of property. Section B is for another, separate property.** / (DIVISIÓN DE BIENES INMUEBLES (Terrenos y Edificios) La Sección A es para una sola propiedad. La Sección B es para otra propiedad aparte.)

**A. Real property located at (address)** \_\_\_\_\_  
(Bien inmueble ubicado en (dirección))



**The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property\* is:**  
*(La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble\* es:)*

---

---

---

**\* If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.**

*\*(Si no suministra una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)*

**The real property (“A”) described above is awarded as the sole and separate property of:**  
*(El bien inmueble (“A”) descrito anteriormente se adjudica como propiedad exclusiva y separada de:)*

**Party A / (Parte A) or / (o)**  **Party B / (Parte B)**

**OR / (O)**

**Shall be sold and the proceeds divided as follows:**

*(Deberá venderse y el producto deberá dividirse de la siguiente manera:)*

\_\_\_\_\_ % or \$ \_\_\_\_\_ to Party A  
*(XXXX% o \$ XXXXXX Parte A.)*

\_\_\_\_\_ % or \$ \_\_\_\_\_ to Party B  
*(XXXX% o \$ XXXXXX Parte B.)*

**B. Real property located at (address) \_\_\_\_\_.**

*(Bien inmueble ubicado en (dirección))*

**The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property\* is:**  
*(La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble\* es:)*

---

---

---

**\*If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.**

*(Si no suministra una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)*

**The real property (“B”) described above is awarded as the sole and separate property of:**  
*(El bien inmueble (“B”) descrito anteriormente se adjudica como propiedad exclusiva y separada:)*

**Party A / (Parte A) or / (o)**  **Party B / (Parte B)**

OR / (O)

**Shall be sold and the proceeds divided as follows:**  
 (Deberá venderse y el producto deberá dividirse de la siguiente manera:)

\_\_\_\_\_ % or \$ \_\_\_\_\_ to Party A  
 (XXXX% o \$ XXXXXX Parte A.)

\_\_\_\_\_ % or \$ \_\_\_\_\_ to Party B  
 (XXXX% o \$ XXXXXX Parte B.)

**Continues on attached page(s).**  
 (Continúa en la(s) página(s) adjunta(s).)

**5. DIVISION OF COMMUNITY DEBT (Debts incurred during the marriage) (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.)**  
 (DIVISIÓN DE DEUDAS MANCOMUNADAS (Deudas incurridas durante el matrimonio)  
 (Deberá consultar con un abogado sobre cómo dividir las deudas garantizadas y las deudas no garantizadas.))

**Community debts shall be divided as follows: / (Las deudas mancomunadas deberán dividirse de la siguiente manera:)**

Creditor Name / (Nombre del acreedor)	Amount Owed (Monto adeudado)	Amount to be paid by Party A (Monto que pagará la Parte A)	Amount to be paid by Party B (Monto que pagará la Parte B)
a. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
b. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
c. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
d. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
e. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
f. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
g. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
h. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
i. _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

**Continues on attached page. / (Continúa en la página adjunta.)**

**6.  Any debts or obligations incurred by either before the date of separation, that are not identified in the list above or attached, shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.**

*(Todas las deudas u obligaciones en las que cualquiera de las partes haya incurrido antes de la fecha de la separación que no se identifiquen en la lista que aparece arriba o en la lista adjunta deberá pagarlos la parte que incurrió en la deuda u obligación y dicha parte deberá indemnizar y liberar a la otra parte de toda responsabilidad por dichas deudas.)*

**7. SEPARATE PROPERTY. (Property acquired before the marriage or by gift or bequest to one party.) / (BIENES SEPARADOS. (Bienes adquiridos antes del matrimonio o como obsequio o como legado a una de las partes.))**

**Property recognized as the separate property of the Party A or Party B, is assigned below: / (A continuación se adjudican los bienes reconocidos como bienes separados de la Parte A o la Parte B:)**

<b>Description / (Descripción)</b>	<b>Value (Valor)</b>	<b>To Party A / (A la Parte A)</b>	<b>To Party B / (A la Parte B)</b>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**8. SEPARATE DEBT: (Debt acquired before the marriage.)**

*(DEUDA SEPARADA: (Deuda adquirida antes del matrimonio.))*

**Debt recognized as the separate debt of the Party A or Party B, is assigned below:**

*(A continuación se adjudica la deuda reconocida como deuda separada de la Parte A o de la Parte B:)*

<b>Creditor Name (Nombre del acreedor)</b>	<b>Debt Amount (Monto de la deuda)</b>	<b>Party A Pays / (A pagar por Parte A)</b>	<b>Party B Pays / (A pagar por Parte B)</b>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	\$ _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Continued on attached page.**  
*(Continúa en la página adjunta.)*

**SIGNATURE OF BOTH PARTIES (for Consent Decree)**  
(FIRMA DE AMBAS PARTES (para la sentencia por consentimiento))

**This “Exhibit A” represents the agreement of the parties as to the division of property and debt. The terms of the agreement are fair and equitable and have been reached free of coercion, duress, or threat of force.**

*(Este “Anexo A” representa el acuerdo de las partes en lo referente a la división de bienes y deudas. Las condiciones del acuerdo son justas y equitativas y se han alcanzado sin coerción, coacción o amenaza de fuerza).*

**By signing below, each of us states to the Court under penalty of perjury that we have read and understand this document, and that the information contained in the document is true and correct to the best of our individual knowledge and belief.**

*(Al firmar a continuación, cada uno de nosotros declara ante el tribunal bajo pena de perjurio haber leído y comprendido este documento, y que la información contenida en el documento es verdadera y correcta según nuestro leal saber y entender individual.)*

\_\_\_\_\_  
**Party A’s Signature**  
(Firma de la Parte A)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)

\_\_\_\_\_  
**Party B’s Signature**  
(Firma de la Parte B)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)

**If either party is represented by an attorney, the attorney(s) must sign:**  
(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado deberá firmar.)

\_\_\_\_\_  
**Party A’s Attorney**  
(Abogado de la Parte A)

**Date**  
(Fecha)

\_\_\_\_\_  
**Party B’s Attorney**  
(Abogado de la Parte B)

**Date**  
(Fecha)

For Clerk's Use Only  
(Para uso de la Secretaria  
solamente)

**NOTICE OF YOUR RIGHTS ABOUT HEALTH INSURANCE COVERAGE  
WHEN A PETITION FOR DISSOLUTION (DIVORCE) IS FILED**

**(A.R.S. §20-1377 and §20-1408)**

*(AVISO ACERCA DE SUS DERECHOS EN MATERIA DE COBERTURA DE LA  
ASEGURANZA MÉDICA CUANDO SE PRESENTA PETICIÓN DE DISOLUCIÓN  
(DIVORCIO) (A.R.S. §20-1377 and §20-1408))*

**Petitioner/Party A:** \_\_\_\_\_  
*(Peticionante / Parte A)*

**Case No.** \_\_\_\_\_  
*(Número de Caso)*

**Respondent/Party B:** \_\_\_\_\_  
*(Demandado / Parte B)*

**WARNING: This is an important legal notice. Your rights to health insurance coverage could be affected after your divorce is final. Read this notice carefully. If you do not understand this notice, you should call an attorney for advice about your legal rights and obligations.**

*(Advertencia: Éste es un aviso legal importante. Su cobertura de la aseguranza médica puede ser afectada al finalizarse su divorcio. Lea este aviso con cuidado. Si le quedan dudas al respecto, le conviene consultar un abogado acerca de sus derechos y obligaciones ante la ley.)*

**IMPORTANT INFORMATION IF YOU ARE ON YOUR SPOUSE'S INSURANCE PLAN: When a Petition for Dissolution of Marriage (papers for a divorce decree) is filed, you and/or your children may continue to be covered under your spouse's health insurance policy. Arizona law allows the dependent spouse and/or children to continue to be covered, but you must take some steps to protect your rights.**

*(INFORMACIÓN IMPORTANTE SI USTED ESTÁ EN EL PLAN DE ASEGURANZA MÉDICA DE SU CÓNYUGE: Al presentarse una petición de disolución de matrimonio (pedido de decreto de divorcio) usted y sus hijos pueden seguir cubiertos por la póliza de aseguranza médica de su cónyuge. La ley de Arizona permite la continuación de cobertura para el/la cónyuge dependiente, pero debe tomar ciertas medidas para proteger sus derechos.)*

**WHAT INSURANCE COVERAGE APPLIES TO YOU, AND HOW TO GET IT: If you are covered by your spouse's health insurance, and you want to continue to be covered after the divorce is final, you must contact the insurance company as soon as possible, and you must start to pay the monthly insurance premium within 31 days of the date the insurance**

**would otherwise stop.**

*(QUÉ COBERTURA DE LA ASEGURANZA LE CORRESPONDE Y CÓMO LA OBTIENE: Si usted está cubierto/a por la aseguranza médica de su cónyuge y desea mantener esa cobertura después de finalizado el divorcio, debe ponerse en contacto con la compañía de aseguranza lo más pronto posible y debe comenzar el pago de las mensualidades dentro de los 31 días de la fecha en que de otro modo terminaría la cobertura.)*

**If you decide you want to be covered, the insurer can choose whether to continue coverage under the current policy, or to change the policy to your name. If the policy is changed to your name, it is called a "converted"; policy. If the policy is converted by the insurer, the insurer must provide you the same or the most similar level of coverage available, unless you ask for a lower level of coverage.**

*(Si usted desea estar cubierto/a, el asegurador tiene la opción de continuar con la póliza actual o de cambiarla para ponerla en su nombre, creando lo que se llama una "póliza modificada". Cuando el asegurador modifica la póliza, está obligado a proveerle la misma cobertura que antes o la más semejante de que disponga, a menos que usted solicite una cobertura menor.)*

**WHAT COVERAGE APPLIES TO YOUR CHILDREN: If you choose to continue coverage as a dependent spouse, you can also choose to continue coverage for your dependent children if you are responsible for their care or support.**

*(QUÉ COBERTURA CORRESPONDE A SUS HIJOS: Si usted elige continuar la cobertura como cónyuge a cargo, también puede optar por continuar la cobertura para los hijos a su cargo, si usted es responsable de su cuidado y manutención.)*

**PREEXISTING CONDITIONS OR EXCLUSIONS FROM INSURANCE COVERAGE: Whether the insurance is continued or converted, the insurance must be provided to you without proof of insurability and without exclusions for coverage other than what was previously excluded before the insurance was continued or converted.**

*(AFECCIONES PREEXISTENTES O EXCLUSIONES DE COBERTURA DE LA ASEGURANZA: Independientemente de si su póliza es continuación o modificada, el asegurador está obligado a proveérsela sin necesidad de prueba de asegurabilidad y sin exclusiones de cobertura que no estuvieran ya en vigor antes de ser continuada o modificada la póliza.)*

**LIMITS ON RIGHTS TO INSURANCE COVERAGE FOR YOU AND YOUR CHILDREN: You may not be entitled to continued or converted coverage if you are eligible for Medicare or for coverage by other similar types of insurance which together with the continued coverage would make you over-insured. However, dependent children of a person who is eligible for Medicare may be covered by a continuance or a conversion. If you have questions about coverage, check with the insurer and/or the spouse's employer.**

*(LIMITACIONES A LOS DERECHOS DE COBERTURA DE LA ASEGURANZA PARA USTED Y SUS HIJOS: Usted no tendría derecho a continuar ni modificar su póliza si fuera persona calificada para Medicare u otro seguro similar si ésta, sumada a su póliza, constituyera exceso de seguro. No obstante, los hijos a cargo de una persona calificada para Medicare pueden conservar la cobertura de una póliza continuada o modificada. Si tiene alguna duda sobre la cobertura, consulte a su asegurador o al empleador de su cónyuge.)*

**OTHER OPTIONS FOR COVERAGE:** Divorce is considered to be a life changing event that, under the federal Consolidated Omnibus Budget Reconciliation Act ("COBRA"), may qualify you and/or your dependents with the right to continue health coverage under the spouse's group plan, if the employer has 20 or more employees. To find out more about your COBRA rights, you can visit the United States Department of Labor ("USDOL") website at <https://www.dol.gov/> and search for COBRA, or you can call the USDOL at 1-866-487-2365. Divorce is also a life-changing event under the federal Affordable Care Act, which qualifies you and/or your dependents for a special enrollment period to obtain an individual health insurance policy regardless of any health conditions. Additional information is available at <https://www.healthcare.gov/> or by calling 1-800-318-2596.

*(OTRAS OPCIONES PARA COBERTURA: se considera que el divorcio es un acontecimiento de cambio de la vida que, según el Acto de Reconciliación de Presupuesto Universal Consolidado federal ("COBRA"), puede calificar a usted y/o sus dependientes con el derecho de seguir la cobertura de los servicios de salud según el plan del grupo de su cónyuge, si el empleador tiene 20 o más empleados. Para averiguar más sobre sus derechos de COBRA, puede visitar el sitio web del Ministerio de Trabajo de los Estados Unidos ("USDOL") en <https://www.dol.gov/> / y buscar COBRA, o puede llamar el USDOL al 1-866-487-2365. El divorcio también es un acontecimiento que cambia la vida según el Acto de Cuidado Económico federal, que califica a usted y/o sus dependientes durante un período de inscripción especial para obtener una póliza de seguro médico individual sin tener en cuenta cualquier condición de la salud. La información adicional está disponible en <https://www.healthcare.gov/> o llamando 1-800-318-2596.)*

**Warning to the spouse filing the petition for dissolution (Divorce): This Notice must be served on your spouse together with the Petition for Dissolution, the Summons, and the Preliminary Injunction.**

*(Advertencia al/a la cónyuge que presenta petición de disolución (Divorcio): Este Aviso debe ser entregado a su cónyuge junto con la petición de disolución, el citatorio y la medida cautelar.)*

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Persona que presenta el documento:)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Domicilio (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono:)*

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Correo electrónico:)*

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de ATLAS:)*

**Lawyer's Bar Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de Colegio de Abogados:)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** OR  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

For Clerk's Use Only  
*(Para uso exclusivo de  
la Secretaria)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner/Party A**  
*(Nombre del Solicitante/Parte A)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_  
*(Número de caso:)*

**NOTICE REGARDING CREDITORS**  
*(AVISO CON RESPECTO A LOS  
ACREEDORES)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Respondent/Party B**  
*(Nombre del Demandado/Parte B)*

**Arizona law requires all actions for Divorce, Annulment, or Legal Separation to include this Notice and for the person filing for Divorce, Annulment, or Legal Separation to serve this Notice on the other party. (ARS § 25-318(H)).**

*(La ley de Arizona requiere que todas las causas de Divorcio, Anulación de matrimonio, o Separación legal lleven incluidas este Aviso y que la persona que interpuso el Divorcio, Anulación de matrimonio, o Separación legal le entregue la notificación de este Aviso a la contraparte. (Sección 25-318(H) de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés))*



**You and your spouse are responsible for community debts. In your property settlement agreement or decree of dissolution, annulment, or legal separation, the court may assign responsibility for certain community debts to one spouse or the other. Please be aware that a court order that does this is binding on the spouses only and does not necessarily relieve either of you from your responsibility for these community debts. These debts are matters of contract between both of you and your creditors (such as banks, credit unions, credit card issuers, finance companies, utility companies, medical providers and retailers). Since your creditors are not parties to this court case, they are not bound by court orders or any agreements you and your spouse reach in this case. On request, the court may impose a lien against the separate property of a spouse to secure payment of debts that the court orders that spouse to pay.**

*(Usted y su cónyuge son responsables por las deudas en común. En su componenda de separación de bienes o Sentencia de divorcio, anulación de matrimonio, o separación legal, el juez podría designar la responsabilidad de ciertas deudas comunitarias a un cónyuge o al otro. Por favor, tenga en cuenta que una orden judicial que hace esto solamente es obligatoria para los cónyuges y no necesariamente exonera a ninguno de los dos de sus responsabilidades por estas deudas en común. Estas deudas siguen siendo un contrato entre ustedes dos y los acreedores (como los bancos, cooperativas de crédito, emisores de tarjetas de crédito, compañías financieras, compañías de servicios públicos, proveedores de servicios médicos y minoristas). Ya que sus acreedores no son partes interesadas en este caso, no están vinculados a estas órdenes judiciales o por el acuerdo formalizado entre usted y su cónyuge en esta causa. Bajo petición, el tribunal podría imponer un embargo preventivo sobre la propiedad individual de uno de los cónyuges con el fin de garantizar que el cónyuge ordenado a pagar dicha deuda obedezca.)*

**Contact creditors: You may want to contact your creditors to discuss your debts as well as the possible effects of your court case on your debts. To assist you in identifying your creditors, you may obtain a copy of your spouse's credit report by making a written request to the court for an order requiring a credit reporting agency to release the report to you. Within thirty (30) days after receipt of a request from a spouse who is party to a divorce or legal separation, which includes the court and cause number of the action, creditors are required, by law, to provide information as to the balance and account status of any debts for which you or your spouse may be liable to the creditor. You may wish to use the following form, or one that is similar, to contact your creditors:**

*(Contacto con los acreedores: Quizá desee ponerse en contacto con sus acreedores para examinar sus deudas y los posibles efectos que su caso judicial podría tener en sus deudas. Para ayudarle a identificar a sus acreedores, usted podría obtener una copia del informe crediticio de su cónyuge si presenta una solicitud escrita ante el tribunal para recibir una orden que le exige a una agencia de informes de crédito a divulgarle el informe a usted. Los acreedores, según la ley, tienen un plazo de treinta (30) días después de tener por recibida una solicitud que incluye el tribunal y el número de caso de la causa, presentado por un cónyuge que es una parte interesada en un divorcio o separación legal, para proporcionar información del saldo y estado de cualquier deuda por la que usted o su cónyuge pueden ser responsables ante los acreedores. Para contactar a los acreedores, puede usar el siguiente formulario, o uno que es similar.)*

**Warning: If you do not understand this notice, you should contact an attorney for advice about your legal rights and obligations.**

*(Advertencia: Si usted no entiende este aviso, debe ponerse en contacto con un abogado para que le oriente sobre sus obligaciones y derechos legales.)*

**The following page contains a sample form you may choose to mail to creditors to get information about debts owed by you or your spouse. It is not a required form.**

**Do not file the next page with the court.**

*(La siguiente página le brinda un formulario modelo que podría elegir para enviárselo a los acreedores para obtener información sobre las deudas contraídas por usted o su cónyuge. No es un formulario requerido.*

*No presente la próxima página ante el tribunal.*

**REQUEST FOR ACCOUNT INFORMATION FROM CREDITOR(S)**  
*(SOLICITUD A LOS ACREEDORE DE INFORMACIÓN DE CUENTA S)*

**You may use this form to request information about debt owed by you or your spouse. If so, send to the creditor. DO NOT FILE THIS PAGE WITH THE COURT.**  
*(Si lo desea, use el formulario adjunto para solicitar información sobre deudas contraídas por usted o su cónyuge. En tal caso, le envía el formulario al acreedor o acreedores. NO PRESENTE ESTA PÁGINA ANTE EL TRIBUNAL.)*

**DATE / (FECHA):** \_\_\_\_\_

**CREDITOR'S NAME:** \_\_\_\_\_

*(NOMBRE DEL ACREEDOR:)*

**CREDITOR'S ADDRESS:** \_\_\_\_\_

*(DOMICILIO DEL ACREEDOR:)*

**Regarding: Superior Court of Arizona in Maricopa County**  
*(Asunto:) (Tribunal Superior de Arizona en el condado de Maricopa)*

**Case Name / (Nombre del caso):** \_\_\_\_\_

**Case Number / (Número de Caso):** \_\_\_\_\_

**Within thirty (30) days after receipt of this notice, you are requested to provide the balance and account status of any debt identified by account number for which the requesting party may be liable to you.**

*(Dentro de treinta (30) días después de haber recibido este aviso, se solicita que proporcione el saldo y estado de la cuenta de cada deuda identificada por un número de cuenta por la que la parte solicitante puede asumir responsabilidad ante usted.)*

**INFORMATION ABOUT DEBTORS/SPOUSES**  
*(INFORMACIÓN SOBRE DEUDORES / CÓNYUGES)*

**Your Name: / (Su nombre:)** \_\_\_\_\_

**Your Address: / (Su domicilio:)** \_\_\_\_\_

**Your Phone Number: / (Su núm. de teléfono:)** \_\_\_\_\_

**Your Spouse's Name:** \_\_\_\_\_

*(El nombre de su cónyuge:)*

**Your Spouse's Address:** \_\_\_\_\_

*(El domicilio de su cónyuge:)* \_\_\_\_\_

Case No. \_\_\_\_\_  
(Número de caso)

**INFORMATION ABOUT THE ACCOUNT: / (INFORMACIÓN SOBRE LA CUENTA:)**

**Account Number(s) / (Núm. de cuenta):** \_\_\_\_\_

**If you have any questions or if I can be of further assistance, please feel free to contact me.**  
*(Si tiene alguna pregunta o si puedo servirle en algo más, ruego no dude ponerse en contacto conmigo).*

**Sincerely, / (Atentamente,)**

**Your name: / (Su nombre:)** \_\_\_\_\_

**Your signature: / (Su firma:)** \_\_\_\_\_

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

For Clerk's Use Only  
(Para uso de la Secretaría solamente)

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

(Nombre de persona:)

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

(Mi domicilio) (si no protegida:)

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

(ciudad, estado, código postal:)

**Telephone: / (Número de Tel. :)** \_\_\_\_\_

**Email Address:** \_\_\_\_\_

(Dirección de correo electrónico:)

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

(No. de ATLAS)(si aplica):

**Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)** \_\_\_\_\_

**Representing**  **Self, without a Lawyer** or  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY**  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner / (Nombre del Peticionante)**

And / (y)

\_\_\_\_\_  
**Name of Respondent / (Nombre del Demandado)**

**Case Number:** \_\_\_\_\_

(Número de caso)

**AFFIDAVIT REGARDING  
MINOR CHILDREN**  
(DECLARACIÓN JURADA  
POR ESCRITO SOBRE HIJOS  
MENORES DE EDAD)

**NOTICE:** This "Affidavit Regarding Minor Children" is required for all legal decision making (custody) cases. If you are asking to modify an *existing* Arizona legal decision making order, it is only required if the children have lived outside the state at some time in the last 5 years.

(AVISO: Esta "Declaración jurada con respecto a los hijo menores de edad" se requiere para todos los casos de toma de decisiones legales (custodia). Si está solicitando modificar una orden que hace de la orden de Tribunal actual de Arizona, solo es necesaria si los niños han vivido fuera del estado en algún tiempo en los últimos 5 años.)

Fill out this Affidavit completely. Provide accurate information. Use additional paper if necessary. You must give copies of this Affidavit and all other required documents to the other party, and to the judge. (Complete la declaración jurada en su totalidad y que suministre información precisa. Use hojas adicionales, de ser esto necesario. Entregue copias de esta declaración jurada y de todos los demás documentos requeridos a la otra parte y al juez.)

**1. CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE UNDER 18 YEARS OLD. The following child(ren) are under age 18 and were born to, or adopted by, me and the other party.**  
(HIJOS DE AMBAS PARTES MENORES DE 18 AÑOS. Los hijos que figuran a continuación son menores de 18 años e hijos naturales o adoptados míos y de la otra parte.)

Name: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_  
(Nombre) (Nombre)

Birthdate: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_ Birthdate: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento) (Edad) (Fecha de nacimiento) (Edad)

Name: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_  
(Nombre) (Nombre)

Birthdate: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_ Birthdate: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento) (Edad) (Fecha de nacimiento) (Edad)

**2. INFORMATION REGARDING WHERE THE CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD HAVE LIVED FOR THE LAST 5 YEARS.**  
(INFORMACIÓN SOBRE EL LUGAR DE RESIDENCIA DE LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS DURANTE LOS ÚLTIMOS CINCO AÑOS)

Child's Name: \_\_\_\_\_ Dates: From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_  
(Nombre del hijo) (Fechas: desde) (hasta)

Address: \_\_\_\_\_ Lived with: \_\_\_\_\_  
(Dirección) (Residió con)

City, State: \_\_\_\_\_ Relationship to Child: \_\_\_\_\_  
(Ciudad y estado) (Parentesco/relación)

Child's Name: \_\_\_\_\_ Dates: From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_  
(Nombre del hijo) (Fechas: desde) (hasta)

Address: \_\_\_\_\_ Lived with: \_\_\_\_\_  
(Dirección) (Residió con)

City, State: \_\_\_\_\_ Relationship to Child: \_\_\_\_\_  
(Ciudad y estado) (Parentesco/relación)

Child's Name: \_\_\_\_\_  
(Nombre del hijo)

Dates: From \_\_\_\_\_ To \_\_\_\_\_  
(Fechas: desde) (hasta)

Address: \_\_\_\_\_  
(Dirección)

Lived with: \_\_\_\_\_  
(Residió con)

City, State: \_\_\_\_\_  
(Ciudad y estado)

Relationship to Child: \_\_\_\_\_  
(Parentesco/relación)

Same information about **additional** children continues on attachment "Affidavit re: Minor Children – continued"

(Misma información adicional acerca de los niños continúa en el documento adjunto "Declaración Jurada re: hijos menores - continuación")

**3. COURT CASES IN WHICH I HAVE BEEN A PARTY/WITNESS THAT INVOLVED THE LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AND/OR PARENTING TIME OF THE MINOR CHILD(REN). (Check one box.)**

*(CASOS LEGALES EN LOS QUE YO HE SIDO UNAS DE LAS PARTES / TESTIGO QUE INVOLUCRARON LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) Y/O UN RÉGIMEN DE VISITAS DE LOS HIJOS MENORES).*

I have or  I have not been a party/witness in court in this state or in any other state that involved the legal decision making (custody) and/or parenting time of the child(ren) named above. (If so, explain on separate paper. If not, go on.)

*(He sido o no he sido una de las partes / testigo en un tribunal de este estado o en cualquier otro estado que involucró la toma de decisiones legales (custodia) y/o un régimen de visitas para los hijos menores antes mencionados. (De ser así, explique en una hoja separada. De lo contrario, continúe.)*

Name of each child: \_\_\_\_\_  
(Nombre de cada hijo)

Name of Court: \_\_\_\_\_  
(Nombre del tribunal)

Court Location: \_\_\_\_\_  
(Ubicación del tribunal)

Court Case Number: \_\_\_\_\_  
(Número de caso judicial)

Current Status: \_\_\_\_\_  
(Estado actual)

How the child is involved: \_\_\_\_\_  
(¿Cómo está involucrado el hijo?)

Summary of any Court Order: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)*

**4. INFORMATION REGARDING PENDING COURT CASES RELATED TO THE LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) OF THE MINOR CHILD(REN).**  
*(INFORMACIÓN PERTINENTE A CASOS JUDICIALES PENDIENTES RELACIONADOS CON LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) DE LOS HIJOS MENORES.)*

**(Check one box.) / (Marque una casilla.)**

I do have or  I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)

*( Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.)*

**Name of each child:** \_\_\_\_\_

*(Nombre de cada hijo)*

**Name of Court:** \_\_\_\_\_

*(Nombre del tribunal)*

**Court Location:** \_\_\_\_\_

*(Ubicación del tribunal)*

**Court Case Number:** \_\_\_\_\_

*(Número de caso judicial)*

**Current Status:** \_\_\_\_\_

*(Estado actual)*

**How the child is involved:** \_\_\_\_\_

*(¿Cómo está involucrado el hijo?)*

**Summary of any Court Order:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)*

**5. LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) OR PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON. (Check one box.)**  
*(TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA), O VISITAS DEMANDAS DE CUALQUIER PERSONA DE LOS HIJOS MENORES.)*

**(Check one box.) / (Marque una casilla.)**

I do have or  I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)

*( Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.)*



Name of each child: \_\_\_\_\_  
(Nombre de cada hijo)

Name of person with the claim: \_\_\_\_\_  
(Nombre de quien reclam)

Address of person with the claim: \_\_\_\_\_  
(Dirección de quien reclama)

Nature of the claim: \_\_\_\_\_  
(Objeto del reclamo)

**OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION**  
(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.  
(Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

\_\_\_\_\_  
**Signature**  
(Firma)

\_\_\_\_\_  
**Date**  
(Fecha)

**STATE OF** \_\_\_\_\_  
(ESTADO DE)

**COUNTY OF** \_\_\_\_\_  
(CONDADO DE)

**Subscribed and sworn to or affirmed before me this:** \_\_\_\_\_ **by** / (por)  
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

\_\_\_\_\_.

(notary seal) / (sello notarial)

\_\_\_\_\_  
**Deputy Clerk or Notary Public**  
(Secretario Auxiliar o Notario público)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**  
**IN MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA*  
*EN EL CONDADO MARICOPA)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner / Party A**  
*(Nombre del Solicitante / Parte A)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Respondent / Party B**  
*(Nombre del Demandado / Parte B)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_  
*(Número de caso)*

**ORDER AND NOTICE TO  
ATTEND PARENT  
INFORMATION PROGRAM  
CLASS / (ORDEN Y  
NOTIFICACIÓN PARA  
PRESENTARSE A LA CLASE  
DEL PROGRAMA DE  
INFORMACIÓN PARA  
PADRES)**

**THIS IS AN OFFICIAL COURT ORDER. IF YOU FAIL TO OBEY THIS ORDER,  
THE COURT MAY FIND YOU IN CONTEMPT OF COURT.**  
*(ESTA ES UNA ORDEN JURÍDICA OFICIAL. SI USTED FALLA EN OBEDECER ESTA  
ORDEN, EL TRIBUNAL PODRÍA DECLARARLO EN DESACATO.)*

**THE COURT FINDS: / (EL TRIBUNAL DECLARA:)**

**This case involves minor child(ren) and is an action for:**  
*(Que este caso implica a un menor o menores y es una acción de:)*

- Dissolution of Marriage; / (Disolución matrimonial;)**
- Annulment; / (Anulación;)**
- Legal Separation, or / (Separación legal, o)**
- Paternity with a Request to Determine Legal Decision-Making Authority (Custody) or Parenting Time or Child Support;**  
*(Paternidad con un Pedimento para que se Determine la autoridad para tomar decisiones legales (custodia) o el Régimen de crianza o la manutención de menores;)*
- Request to Determine Legal Decision-Making Authority (Custody) or Parenting Time or Support. / (Pedimento para que se Determine la autoridad para tomar decisiones legales (custodia) o el Régimen de crianza o la manutención de menores.)**

**THE COURT ORDERS pursuant to ARS § 25-352:**

*(A tenor del artículo 25-352 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) el TRIBUNAL ORDENA lo siguiente:)*

1. **Attend class. You must attend and complete the Parent Information Program (PIP) Class.** / *(Comparecer a clase. Tendrá que asistir y completar la clase del Programa de información para padres (PIP, por sus siglas en inglés).)*
2. **Within 45 days. Both Party A and Party B must complete this class within 45 days from the date the Petition is served. The Party served with the Petition must register for and complete the course whether or not a Response/Answer to the Petition/Complaint is filed.** / *(Plazo de 45 días. Tanto la Parte A como la Parte B tendrán que completar esta clase en un plazo de 45 días a partir de la fecha en que se notificó y entregó la Solicitud. La parte que recibió la notificación de la solicitud tendrá que inscribirse y completar el curso, sin importar si haya presentado o no una Respuesta / Contestación a la Solicitud / Demanda.)*
3. **Pay the class fee. Each party must pay the class fee to the Program Provider.**  
**\*If the court fees in your Family Department case have been deferred or waived, you are eligible to have the PIP program fees deferred or waived, respectively. You must provide documentation of your deferral or waiver to the PIP program provider at the time you register for the class.** / *(Pague la tarifa de clase. Cada una de las partes tendrá que pagar la tarifa de clase del proveedor del programa. \*Si los honorarios de su caso del Departamento familiar fueron aplazados o exonerados, usted reúne los requisitos para recibir el aplazamiento o la exención de las tarifas del programa PIP, respectivamente. Tendrá que proporcionar la documentación de su aplazamiento o exención al proveedor del programa PIP cuando se inscriba en el programa.)*
4. **Certificate of completion. Upon your completion of the class the provider for the class will e-file a certificate with the court indicating that you have completed the class. Only approved providers will be able to e-file a certificate.** / *(Certificado de finalización. Cuando complete la clase, el proveedor de la clase presentará electrónicamente (e-file) un certificado con el tribunal indicando que usted completó la clase. La presentación electrónica de los certificados solo se podrá realizar por un proveedor aprobado.)*

5. **Failure to attend class. If you file a Petition/Complaint or Response/Answer and do not complete the Parent Information Program Class, the judge may not sign your papers and you may not get the things you asked the court to give you. You may also be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class. If you are the party required to file a Response/Answer and choose not to file a Response/Answer, and do not complete the Parent Information Program Class, you may be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class. / (Si falla en comparecer a la clase. Si usted presenta una Solicitud / Demanda o una Respuesta / Contestación y no completa la clase del Programa de información para padres, el tribunal podría negarse a firmar sus documentos y es posible que no obtenga lo que pidió ante el tribunal. Además, se le podría negar el derecho a solicitar la modificación o cumplimiento de la sentencia / fallo / orden hasta que haya completado la clase. Si usted es la parte que tiene que presentar una Respuesta / Contestación y decide no presentar una Respuesta / Contestación, y no completa la clase del Programa de información para padres, se le podría negar el derecho de solicitar una modificación o cumplimiento de sentencia / fallo / orden hasta que haya completado la clase.)**

/s/ Ronda R. Fisk

**Presiding Judge, Family Department**

*(Juez Presidente del Departamento Familiar)*

**Parent Information Program Notice**

*(Notificación del Programa de información para padres)*

**Attendance is required (A.R.S. § 25-352). You and the other parent must attend and complete a class in the Parent Information Program. As a precaution against any type of abuse or harassment, you and the other parent must attend separate classes. You may each take the class from the same agency, but not at the same time. This is not a parenting skills class. The purpose of the program is to give parents information about how children are affected by matters that involve divorce, paternity, legal decision making (custody) matters and/or parenting time. This Notice applies to all parents who file any of the following actions.**

*(Es obligatorio presentarse a la clase. (Artículo 25-352 de las ARS). Ambos padres tendrán que presentarse y completar la clase del Programa de información para padres. Con el fin de prevenir cualquier tipo de maltrato u hostigamiento, usted y el otro padre tendrán que asistir a clases distintas. Tanto usted como el otro padre podrán registrarse para una clase proporcionada por la misma agencia, pero no podrán asistir a la misma hora. El propósito de esta clase no es el desarrollo de las capacidades parentales. El propósito de este programa es brindarles información a los progenitores sobre cómo se ven afectados los menores por los asuntos de divorcio, paternidad, la toma de decisiones legales (custodia) o el régimen de crianza. Esta notificación se aplica a todos los progenitores que interponen cualquiera de las siguientes acciones.)*

- **Dissolution of marriage or legal separation that involves a natural or adopted minor child common to the parties, or /** *(Disolución de un matrimonio o separación legal que implica a un hijo menor en común natural o adoptado, o)*
- **Paternity with a request that the court determine legal decision-making authority (custody), parenting time or child support, or /** *(Paternidad junto con una solicitud para que el tribunal determine la autoridad para tomar decisiones legales (custodia), régimen de crianza o manutención de menores, o)*
- **Any other domestic relations/family cases if attendance is ordered by the court. /** *(Cualquier otro caso de relaciones familiares si el tribunal ordena que comparezca.)*

**If you do not attend the parent information class, the judge may not sign your papers and you may not get what you asked from the court. The judge may also find you in contempt of court.**

*(Si no comparece a la Clase de información para padres, el tribunal podría negarse a firmar sus documentos y es posible que no obtenga lo que pidió ante el tribunal. El juez también podría declararlo en desacato.)*

**Notice to the other parent. After you file your court papers, you must serve the Order and Notice on the other parent. If you have questions on how to serve the other parent, the Superior Court Law Library Resource Center locations have forms and instructions available.** / *(Aviso para el otro progenitor. Después de que presente sus documentos jurídicos, será necesario que le entregue (notifique) la Orden y la Notificación al otro progenitor. Si tiene preguntas sobre los métodos que puede usar para notificar al otro padre, puede obtener los formularios e instrucciones disponibles en cualquiera de las ubicaciones del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho del Tribunal Superior: <https://superiorcourt.maricopa.gov/llrc/court-forms/>).*

**East Court Building**

**101 West Jefferson Street, 1st floor / (1<sup>er</sup> piso)  
Phoenix, Arizona 85003**

**Southeast Court Complex**

**222 East Javelina Avenue, 1st floor / (1<sup>er</sup> piso)  
Mesa, Arizona 85210**

**Northwest Court Complex**

**14264 West Tierra Buena Lane  
Surprise, Arizona 85374**

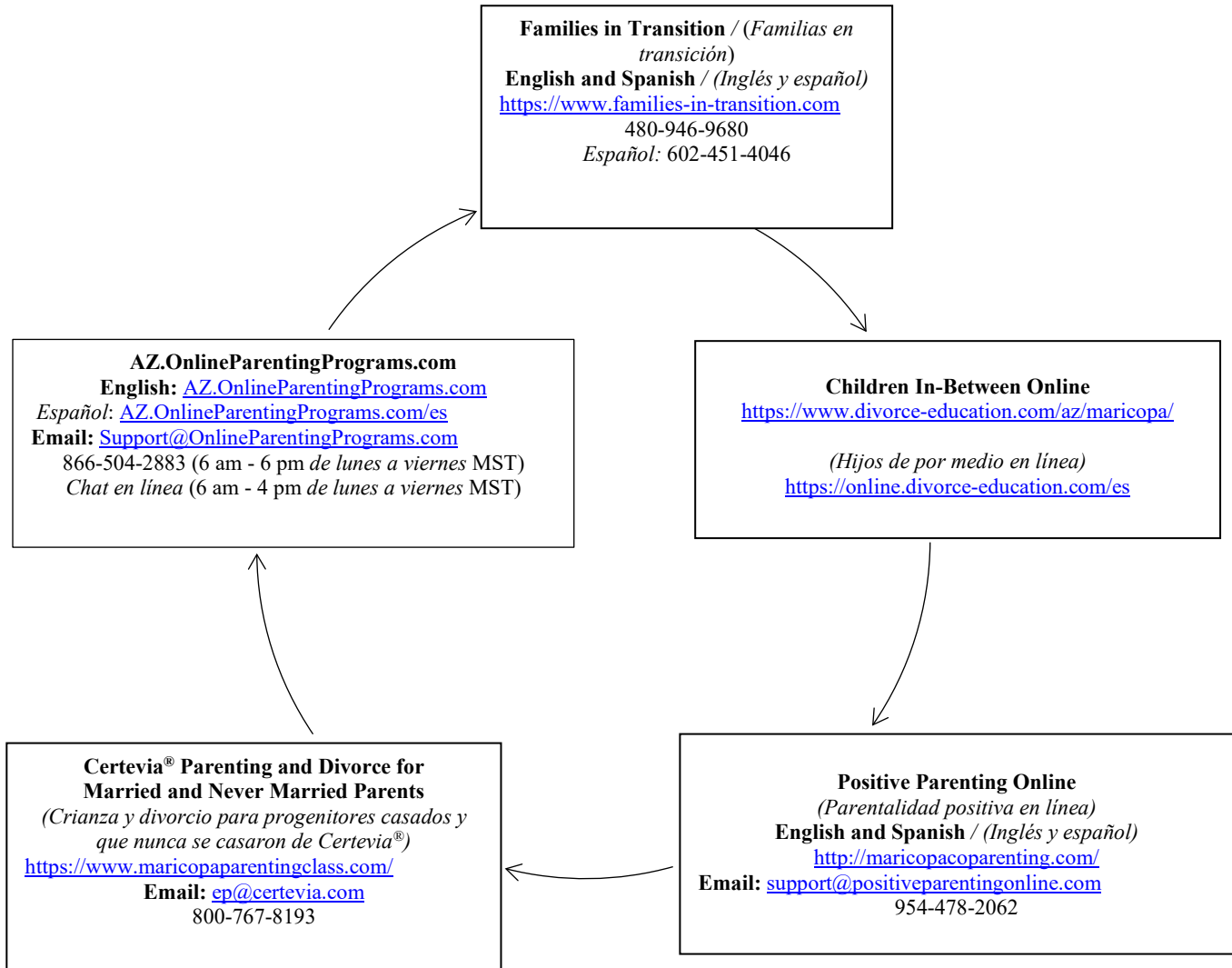
**Northeast Regional Court Center**

**18380 North 40<sup>th</sup> Street  
Phoenix, AZ 85032**

**Approved parent information classes in Maricopa County. You may choose which class you want to attend. The court will not assign you to attend a specific class. Court-approved provider classes are available in both English and Spanish. You can register for your class by contacting one of the providers listed below. If you wish to be excused from the requirement to take this class for some reason or to take a class from a provider that is not one of the “Approved Parent Information Program classes” listed below, you must receive prior authorization from the Judicial Officer assigned to your case.** / *(Clases de información para padres aprobadas en el condado de Maricopa. Puede elegir a qué clase desea asistir. El tribunal no le asignará asistir a una clase específica. Clases aprobados por el tribunal se ofrecen en inglés y en español. Puede registrarse para su clase comunicándose con uno de los proveedores que se mencionan a continuación. Si por alguna razón desea estar exento del requisito de participar en esta clase, o quiere comparecer a la clase de algún proveedor que no forma parte de las siguientes “Clases de información para padres aprobadas”, tendrá que recibir una autorización previa otorgada por el funcionario judicial asignado a su caso.)*

**Disclaimer. The court does not recommend using one program provider over another. Provider fees for this program cannot exceed \$50.**

*(Declinatoria de responsabilidad. El tribunal no recomienda utilizar un proveedor de programas sobre otro. Las tarifas de los proveedores de este programa no pueden exceder \$50.)*



**Cost.** You are required to pay the provider the class fee. If the court fees in your Family Department case have been waived or deferred, you are also able to obtain a fee waiver or deferral of the Parent Information Class. Please contact the provider regarding the required documentation for a waiver or deferral.

*(Costo. Será su responsabilidad pagar los aranceles de la clase del proveedor. Si los honorarios de su caso del Departamento familiar fueron aplazados o exonerados, también podría obtener un aplazamiento o exención para los costos de la Clase de información para padres. Por favor, comuníquese con el proveedor con respecto a los documentos que se requieren para obtener el aplazamiento o la exención.)*

**Special needs or accommodations.** If, due to a disability or language need, you have difficulty finding a Parent Information Program class that can accommodate your needs, please contact Family Department Administration at 602-506-1561 for assistance.

*(Adaptaciones y necesidades especiales. Si experimenta problemas encontrando una clase que pueda satisfacer sus necesidades debido a una discapacidad o necesidad de idioma, por favor comuníquese con la Administración del Departamento Familiar, 602-506-1561 para recibir asistencia.)*

**Classroom procedures.**

*(Procedimientos para la aula.)*

- **Arrive ten minutes before the start time**  
*(Llegue diez minutos antes del comienzo de la clase)*
- **Bring picture identification, if you don't present a photo ID, you will not be admitted to the class**  
*(Lleve una credencial con foto, si no presenta una identificación con foto, no lo dejarán entrar a la clase.)*
- **Bring your case number** / *(Lleve su número de caso)*
- **Do not bring children** / *(No traiga a los menores a la clase)*
- **You must check in to the class and check out. Failure to check in and out of the class may result in your attendance not being counted.**  
*(Será necesario que se registre al ingresar a la clase y que firme al salir. Si falla en marcar su entrada y salida de la clase, la registración de su asistencia podría descontarse.)*

**Online procedures.**

*(Procedimientos por internet.)*

- **Find a time and a place free of distractions**  
*(Elija un lugar y un momento libre de distracciones)*
- **Have your case number and credit card available**  
*(Tenga a mano su número de caso y tarjeta de crédito)*
- **Make sure the technical requirements of the program match your device**  
*(Cerciórese de que los requisitos técnicos del programa sean compatibles con dispositivo)*
- **You do not have to take the entire class at once. The computer remembers where you left off. You may get more out of the class if you break it up into several settings.**  
*(No será necesario que complete toda la clase de una vez. La computadora graba el punto en donde usted se detuvo. Es posible que se beneficie más de la clase si la divide en varias sesiones.)*



**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Persona que presenta el documento:)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Domicilio (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono:)*

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Correo electrónico:)*

**Lawyer's Bar Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de Colegio de Abogados:)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** **OR**  **Attorney for**  **Petitioner** **OR**  **Respondent**

*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

For Clerk's Use Only  
*(Para uso exclusivo de la Secretaría)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

\_\_\_\_\_  
**Petitioner/Party A**

*(Solicitante/Parte A)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_

*(Número de caso:)*

**PARENTING PLAN FOR:**

*(PLAN DE PARENTALIDAD DE:)*

**JOINT LEGAL DECISION-MAKING**  
*(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA  
TOMAR DECISIONES)*

**OR / (O)**

**SOLE LEGAL DECISION-MAKING**  
*(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA  
TOMAR DECISIONES)*

\_\_\_\_\_  
**Respondent/Party B**

*(Demandado(a)/Parte B)*

**INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)**

**This document has 4 parts: PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-making and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision-making Agreement. Where this form refers to “children” it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.**

*(Este documento consta de cuatro partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza; PARTE 3) Declaración de aviso sobre peligro a menores; y PARTE 4) Acuerdo de Autoridad compartida para tomar decisiones. Cuando este formulario hace referencia a los “hijos menores” se refiere a todos y cada uno de los menores que las partes tienen en común, ya sea uno o más hijos menores.)*

**One or both parents must complete and sign the Plan as follows:**

*(Uno o ambos progenitores tendrán que completar y firmar el Plan de la siguiente manera:)*

- a. If only one parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 and 3.**

*(Si sólo uno de los progenitores está presentando el Plan: ese progenitor tendrá que firmar al calce de la PARTE 2 y 3.)*

- b. If both parents agree to legal decision-making and parenting time arrangements but not to joint legal decision-making: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and 3, and the Affidavits under Section 5.**

*(Si ambos progenitores han llegado a un acuerdo sobre los arreglos de la Autoridad para tomar decisiones y Régimen de crianza, pero no es la Autoridad compartida para tomar decisiones: Ambos progenitores tendrán que firmar el Plan al final de la PARTE 2 y 3, así como las Declaraciones juradas de la Sección 5.)*

- c. If both parents agree to joint legal decision-making and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PARTS 2, 3, and 4, and the Affidavits under Section 5.**

*(Si ambos progenitores están de acuerdo en compartir la Autoridad para tomar decisiones y con los arreglos relativos al régimen de crianza tal como figura en el Plan: Ambos progenitores tendrán que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3, y 4, así como las Declaraciones juradas de la Sección 5.)*

**PART 1: GENERAL INFORMATION:**

*(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)*

- A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children:  
(Use additional paper if necessary)**

*(HIJOS MENORES. Este Plan concierne a los siguientes menores:*

*(Use una hoja adicional de ser necesario))*


- B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING ARRANGEMENT IS REQUESTED: (Choose ONE of 1, 2, 3, 4.)**

*(SE SOLICITA EL SIGUIENTE ACUERDO RELATIVO A LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES:) (Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.)*

1. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING BY AGREEMENT.**

The parents agree that sole legal decision-making authority should be granted to  Party A  Party B. The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages.

*(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES POR MEDIO DE ACUERDO.*

*Los progenitores acuerdan que la Autoridad exclusiva para tomar decisiones se le debe atribuir a X Parte A X Parte B.*

*Los progenitores convienen que, ya que cada uno de ellos aporta singularidades fundamentales al crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, ambos mantendrán un papel pleno y activo para asegurar un entorno moral, social, económico y educativo sólido en beneficio de los hijos menores, tal como se detalla en las páginas subsiguientes.)*

**OR / (O)**

2. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.

*(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES SOLICITADA POR EL PROGENITOR QUE PRESENTA ESTE PLAN.*

*Los progenitores no han podido llegar a un acuerdo sobre las condiciones de la Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza. El progenitor que presenta este Plan solicita ante el tribunal que se emita un auto respectivo a la Autoridad exclusiva para tomar decisiones y el Régimen de crianza según lo dispuesto en este Plan.)*

**OR / (O)**

3. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING BY AGREEMENT.** The parents agree to joint legal decision-making and request the Court to approve the joint legal decision-making arrangement as described in this Plan.

*(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES POR MEDIO DE ACUERDO. Los progenitores están de acuerdo en compartir la autoridad para tomar decisiones y solicitan ante el tribunal la aprobación de los arreglos relativos a la Autoridad compartida para tomar decisiones tal como se señala en este Plan.)*

OR / (O)

4. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court’s determination.

*(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES SOLICITADA POR EL PROGENITOR QUE PRESENTA ESTE PLAN. Los progenitores no han logrado un consenso en lo que concierne a las condiciones de la Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza o en este momento no pueden someter este Plan de manera conjunta. Se defiere a la determinación del tribunal, mi solicitud de Autoridad compartida para tomar decisiones legales.)*

**PART 2: PARENTING TIME.** Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.

*(PARTE 2: RÉGIMEN DE CRIANZA. Rellene cada una de las siguientes secciones. Precise lo que desea que el juez apruebe en la orden jurídica.)*

**A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:**

*((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS INTERSEMANALES Y LOS FINES DE SEMANA:)*

**The minor children will be in the care of Party A as follows: (Explain).**

*(Los hijos menores estarán bajo el cuidado de la Parte A como se indica a continuación: (Explique).)*

---

---

---

**The minor children will be in the care of Party B as follows: (Explain).**

*(Los menores estarán bajo el cuidado de la Parte B como se indica a continuación: (Explique).)*

---

---

---

**Other parenting time arrangements are as follows: (Explain).**  
(Arreglos adicionales del Régimen de crianza se detallan a continuación: (Explique).)

---

---

---

**Transportation will be provided as follows:**  
(El transporte se realizará de la siguiente manera:)

**Party A or**  **Party B will pick the minor children up at \_\_\_\_\_ o'clock.**  
(X Parte A o X Parte B recogerá a los menores a la(s) X hora(s).)

**Party A or**  **Party B will drop the minor children off at \_\_\_\_\_ o'clock.**  
(X Parte A o X Parte B regresará a los menores a la(s) X hora(s).)

**Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least \_\_\_\_\_ days' notice in advance to the other parent.**

*(Cada progenitor podrá, por acuerdo mutuo, modificar los acuerdos del tiempo compartido siempre que informe al otro progenitor con, como mínimo, X días de antelación.)*

**B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:**  
(MESES DE VERANO O RECESO ESCOLAR DE MÁS DE 4 DÍAS: El horario de días intersemanales y fin de semana que figura arriba tendrá vigencia durante los 12 meses calendarios con la siguiente EXCEPCIÓN:)

**During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,** / (Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, no se hará ningún cambio. O.)

**During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party A: (Explain)** / (Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, los menores estarán bajo el cuidado de la Parte A: (Explique))

---

---

- During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party B: (Explain) / (Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, los menores estarán bajo el cuidado de la Parte B: (Explique))**
- 
- 

- Each parent is entitled to a \_\_\_\_\_ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least \_\_\_\_\_ days in advance. / (Cada uno de los progenitores podrá tener a los menores durante un plazo vacacional de X semana(s). Los progenitores resolverán los detalles de las vacaciones con al menos X días de anticipación.)**

**C. TRAVEL / (VIAJES)**

- Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached. / (En caso de que uno de los progenitores viaje fuera del área con los menores, cada progenitor debe anunciar al otro sobre los planes de viaje, domicilios, y números de teléfono para facilitar la comunicación con ese progenitor y los hijos menores.)**

- Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than \_\_\_\_\_ days without the prior written consent of the other parent or order of the court. / (En ningún momento podrán los progenitores viajar con los hijos menores fuera de Arizona por un plazo mayor a X días sin haber obtenido el previo permiso por escrito del otro progenitor o una orden del tribunal.)**

- D. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule. / (PROGRAMA DE VISITAS PARA DÍAS FESTIVOS: El programa de visitas para los días festivos tendrá prioridad sobre el horario regular de tiempo compartido que figura arriba. Marque la(s) casilla(s) que aplican e indique los años que corresponden a los días festivos / horario del régimen de crianza.)**

Holiday / (Día festivo)	Even Years / (Años pares)		Odd Years / (Años impares)	
<b>New Year's Eve</b> <i>(Víspera de Año Nuevo)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>New Year's Day</b> <i>(Día de Año Nuevo)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>Spring Vacation</b> <i>(Vacaciones de primavera)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>Easter</b> <i>(Pascua de Resurrección)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>4th of July</b> <i>(4 de julio)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>Halloween</b> <i>(Día de las brujas)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>Veteran's Day</b> <i>(Día de los Veteranos)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>Thanksgiving</b> <i>(Día de Acción de Gracias)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>Hanukkah</b> <i>(Hanukkah)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>Christmas Eve</b> <i>(Noche Buena)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>Christmas Day</b> <i>(Día de Navidad)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>Winter Break</b> <i>(Vacaciones de Invierno)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>Child's Birthday</b> <i>(Cumpleaños del menor)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>Mother's Day</b> <i>(Día de las madres)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>
<b>Father's Day</b> <i>(Día del padre)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>

**Each parent may have the children on his or her birthday.**  
*(El día de su cumpleaños, cada progenitor podrá tener los hijos en su compañía.)*

**Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.**  
*(Durante los fines de semana que coinciden con fin de semana largo (3 días), que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de Conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los menores permanecerán bajo el cuidado del progenitor que tiene a los menores durante ese fin de semana.)*

**Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):**  
*(Otros días festivos (describa días festivos adicionales y los respectivos acuerdos):)*

---

**Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)**  
*(Comunicación telefónica: Cada uno de los progenitores podrá tener comunicación telefónica con los menores respetando siempre las horas de descanso de los menores, O: (Explique))*

---

**Other (Explain): / (Otro (explique):)**

---

**E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records.**

- **A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request.**
- **A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.**

*(ACCESO PARENTAL A REGISTROS E INFORMACIÓN: De acuerdo con la ley estatal de Arizona (Artículo 25-403.06 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés)), a menos que se disponga lo contrario por orden judicial o ley, ambos progenitores, mediante una solicitud razonable tendrán el mismo derecho de acceso a los documentos e información adicional relativa a la educación y la salud física, mental, moral y emocional de los hijos menores, se incluyen los registros médicos, escolares, policiales, y judiciales entre otros.)*

- *(Quien no se sujete a una solicitud razonable para acceder a estos registros tendrá la obligación de reembolsar los costos judiciales y honorarios de abogados efectuados por aquel progenitor que incurrió en ellos para hacer que el otro progenitor cumpla con la solicitud.)*
- *(Un progenitor que intenta limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de registros sin una orden previa del tribunal quedará sujeto a acciones legales.)*



**F. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS:**

*(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN:)*

**This Parenting Plan incorporates by reference the following Education Order:**

*(La siguiente Orden de educación constituye parte integral del presente Plan de parentalidad:)*

**Joint Legal Decision-Making Education Order**  
*(Orden de educación de Autoridad compartida para tomar decisiones)*

**Sole Legal Decision-Making Education Order**  
*(Orden de educación de Autoridad exclusiva para tomar decisiones)*

**NOTE: The Education Order you select must match the type of legal decision-making that you request in this Parenting Plan.**

*(ES DE OBSERVAR QUE: La Orden de Educación que selecciona tiene que coincidir con el tipo de Autoridad para tomar decisiones legales que está solicitando en este Plan de parentalidad.)*

**G. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:**

*(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)*

**Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.**

*(Ambos progenitores tienen el derecho de autorizar tratamiento médico en casos de urgencia, si es necesario, consultar con médicos y otros profesionales de la salud. Ambos progenitores deberán informarse mutuamente de manera inmediata sobre cualquier atención médica/dental de emergencia buscada para los hijos menores, colaborar en asuntos de salud relacionados a los menores y mantenerse razonablemente informados el uno al otro. Ambos progenitores se comprometen a anoticiarse mutuamente sobre los nombres, domicilios y números de teléfono de cada proveedor de atención médica/dental.)*

**Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional)  If the parents do not reach an agreement, then:**

*(Ambos progenitores tendrán el deber de compartir las decisiones médicas importantes, salvo en casos de urgencia tal como se indica arriba. (opcional) X A falta de acuerdo entre los progenitores, se recurre a:)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**OR / (O)**

- Major medical/dental decisions will be made by  Party A  Party B after consulting the other parent.**

*(La facultad de tomar decisiones médicas/dentales importantes se le atribuye a la X Parte A X Parte B una vez que haya consultado con el otro progenitor.)*

**H. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)**

*(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Seleccione UNA))*

- Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.**

*(Cada progenitor puede llevar a los hijos menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante su periodo de guarda con los menores.)*

- Both parents agree that the minor children may be instructed in the \_\_\_\_\_ faith.**

*(Ambos progenitores acuerdan que los menores podrán recibir una educación religiosa.)*

**OR / O**

- Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**

*(Ambos progenitores acuerdan que los arreglos relacionados a la educación religiosa no son pertinentes a este plan.)*

**I. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:**

*(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)*

- NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE. Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within \_\_\_\_\_ days of the change.**

*(NOTIFICAR AL OTRO PROGENITOR SOBRE CAMBIOS DE DOMICILIO. Cada progenitor tendrá que informar al otro, con un preaviso mínimo de X días, sobre cualquier cambio de domicilio o número telefónico O en un plazo de X días a partir del cambio.)*

- NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY.** Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.

*(ANOTICIAR AL OTRO PROGENITOR SOBRE SITUACIONES DE EMERGENCIA. Ambos progenitores acuerdan informarse mutuamente y sin demora sobre toda situación de emergencia u otras circunstancias importantes que afecten a los menores.)*

- TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES.** Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.

*(ANOTICIAR AL OTRO PROGENITOR DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada progenitor consultará y estará de acuerdo con el otro sobre las actividades adicionales que afectan el acceso de los menores al otro progenitor.)*

- ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN.** Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.

*(PREGUNTAR AL OTRO PROGENITOR SI QUIERE CUIDAR A LOS MENORES. Antes de hacer otros arreglos, cada progenitor se compromete a considerar al otro para hacerse cargo de los menores.)*

- OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING.** Neither parent will move with the minor children out of the Phoenix metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan. A.R.S. 25-408 (B)

*(OBTENER CONSENTIMIENTO ESCRITO ANTES DE MUDARSE. En ninguna ocasión podrán los progenitores mudarse con los hijos menores fuera del área metropolitana de Phoenix sin haber obtenido el consentimiento previo por escrito del otro progenitor, o un Plan de parentalidad emitido por el tribunal. ARS 25-408 (B))*

- COMMUNICATE.** Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.

*(COMUNICACIÓN. Los progenitores acuerdan que toda información relativa a los hijos se deberá intercambiar entre los progenitores, y que en ningún caso pueden utilizar a los hijos como mensajeros o para proponer cambios al régimen de crianza.)*

- METHOD OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to use the following means of communication: \_\_\_\_\_.

*(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Ambos progenitores se comprometen a usar los siguientes medios de comunicación: X)*

- FREQUENCY OF COMMUNICATION.** Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:

and will be by the following methods:  Phone  Email  Other

*(RÉGIMEN DE COMUNICACIÓN. Ambos progenitores se comprometen a mantener una comunicación regular con respecto a los menores. El horario de comunicación establecido será el siguiente: X Teléfono X Correo electrónico (e-mail) X Otro)*

- PRAISE OTHER PARENT.** Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.

*(ELOGIAR AL OTRO PROGENITOR. Cada progenitor se compromete a fomentar el amor y el respeto entre los menores y el otro progenitor y ninguno realizará acciones que puedan perjudicar la relación que tiene el otro progenitor con los menores.)*

- COOPERATE AND WORK TOGETHER.** Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.

*(COOPERAR Y TRABAJAR JUNTOS. Ambos progenitores se comprometen a realizar sus mayores esfuerzos para colaborar sobre planes futuros atendiendo siempre al interés superior de los hijos menores, y a resolver amigablemente cualquier disputa que pueda surgir.)*

- NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME.** If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.

*(INFORMAR AL OTRO PROGENITOR CON DEBIDA ANTELACIÓN SOBRE CONFLICTOS DEL TIEMPO COMPARTIDO. En caso de que uno de los progenitores no pueda cumplir con los acuerdos del tiempo compartido con los hijos menores, con la mayor antelación posible, ese progenitor deberá anotar al otro.)*

- PARENTING PLAN.** Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent "Parenting Plan/Access Agreement" in place before the move. /

*(PLAN DE PARENTALIDAD. Ambos progenitores acuerdan que en caso de que uno se mude fuera del área y posteriormente regrese, utilizarán el "Plan de parentalidad/Acuerdo de acceso" más vigente y establecido antes de la mudanza.)*

**MEDIATION.** If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice. / (MEDIACIÓN. En defecto de acuerdo mutuo entre los progenitores sobre las modificaciones legales a las órdenes de parentalidad, incluida la propuesta reubicación de los menores, los progenitores recurrirán a la mediación ya sea por medio del tribunal o el mediador privado de su elección.)

**NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.**

**Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.**

**Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Law Library Resource Center packets to enforce a court order.**

*(AVISO: NO SE DESVÍEN DEL PLAN HASTA QUE SE RESUELVA LA CONTROVERSIA.*

*Se les informa a ambos progenitores que, mientras se resuelven las controversias, ninguno de ellos podrá apartarse de este Plan de parentalidad ni podrán actuar de manera que sea incompatible con las condiciones de este acuerdo.*

*Si uno de los progenitores falla en obedecer las órdenes jurídicas relacionadas al régimen de crianza con los hijos menores después de que este Plan haya sido emitido como orden por el tribunal, el otro progenitor podrá presentar documentos jurídicos para asegurar el cumplimiento de las órdenes. Consulte los paquetes para Asegurar el cumplimiento de una orden del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.)*

**PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)**

*(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PROGENITORES (según lo indicado en la página 1))*

**Signature of Party A:** \_\_\_\_\_  
*(Firma de Parte A:)*

**Date:** \_\_\_\_\_  
*(Fecha:)*

**Signature of Party B:** \_\_\_\_\_  
*(Firma de Parte B:)*

**Date:** \_\_\_\_\_  
*(Fecha:)*

**PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.**

*(PARTE 3: (DECLARACIÓN CON RESPECTO AL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS CONDENADAS POR ATENTADOS A LA INTEGRIDAD DE MENORES.)*

**According to A.R.S. § 25-403.05, a child’s parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.**

**The parent or custodian must provide notice (by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided) to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.**

*(A tenor del artículo 25-403.05 de las ARS, si un progenitor o guardador de los menores sabe que un delincuente sexual registrado o condenado o una persona que ha sido condenada por atentados a la integridad de menores podría tener acceso a los menores, será imperativo que ese progenitor o guardador informe al otro progenitor o guardador de los menores.*

*El progenitor o guardador por obligación tendrá que tramitarle la notificación (usando correo de primera clase, acuse de recibo solicitado, por medios electrónicos a una dirección de correo electrónico que fue proporcionada por el destinatario) al progenitor o guardador con fines de notificación, o mediante otra forma de comunicación que el tribunal denomina aceptable.)*

**According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), “Dangerous crime against children” means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:**

*(De acuerdo con el artículo 13-705 (P) (1) de las ARS, un “Atentado a la integridad de menores” se refiere a cualquiera de los siguientes actos que se comete en contra de un menor que aún no tiene quince años de edad:)*

- (a) **Second degree murder.** / (Homicidio doloso en segundo grado.)*
- (b) **Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.***  
*(Agresión personal agravada que resulta en una lesión física grave o que involucra el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)*
- (c) **Sexual assault.** / (Agresión sexual.)*
- (d) **Molestation of a child.** / (Abuso deshonesto de un menor.)*

- (e) **Sexual conduct with a minor.** / *(Conducta sexual con un menor.)*
- (f) **Commercial sexual exploitation of a minor.** / *(Explotación sexual comercial de un menor.)*
- (g) **Sexual exploitation of a minor.** / *(Explotación sexual de un menor.)*
- (h) **Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.**  
*(Maltrato de menores, según el artículo 13-3623, sub-artículo A, párrafo 1.)*
- (i) **Kidnapping.** / *(Secuestro.)*
- (j) **Sexual abuse.** / *(Abuso sexual.)*
- (k) **Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section § 13-3206.**  
*(Llevarse a un menor para fines de prostitución, según lo prescrito en el artículo 13-3206.)*
- (l) **Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.**  
*(Prostitución de menores según lo prescrito en el artículo 13-3212.)*
- (m) **Involving or using minors in drug offenses.**  
*(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)*
- (n) **Continuous sexual abuse of a child.** / *(Abuso sexual continuo de un menor.)*
- (o) **Attempted first degree murder.** / *(Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)*
- (p) **Sex trafficking.** / *(Tráfico sexual.)*
- (q) **Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.** / *(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)*
- (r) **Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.**  
*(Bestialismo, según lo prescrito en el artículo 13-1411, sub-sección A, párrafo 2.)*
- (s) **Luring a minor for sexual exploitation.**  
*(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)*
- (t) **Aggravated luring a minor for sexual exploitation.**  
*(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)*
- (u) **Unlawful age misrepresentation.** / *(Declaración falsa ilegal de la edad.)*

**PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)**

*(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))*

**I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child.** / *(Yo/Nosotros hemos/he leído, entendido y aceptado cumplir con los requisitos del artículo 25-403.05 de las ARS relacionados con la notificación al otro progenitor o guardador en caso de que una persona que haya sido condenada por cometer un delito peligroso contra menores pueda tener acceso a los menores.)*

**Signature of Party A:** \_\_\_\_\_  
*(Firma de Parte A:)*

**Date:** \_\_\_\_\_  
*(Fecha:)*

**Signature of Party B:** \_\_\_\_\_  
*(Firma de Parte B:)*

**Date:** \_\_\_\_\_  
*(Fecha:)*

**PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING AGREEMENT (IF APPLICABLE):**  
(PARTE 4: ACUERDO DE AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES ((SI CORRESPONDE):)

**A. DOMESTIC VIOLENCE: Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority shall NOT be awarded if there either has been “significant domestic violence” pursuant to A.R.S. § 13-3601 OR “a significant history of domestic violence.”**

*(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (artículo 25-403.03 de las ARS) indica que la autoridad compartida para tomar decisiones NO se puede otorgar si alguna vez ocurrió "violencia familiar significativa" según el artículo 13-3601 O "un historial significativo de violencia familiar".)*

**Domestic Violence has not occurred between the parties, OR**  
*(No ha ocurrido violencia familiar entre las partes, O)*

**Domestic Violence has occurred between the parties, but one of the following applies: (1) it has not been “significant domestic violence”; (2) there has not been a “significant history of domestic violence”, (3) and/or domestic violence has been committed by both parties.\***

*(Sí ha ocurrido violencia familiar entre las partes, pero una de las siguientes aplica: (1) no fue violencia “familiar significativa”; (2) no ha ocurrido un “historial significativo de violencia familiar”, (3) o ambas partes han cometido violencia familiar. \*)*

**B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)**

*(CONDENAS POR MANEJAR BAJO LOS EFECTOS DE BEBIDAS EMBRIAGANTES o DROGAS (DUI, por sus siglas en inglés) O SENTENCIA CONDENATORIA POR DROGAS: (Artículo 25-403.04 de las ARS))*

**Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR**  
*(Ninguna de las partes ha sido condenada, en los últimos 12 meses, por manejar bajo los efectos o un delito por drogas, O)*

**One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-making is in the best interest of the children.\* / (Una de las partes SÍ HA sido condenada por manejar bajo los efectos o un delito por drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que compartir la Autoridad para tomar decisiones atiende al interés superior de los menores. \*)**



**\* IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:**

**Explain below why Joint Legal Decision-making is still in the best interest of the children.**

*(\*EN CASO DE QUE HAYA OCURRIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UN DUI O CONDENA POR DROGAS:*

*Explique a continuación, por qué la Autoridad compartida para tomar decisiones sigue beneficiando al mayor interés de los menores.)*

---

---

---

---

---

**C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making, the following will apply, subject to approval by the Judge:**

*(ACUERDO DE AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES: Si los progenitores han acordado compartir la Autoridad para tomar decisiones, se aplicará lo siguiente, pendiente la aprobación del juez:)*

**1. REVIEW: The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every \_\_\_\_\_ month(s) from the date of this document.**

*(REVISIÓN: Los progenitores se comprometen a revisar las condiciones de este acuerdo y llevar a cabo cualquier cambio necesario o deseado cada X mes(es) partir de la fecha de este documento.)*

**2. CRITERIA. Our joint legal decision-making agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:**

*(REQUISITOS: nuestro acuerdo sobre la Autoridad compartida para tomar decisiones legales reúne los requisitos establecidos por la ley de Arizona, artículo 25-403.02 de las ARS, señalados a continuación:)*

**a. The best interests of the minor children are served;**  
*(Prevalece siempre el interés superior de los menores;)*

**b. Each parent’s rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**

*(Mediante este Plan se indican los derechos y responsabilidades que cada uno de los progenitores asume en cuanto al cuidado personal de los menores y con respecto a las decisiones pertinentes a la educación, atención médica y educación religiosa;)*

**c. A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;**

*(El Plan contiene un horario del Régimen de crianza para los menores que es práctico y que incluye días feriados y vacaciones escolares;)*

**d. A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.**

*(Un procedimiento para el/los intercambio(s) o de los menores que señala la ubicación y responsabilidad del transporte.)*

**e. The Plan includes a procedure for periodic review;**

*(El Plan incluye un procedimiento para la revisión periódica;)*

**f. The Plan includes a procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.**

*(En el Plan se señala el procedimiento a través del cual se pueden mediar o resolver los cambios propuestos, disputas y presuntos quebrantamientos.)*

**g. A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.**

*(Un procedimiento para la comunicación entre sí sobre cuestiones relativas a los menores, incluyendo los métodos y la frecuencia de comunicación.)*

**PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (as instructed on page 1)**

*(PARTE 4: FIRMA DE AMBOS PROGENITORES QUE SOLICITAN COMPARTIR LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES (como se indica en la página 1))*

**Signature of Party A:** \_\_\_\_\_  
*(Firma de Parte A:)*

**Date:** \_\_\_\_\_  
*(Fecha:)*

**Signature of Party B:** \_\_\_\_\_  
*(Firma de Parte B:)*

**Date:** \_\_\_\_\_  
*(Fecha:)*

**This signature page belongs to the form titled “Parenting Plan” and cannot be used with any other documents.** / *La página para las firmas le pertenece al formulario “Parenting Plan,” y no se puede utilizar con cualquier otro documento.*

**PART 5: AFFIDAVITS**

*(PARTE 5: DECLARACIONES JURADAS)*

**I declare under penalty of perjury the foregoing is true and correct.**

*(Declaro bajo pena de perjurio que lo susodicho es verdadero y correcto.)*

\_\_\_\_\_  
**Petitioner’s/Party A’s Signature**

*(Firma de Solicitante/Parte A)*

\_\_\_\_\_  
**Date**

*(Fecha)*

**STATE OF** \_\_\_\_\_

*(ESTADO DE)*

**COUNTY OF** \_\_\_\_\_

*(CONDADO DE)*

**Subscribed and sworn to or affirmed before me this:** \_\_\_\_\_ **(date)** / *(fecha)*

*(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)*

**by / (por)** \_\_\_\_\_.

**(Notarial Officer’s Stamp or Seal)**

*((Estampilla o sello del funcionario notarial))*

\_\_\_\_\_  
**Notarial Officer/ (Funcionario notarial)**

\_\_\_\_\_  
**Respondent’s/Party B’s Signature**

*(Firma de Demandado/Parte B)*

\_\_\_\_\_  
**Date**

*(Fecha)*

**STATE OF** \_\_\_\_\_

*(ESTADO DE)*

**COUNTY OF** \_\_\_\_\_

*(CONDADO DE)*

**Subscribed and sworn to or affirmed before me this:** \_\_\_\_\_ **(Date)** / *(fecha)*

*(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)*

**by / (por)** \_\_\_\_\_.

**(Notarial Officer’s Stamp or Seal)**

*((Estampilla o sello del funcionario notarial))*

\_\_\_\_\_  
**Notarial Officer / (Funcionario notarial)**

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Persona que presenta el documento:)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Domicilio (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono:)*

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Correo electrónico:)*

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de ATLAS:)*

**Lawyer's Bar Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de Colegio de Abogados:)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** **OR**  **Attorney for**  **Petitioner** **OR**  **Respondent**

*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

For Clerk's Use Only  
*(Para el uso exclusivo de la Secretaria)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner/Party A**  
*(Nombre del Solicitante/Parte A)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_  
*(Número de caso:)*

\_\_\_\_\_  
**(Name of Respondent/Party B)**  
*(Nombre del Demandado/Parte B)*

**JOINT LEGAL DECISION-MAKING  
EDUCATION ORDER  
(ORDEN DE EDUCACIÓN DE  
AUTORIDAD COMPARTIDA PARA  
TOMAR DECISIONES)**

**THE COURT FINDS AS FOLLOWS: / (EL TRIBUNAL DICTA LO SIGUIENTE:)**

- The parties have the following minor child(ren) (hereinafter the “minor child(ren)”):**  
*(Las partes tienen los siguientes hijos menores:)((mencionados en adelante como “hijos menores”):)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_  
(Número de caso:)

**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)

**Born:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)

**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)

**Born:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)

**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)

**Born:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)

**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)

**Born:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)

**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)

**Born:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)

**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)

**Born:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)

**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)

**Born:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)

2. **An order regarding legal decision-making and/or parenting time in the best interests of the minor child(ren) (also referred to as a “Parenting Plan”) was entered by this Court on (insert date)\_\_\_\_\_.**

*(Una orden tratando la facultad para tomar decisiones o el régimen de crianza en beneficio de los hijos menores (que además se conoce como “Plan de parentalidad”) fue dictada por este tribunal en la fecha de (escriba la fecha).)*

3. **A.R.S. § 25-401 defines two different types of legal decision-making. “Joint legal decision-making” means both parties share decision-making and neither party’s rights or responsibilities are superior except with respect to specified decisions as set forth by the court or the parties in the final judgment or order. “Sole legal decision-making” means one party has the legal right and responsibility to make major decisions for a child. In this case, the Court has awarded joint legal decision-making to the parties.**

*(El artículo 25-401 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) precisa dos diferentes tipos de toma de decisiones. La “Autoridad compartida para tomar decisiones” se refiere a que ambas partes comparten la facultad de tomar decisiones y ninguna de las partes tiene derechos o responsabilidades superiores, excepto cuando se trata de ciertas decisiones que el tribunal o las partes establecieron en la sentencia definitiva u orden. La “Autoridad exclusiva para tomar decisiones” significa que se le atribuye a solo una de las partes el derecho legítimo y responsabilidad para tomar decisiones pertinentes a los hijos menores. En este caso particular, el tribunal les ha concedido a las partes la Autoridad compartida para tomar decisiones.)*

4. **It furthers the best interests of the minor child(ren) for this Court to enter the following school-specific order that reflects relevant provisions under the Parenting Plan. This order serves to supplement, but not modify or replace, the provisions set forth in the Parenting Plan. If there is a conflict between this order and the current Parenting Plan, the Parenting Plan controls. For the purposes of this order, the terms apply equally to schools, pre-schools, and institutional childcare providers.**

**Case Number:** \_\_\_\_\_

(Número de caso:)

*(Promueve el interés superior de los hijos menores que este tribunal emita la siguiente orden en materia educativa que refleja las disposiciones pertinentes establecidas en el Plan de parentalidad. Esta orden actúa como suplemento, y no se usará para modificar o reemplazar, las disposiciones que figuran en el Plan de parentalidad jurídico. Si existe alguna divergencia entre esta orden y el Plan de parentalidad vigente, se debe recurrir al Plan de parentalidad. A los efectos de esta orden, las condiciones se aplicarán de igual manera a las escuelas, programas preescolares, y los establecimientos públicos para el acogimiento de niños.)*

- 5. This order is binding upon the parties, who are responsible for complying with its terms and the terms in the Parenting Plan. It is not binding on a school but is provided as guidance for the child(ren)'s schools.**

*(Esta orden es de obligado cumplimiento para las partes, quienes asumen la responsabilidad de cumplir con sus condiciones, y las condiciones que figuran en el Plan de parentalidad. No es vinculante para la escuela, pero se ofrece como guía para el centro escolar de los hijos menores.)*

**Based thereon,** / *(En base a ello,)*

**IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS:** / *(SE DICTA LO SIGUIENTE:)*

- 1. Delivery to School.** / *(Entrega a la escuela.)*

**The parties are required to provide a copy of this order to the minor child(ren)'s school(s).**

*(Será la obligación de las partes proporcionar una copia de esta orden a la(s) escuela(s) de los hijos menores.)*

- 2. Joint Legal Decision-making.** / *(Autoridad compartida para tomar decisiones.)*

**The parties have been awarded joint legal decision-making. As it relates to this Education Order, legal decisions include school selection, enrollment/withdrawal, and special services (IEP/504 Plans). In the event the parties cannot agree (select appropriate box):**

*(Se les ha concedido a las partes la Autoridad compartida para tomar decisiones. Con respecto a esta Orden de educación, las decisiones legales incluyen la elección del centro escolar, matriculación / retiro, y los servicios especiales (Plan 504, Programa de Educación Individualizada (IEP, por sus siglas en inglés)). A falta de acuerdo entre las partes, (seleccione la casilla adecuada):*

**Joint Decision-making: Neither party is entitled to any greater decision-making authority. No change can be made, nor any action taken, unless the parties agree or a court order resolves the issue.**

*(Autoridad compartida para tomar decisiones: No se le atribuye a una de las partes una mayor autoridad de decidir. Ningún cambio puede ser realizado ni acción tomada, a no*

Case Number: \_\_\_\_\_

(Número de caso:)

*ser que las partes hayan arribado a un acuerdo o un mandato jurídico resuelva la controversia.)*

**Joint Decision-making with a party having either “Final” or “Presumptive” Authority: Subject to the terms set forth in the Parenting Plan, decisions will be made by (indicate which party has “presumptive” or “final” authority):**

*(Autoridad compartida para tomar decisiones con la autoridad “presuntiva” o “definitiva” atribuida a una de las partes: Con sujeción a las condiciones establecidas en el Plan de parentalidad, la facultad de tomar decisiones se le otorga a (indique la parte que tendrá la autoridad “presuntiva” o “definitiva”):)*

**Petitioner/Party A**  
*(Solicitante / Parte A)*

**Respondent/Party B**  
*(Demandado / Parte B)*

### 3. **School Selection.** / *(Elección del centro educativo.)*

**Enrollment of the minor child(ren) in a particular school is subject to the school’s policies or rules, space availability, enrollment restrictions set by the school or school district or its authorizer (if a charter school), and state law. A party may submit enrollment documentation to the school of choice solely for the purpose of reserving the minor child(ren)’s place at the school. Neither party is restricted from selecting their preference of school for open enrollment purposes.**

*(La matriculación de los hijos menores en una escuela particular será sometida a las normas o reglamentos del instituto escolar, la disponibilidad de espacio, las condiciones de inscripción fijadas por el centro escolar, distrito escolar o su autorizador (escuelas semiautónomas), y las leyes estatales. – Cada una de las partes podrá someter los documentos de matriculación a la escuela de su preferencia, exclusivamente para reservar la plaza escolar del hijo menor en el centro escolar. Las partes podrán elegir el centro escolar de su preferencia sin limitación alguna para los plazos de admisión.)*

### 4. **Special Services.** / *(Servicios especiales.)*

**If the minor child(ren) is/are eligible for or being considered for a 504 Plan, an Individualized Education Program (IEP), an Individualized Service Plan (ISP), or other special services:**

*(Si el/los hijo(s) menor(es) está(n) bajo proceso de examinación o reúne(n) los requisitos para participar en un Plan 504, Programa de Educación Individualizada (IEP), Plan de Servicio Individualizado (ISP, por sus siglas en inglés), u otros servicios especiales:)*

- **An evaluation as to the minor child(ren)’s eligibility for special services shall proceed so long as at least one party consents.**

*(La evaluación de la elegibilidad del(los) hijo(s) menor(es) para servicios especiales se llevará a cabo siempre y cuando al menos una de las partes dé su consentimiento.)*

- **Both parties are entitled to attend all meetings with school officials that parents are permitted to attend.**

*(Ambas partes tendrán el derecho de asistir a cada una de las reuniones con los funcionarios escolares siempre y cuando se permita la participación parental.)*

- **Both parties are authorized to have access to all special services records and testing results.**

*(Se les autoriza a ambas partes el acceso a todos los expedientes de servicios especiales y resultados de pruebas.)*

- **Upon completion of any evaluations or assessments, if there is no agreement between the parties regarding the provision of special education and related special services, the decision of how to proceed must be decided in accordance with the legal decision-making orders of the court.**

*(Al concluir cualquier evaluación o prueba, si no hay acuerdo entre las partes con respecto a la provisión de educación especial y servicios especiales relacionados, la determinación de cómo proceder debe realizarse conforme a las órdenes de Autoridad para tomar decisiones del tribunal.)*

5. **Parenting Time and Child Pick-Up.** / *(Régimen de crianza y Deber de recoger a los hijos menores.)*

**The school should not use the parenting schedule as a basis to deny either party access to their minor child(ren), nor may either party instruct the school to limit contact, unless otherwise ordered. Each party may pick up the minor child(ren) from school and each may authorize other individuals to pick up the minor child(ren) unless there are limitations under the terms of the current Parenting Plan or another court order.**

*(Se le prohíbe a la escuela usar el horario de parentalidad como fundamento para negarle a cualquiera de las partes el acceso a sus hijos, ni podrán las partes indicarle al centro escolar que limite el contacto, a no ser que se ordene lo contrario. Ambas partes podrán recoger a los hijos menores del centro escolar y cada parte podrá designar a otras personas para que recojan a los hijos menores, a no ser que existan limitaciones señaladas en el Plan de parentalidad vigente u otra orden del tribunal.)*

6. **Contact Information.** / *(Información de contacto.)*

**Each party's home address, e-mail, cell phone and any other contact information must be provided to the school and listed by the school as the contact information for the minor child(ren). Additional emergency contacts may be listed, but in the event of a dispute between the parties, the school must list any person requested by either party until the parties reach an agreement or secure a court order to the contrary. In the event of an emergency, either party may make decisions for the minor child(ren)'s immediate care.**

*(Se le debe facilitar al centro escolar el domicilio, correo electrónico, número de teléfono móvil, u otro tipo de información de contacto de las dos partes, estos datos serán listados por la escuela como los datos de contacto para las comunicaciones sobre los hijos menores. Se permite incluir contactos adicionales en la lista, pero en defecto de acuerdo entre las partes, la escuela tendrá que incluir en la lista a cada una de las personas solicitadas por las partes hasta que las partes lleguen a un consenso o establezcan una orden jurídica que indique lo*



*contrario. En casos de urgencia, ambas partes podrán tomar decisiones relativas al cuidado inmediato de los hijos menores.)*

**7. Access to School Grounds. / (Acceso al recinto escolar.)**

**Subject to the policies of the school, or any provisions set forth in the Parenting Plan or other order of the court, there are no restrictions on either party's right to participate in school activities or events, or engage in any parent volunteer activities, that parents are generally permitted to participate in.**

*(Con sujeción a las políticas del centro escolar o cualquier disposición especificada en el Plan de parentalidad u otras órdenes del tribunal, no se imponen limitaciones en cuanto al derecho que tienen ambas partes para participar en actividades o eventos escolares, o para involucrarse en actividades de voluntariado parental, que generalmente se les permite realizar.)*

**8. Access to School Records and Parent Portal.**

*(Acceso a los expedientes académicos y Portales escolares para padres.)*

**Both parties are entitled to equal access to the minor child(ren)'s school records. Neither party may restrict the other parent's access to information. Further, each party is individually responsible for contacting the school and requesting to be included on any mailing or distribution list.**

*(Ambas partes tendrán el mismo derecho de acceso a los expedientes académicos de los hijos menores. En ningún caso podrá una de las partes limitar el acceso a la información de la contraparte. Adicionalmente, cada parte asume la responsabilidad individual de comunicarse con el centro escolar para solicitar ser incluida en las listas de correo o distribución.)*

**Both parties are entitled to access the school's student information system or online parent portal(s) (e.g., ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus etc.). Unless the school allows each party to have an individual login account, the parties shall create a joint login ID and password, which will not be changed or modified without the consent of the other party.**

*(Las dos partes tienen derecho a que se les facilite el acceso al sistema de información de estudiantes o portal(es) escolar(es) para padres (p. ej. ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus etc.). A menos que la escuela permita que cada parte registre su propio inicio de sesión, las partes tendrán que generar una identificación y una contraseña de ingreso compartida, y no se permitirá el cambio o la modificación de estos datos sin el consentimiento de la otra parte.)*

**9. Parent-Teacher Conferences. / (Reuniones de padres e instructores.)**

**Each of the parties has equal right to confer with teachers and counselors concerning the minor child(ren)'s education and other activities. The parties may request joint or separate parent-teacher conferences, and the school may or may not accommodate the request.**

Case Number: \_\_\_\_\_

(Número de caso:)

*(Las dos partes tienen el mismo derecho a reunirse con los instructores y consejeros para recibir información sobre el proceso educativo y otras actividades de los hijos menores. Las partes pueden pedir reuniones de padres e instructores conjuntas o separadas. La escuela, a su discreción, puede decidir cumplir o no con dicha solicitud.)*

**10. Future Litigation.** / *(Litigios en lo sucesivo.)*

**The parties must make best efforts to agree upon the admission of school records or communications without the need for foundational testimony or agree upon the submission of an affidavit from the custodian of records to authenticate the records in lieu of testimony, whenever possible. If a teacher or school official is required for substantive testimony, the scheduling of such testimony will, when possible, be set at a time that is least disruptive to the school, its other students, and its operations. Presumptively, accommodations will be made to allow virtual appearances by the teacher or school official.**

*(Las partes realizarán sus mayores esfuerzos para alcanzar un consenso sobre los expedientes académicos o comunicaciones sin tener que recurrir al testimonio fundamental, o de ser posible acordarán mutuamente que, en lugar de testimonio, se permita la presentación de una declaración jurada por parte del custodio de historiales para autenticar los registros. Si se requiere el testimonio sustantivo de un instructor o funcionario escolar, la programación de dicho testimonio, cuando sea posible, se fijará durante el horario que sea menos perjudicial para la escuela, sus otros estudiantes y sus funciones. Presuntamente, se desempeñarán adaptaciones para permitir la comparecencia virtual del instructor o funcionario escolar.)*

**11. Additional Education-Related Orders.** / *(Órdenes adicionales relativas a la educación.)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Signed this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_  
*(Se firma el XX día de XX 20XX)*

By: / *(Por)* \_\_\_\_\_  
**Judicial Officer** / *(Funcionario judicial)*  
**Superior Court of Maricopa County**  
*(Tribunal Superior del condado de Maricopa)*

**Person Filing:** \_\_\_\_\_  
*(Persona que presenta el documento:)*  
**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_  
*(Domicilio (si no es confidencial):)*  
**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_  
*(Ciudad, estado, código postal:)*  
**Telephone:** \_\_\_\_\_  
*(Teléfono:)*  
**Email Address:** \_\_\_\_\_  
*(Correo electrónico:)*  
**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_  
*(Núm. de ATLAS:)*  
**Lawyer's Bar Number:** \_\_\_\_\_  
*(Núm. de Colegio de Abogados:)*  
**Representing**  **Self, without a Lawyer** **OR**  **Attorney for**  **Petitioner** **OR**  **Respondent**  
*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

For Clerk's Use Only  
*(Para el uso exclusivo de la  
 Secretaria)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
 IN MARICOPA COUNTY**  
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
 EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner/Party A**  
*(Nombre del Solicitante/Parte A)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_  
*(Número de caso:)*

\_\_\_\_\_  
**(Name of Respondent/Party B)**  
*(Nombre del Demandado/Parte B)*

**SOLE LEGAL DECISION-MAKING  
 EDUCATION ORDER**  
*(ORDEN DE EDUCACIÓN DE  
 AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA  
 TOMAR DECISIONES)*

**THE COURT FINDS AS FOLLOWS: / (EL TRIBUNAL DICTA LO SIGUIENTE:)**

**1. The parties have the following minor child(ren) (hereinafter the “minor child(ren)”):**  
*(Las partes tienen los siguientes hijos menores:)((mencionados en adelante como “hijos  
 menores”):)*

**Name:** \_\_\_\_\_  
*(Nombre:)*  
**Name:** \_\_\_\_\_  
*(Nombre:)*

**Born:** \_\_\_\_\_  
*(Fecha de nacimiento:)*  
**Born:** \_\_\_\_\_  
*(Fecha de nacimiento:)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_  
(Número de caso:)

**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)  
**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)  
**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)  
**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)  
**Name:** \_\_\_\_\_  
(Nombre:)

**Born:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)  
**Born:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)  
**Born:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)  
**Born:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)  
**Born:** \_\_\_\_\_  
(Fecha de nacimiento:)

**2. An order regarding legal decision-making and/or parenting time in the best interests of the minor child(ren) (also referred to as a “Parenting Plan”) was entered by this Court on (insert date) \_\_\_\_\_.**

*(Una orden tratando la facultad para tomar decisiones o el régimen de crianza en beneficio de los hijos menores (que además se conoce como “Plan de parentalidad”) fue dictada por este tribunal en la fecha de (escriba la fecha).)*

**3. A.R.S. § 25-401 defines two different types of legal decision-making. “Joint legal decision-making” means both parties share decision-making and neither party’s rights or responsibilities are superior except with respect to specified decisions as set forth by the court or the parties in the final judgment or order. “Sole legal decision-making” means one party has the legal right and responsibility to make major decisions for a child. In this case, the Court has awarded sole legal decision-making to one party.**

*(El artículo 25-401 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) precisa dos diferentes tipos de toma de decisiones. La “Autoridad compartida para tomar decisiones” se refiere a que ambas partes comparten la facultad de tomar decisiones y ninguna de las partes tiene derechos o responsabilidades superiores, excepto cuando se trata de ciertas decisiones que el tribunal o las partes establecieron en la sentencia definitiva u orden. La “Autoridad exclusiva para tomar decisiones” significa que se le atribuye a solo una de las partes el derecho legítimo y responsabilidad para tomar decisiones pertinentes a los hijos menores. En este caso particular, el tribunal le ha concedido a una de las partes la Autoridad exclusiva para tomar decisiones.)*

**4. It furthers the best interests of the minor child(ren) for this Court to enter the following school-specific order that reflects relevant provisions under the Parenting Plan. This order serves to supplement, but not modify or replace, the provisions set forth in the Parenting Plan. If there is a conflict between this order and the current Parenting Plan, the Parenting Plan controls. For the purposes of this order, the terms apply equally to schools, pre-schools, and institutional childcare providers.**

Case Number: \_\_\_\_\_

(Número de caso:)

*(Promueve el interés superior de los hijos menores que este tribunal emita la siguiente orden en materia educativa que refleja las disposiciones pertinentes establecidas en el Plan de parentalidad. Esta orden actúa como suplemento, y no se usará para modificar o reemplazar, las disposiciones que figuran en el Plan de parentalidad jurídico. Si existe alguna divergencia entre esta orden y el Plan de parentalidad vigente, se debe recurrir al Plan de parentalidad. A los efectos de esta orden, las condiciones se aplicarán de igual manera a las escuelas, programas preescolares, y los establecimientos públicos para el acogimiento de niños.)*

5. **This order is binding upon the parties, who are responsible for complying with its terms and the terms in the Parenting Plan. It is not binding on a school but is provided as guidance for the child(ren)'s schools.**

*(Esta orden es de obligado cumplimiento para las partes, quienes asumen la responsabilidad de cumplir con sus condiciones, y las condiciones que figuran en el Plan de parentalidad. No es vinculante para la escuela, pero se ofrece como guía para el centro escolar de los menores.)*

**Based thereon, / (En base a ello,)**

**IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS: / (SE DICTA LO SIGUIENTE:)**

1. **Delivery to School. / (Entrega a la escuela.)**

**The parties are required to provide a copy of this order to the minor child(ren)'s school(s).**

*(Será la obligación de las partes proporcionar una copia de esta orden a la(s) escuela(s) de los hijos menores.)*

2. **Sole Legal Decision-making. / (Autoridad exclusiva para tomar decisiones.)**

**Sole legal decision-making authority has been awarded to (indicate which party has sole legal decision-making):**  Petitioner/Party A  Respondent/Party B

*(La Autoridad exclusiva para tomar decisiones se la ha concedido a (indique a cuál parte se le atribuye la facultad exclusiva para tomar decisiones): X Solicitante / Parte A  
X Demandado / Parte B )*

**As it relates to this Education Order, legal decisions include school selection, enrollment/withdrawal, and special services (IEP/504 Plans).**

*(Con respecto a esta Orden de educación, las decisiones legales incluyen la elección del centro escolar, matriculación / retiro, y los servicios especiales (Plan 504, Programa de Educación Individualizada (IEP, por sus siglas en inglés)).*

3. **School Selection.** / *(Elección del centro educativo.)*

**Only the party with sole legal decision-making authority has the authority to select the minor child(ren)'s school. However, enrollment of the minor child(ren) in a particular school is subject to the school's policies or rules, space availability, enrollment restrictions set by the school or school district or its authorizer (if a charter school), and state law.**

*(Solo la parte con la autoridad exclusiva para tomar decisiones legítimas tendrá la facultad de elegir la escuela de los hijos menores. Sin embargo, la matriculación de los hijos menores en una escuela particular será sometida a las normas o reglamentos del instituto escolar, la disponibilidad de espacio, las condiciones de inscripción fijadas por el centro escolar, distrito escolar o su autorizador (escuelas semiautónomas), y las leyes estatales.)*

4. **Special Services.** / *(Servicios especiales.)*

**If the minor child(ren) is/are eligible for or being considered for a 504 Plan, an Individualized Education Program (IEP), an Individualized Service Plan (ISP), or other special services, only the party with sole legal decision-making has the authority to consent to evaluation and/or the child(ren)'s participation in special education and related special services.**

*(Si el/los hijo(s) menor(es) está(n) bajo proceso de examinación o reúne(n) los requisitos para participar en un Plan 504, Programa de Educación Individualizada (IEP), Plan de Servicio Individualizado (ISP, por sus siglas en inglés), u otros servicios especiales, solo la parte con la autoridad exclusiva para tomar decisiones legales tiene la facultad de otorgar su consentimiento para la evaluación o la participación del/de los menor(es) en educación especial y servicios especializados relacionados.)*

**Both parties are entitled to attend all meetings with school officials that parents are permitted to attend. Both parties are authorized to have access to all special services records and testing results.**

*(Ambas partes tendrán el derecho de asistir a cada una de las reuniones con los funcionarios escolares siempre y cuando se permita la participación parental. Se les autoriza a ambas partes el acceso a todos los expedientes de servicios especiales y resultados de pruebas.)*

5. **Parenting Time and Child Pick-Up.** / *(Régimen de crianza y Deber de recoger a los hijos menores.)*

**The school should not use the parenting schedule as a basis to deny either party access to their minor child(ren), nor may either party instruct the school to limit contact, unless otherwise ordered. Each party may pick up the minor child(ren) from school and each may authorize other individuals to pick up the minor child(ren), unless there are limitations under the terms of the current Parenting Plan or other court order.**

*(Se le prohíbe a la escuela usar el horario de parentalidad como fundamento para negarle a cualquiera de las partes el acceso a sus hijos, ni podrán las partes indicarle al centro escolar que limite el contacto, a no ser que se ordene lo contrario. Ambas partes podrán recoger a los hijos menores del centro escolar y cada parte podrá designar a otras personas para que recojan a los hijos menores, a no ser que existan limitaciones señaladas en el Plan de parentalidad vigente u otra orden del tribunal.)*

**6. Contact Information.** / *(Información de contacto.)*

**Each party's home address, e-mail, cell phone and any other contact information must be provided to the school and listed by the school as the contact information for the minor child(ren). Additional emergency contacts may be listed, but in the event of a dispute between the parties, the school must list any person requested by either party until the parties reach an agreement or secure a court order to the contrary. In the event of an emergency, either party may make decisions for the minor child(ren)'s immediate care.**

*(Se le debe facilitar al centro escolar el domicilio, correo electrónico, número de teléfono móvil, u otro tipo de información de contacto de las dos partes, estos datos serán listados por la escuela como los datos de contacto para las comunicaciones sobre los hijos menores. Se permite incluir contactos adicionales en la lista, pero en defecto de acuerdo entre las partes, la escuela tendrá que incluir en la lista a cada una de las personas solicitadas por las partes hasta que las partes lleguen a un consenso o establezcan una orden jurídica que indique lo contrario. En casos de urgencia, ambas partes podrán tomar decisiones relativas al cuidado inmediato de los hijos menores.)*

**7. Access to School Grounds.** / *(Acceso al recinto escolar.)*

**Subject to the policies of the school, or any provisions set forth in the Parenting Plan or other order of the court, there are no restrictions on either party's right to participate in school activities or events, or engage in any parent volunteer activities, that parents are generally permitted to participate in.**

*(Con sujeción a las políticas del centro escolar o cualquier disposición especificada en el Plan de parentalidad u otras órdenes del tribunal, no se imponen limitaciones en cuanto al derecho que tienen ambas partes para participar en actividades o eventos escolares, o para involucrarse en actividades de voluntariado parental, que generalmente se les permite realizar.)*

**8. Access to School Records and Parent Portal.**

*(Acceso a los expedientes académicos y Portales escolares para padres.)*

**Both parties are entitled to equal access to the minor child(ren)'s school records. Neither party may restrict the other party's access to information. Further, each**

**party is individually responsible for contacting the school and requesting to be included on any mailing or distribution list.**

*(Ambas partes tendrán el mismo derecho de acceso a los expedientes académicos de los hijos menores. En ningún caso podrá una de las partes limitar el acceso a la información de la contraparte. Adicionalmente, cada parte asume la responsabilidad individual de comunicarse con el centro escolar para solicitar ser incluida en las listas de correo o distribución.)*

**Both parties are entitled to access the school's student information system or online parent portal(s) (e.g., ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus etc.). Unless the school allows each party to have an individual login account, the parties must create a joint login ID and password, which will not be changed or modified without the consent of the other party.**

*(Las dos partes tienen derecho a que se les facilite el acceso al sistema de información de estudiantes o portal(es) escolar(es) para padres (p. ej. ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus etc.). A menos que la escuela permita que cada parte registre su propio inicio de sesión, las partes tendrán que generar una identificación y una contraseña de ingreso compartida, y no se permitirá el cambio o la modificación de estos datos sin el consentimiento de la otra parte.)*

**9. Parent-Teacher Conferences. / (Reuniones de padres e instructores.)**

**Each of the parties has the equal right to confer with teachers and counselors concerning the minor child(ren)'s education and other activities. The parties may request joint or separate parent-teacher conferences, and the school may or may not accommodate the request.**

*(Las dos partes tienen el mismo derecho a reunirse con los instructores y consejeros para recibir información sobre el proceso educativo y otras actividades de los hijos menores. Las partes pueden pedir reuniones de padres e instructores conjuntas o separadas. La escuela, a su discreción, puede decidir cumplir o no con dicha solicitud.)*

**10. Future Litigation. / (Litigios en lo sucesivo.)**

**The parties must make best efforts to agree upon the admission of school records or communications without the need for foundational testimony or agree upon the submission of an affidavit from the custodian of records to authenticate the records in lieu of testimony, whenever possible. If a teacher or school official is required for substantive testimony, the scheduling of such testimony will, when possible, be set at a time that is least disruptive to the school, its other students, and its operations. Presumptively, accommodations will be made to allow virtual appearances by the teacher or school official.**



**Case Number:** \_\_\_\_\_

(Número de caso:)

*(Las partes realizarán sus mayores esfuerzos para alcanzar un consenso sobre los expedientes académicos o comunicaciones sin tener que recurrir al testimonio fundamental, o de ser posible acordarán mutuamente que, en lugar de testimonio, se permita la presentación de una declaración jurada por parte del custodio de historiales para autenticar los registros. Si se requiere el testimonio substantivo de un instructor o funcionario escolar, la programación de dicho testimonio, cuando sea posible, se fijará durante el horario que sea menos perjudicial para la escuela, sus otros estudiantes y sus funciones. Presuntamente, se desempeñarán adaptaciones para permitir la comparecencia virtual del instructor o funcionario escolar.)*

**11. Additional Education-Related Orders:** / *(Órdenes adicionales relativas a la educación.)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Signed this** \_\_\_\_\_ **day of** \_\_\_\_\_ **20** \_\_\_\_\_  
*(Se firma el XX día de XX 20XX)*

**By:** / *(Por)* \_\_\_\_\_

**Judicial Officer** / *(Funcionario judicial)*

**Superior Court of Maricopa County** / *(Tribunal Superior de Maricopa)*

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Persona que presenta el documento:)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Domicilio (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono:)*

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Correo electrónico:)*

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de ATLAS:)*

**Lawyer's Bar Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de Colegio de Abogados:)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** **OR**  **Attorney for**  **Petitioner** **OR**  **Respondent**

*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

For Clerk's Use Only  
*(Para uso de la Secretaria solamente)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

**CHILD SUPPORT WORKSHEET**

*(HOJA DE CÁLCULO DE PENSIÓN ALIMENTICIA)*

**Petitioner/Party A:** \_\_\_\_\_ **Case No.** \_\_\_\_\_

*(Peticionante/Parte A:)*

*(Número de caso)*

**Respondent/Party B:** \_\_\_\_\_ **ATLAS:** \_\_\_\_\_

*(Demandado/Parte B:)*

*(Número Atlas:)*

**Total Number of Children:** \_\_\_\_\_

*(Número total de menores:)*

**Parenting Plan:**  **Party A**  **Party B**  **equal**  
*(Plan de parentalidad:)* *(Parte A)* *(Parte B)* *(compartido por igual)*

**Child Support Income figures for the OTHER PARENT are:**

(Las cifras de los Ingresos para la pensión alimenticia DEL OTRO PADRE son:)

- ACTUAL, with proof, such as a recent W2 or pay stub attached, or other party's signed statement.** / (REALES con comprobante, como un W2 reciente, un talón de pago anexo o una declaración firmada por la otra parte.)
- ESTIMATED, based on facts or knowledge of pay before promotion or of others in similar job.** / (CALCULADAS en base a hechos o datos de pago antes de una promoción o de otros empleos similares.)
- ATTRIBUTED, based on what other party could and should be earning (see Guidelines 5e).** / (ATRIBUIDAS, con base en lo que la otra parte podría o debería estar ganando (vea el lineamiento 5e).)

**PARTY A**  
(PARTE A)

**PARTY B**  
(PARTE B)

**Child Support Income**  
(Pre-Tax Income. Before deductions.)

\$ \_\_\_\_\_

\$ \_\_\_\_\_

(Ingresos para la pensión alimenticia  
(Ingreso antes de impuestos y deducciones.))

**Adjustments to Child Support Income: [Mandatory]**

(Ajustes a los Ingresos para la pensión alimenticia: [Obligatorio])

**Court-Ordered Spousal Maintenance** \$ \_\_\_\_\_  
(Paid)/Received

\$ \_\_\_\_\_

(Manutención conyugal ordenada por el tribunal  
((Pagada) / Recibida)

**Court-Ordered Child Support** \$ \_\_\_\_\_  
**of Other Relationships (Actually Paid)**

\$ \_\_\_\_\_

(Pensión alimenticia de menores de otras relaciones ordenadas por el tribunal (suma efectivamente pagada))

**Support of Children[ren] from Other** \$ \_\_\_\_\_  
**Relationship A: \_\_\_\_\_ B: \_\_\_\_\_**

\$ \_\_\_\_\_

(Manutención de menores de otra relación  
A: XX B: XX)

**Adjusted Child Support Income**

\$ \_\_\_\_\_

\$ \_\_\_\_\_

(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados)

**Combined Adjusted Child Support Income** \$ \_\_\_\_\_

(Ingresos para el cálculo de pensión alimenticia ajustados combinados)

Case No. \_\_\_\_\_  
(Número de caso)

**Basic Child Support Obligation for \_\_\_\_\_ Children** \$ \_\_\_\_\_  
(Obligación básica de pensión alimenticia para XX menores)

**Adjustments to Basic Combined Child Support Obligation:**  
(Ajustes a la obligación básica de pensión alimenticia ajustada combinada)

**Adjustment for \_\_\_ Children over Age 12 at 10 % [Mandatory]** \$ \_\_\_\_\_  
(Ajuste de 10 % para XX hijos menores que tienen más de 12 años de edad  
[Obligatorio])

**Medical, Dental, and Vision Insurance** \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
**Paid by [Mandatory]**  
(Seguro médico / dental / de la vista parte que paga por el seguro [Obligatorio])

**Monthly Child Care Costs for \_\_\_\_\_ Children Paid by [Discretionary]** \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
(Costos por servicios de guardería para XX menores Parte que paga por los servicios de guardería [Discrecional])

**Extra Education Expenses Paid by \_\_\_\_\_ [Discretionary]** \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
(Gastos educativos adicionales pagados por [Discrecional])

**Extraordinary (Gifted or Special Needs) Child Expenses Paid by [Discretionary]** \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
(Gastos para menores extraordinarios (aptitudes sobresalientes o con necesidades especiales) Parte que paga por los gastos de menores extraordinarios [Discrecional])

**Total Child Support Obligation** \$ \_\_\_\_\_  
(Obligación total de pensión alimenticia)

**Each Parent's Proportionate Percentage of Combined Adjusted Child Support Income** \_\_\_\_\_% \_\_\_\_\_%  
(Porcentaje proporcional de cada uno de los padres de los ingresos para la pensión alimenticia ajustados combinados)

**Each Parent's Proportionate Share of Total Support Obligation** \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
(Parte proporcional de cada padre de la obligación total de pensión alimenticia)

**Parenting Time Adjustment** / (Ajuste de costos asociados con el régimen de visitas)

**Using Parenting Time Table** \$ \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_  
**for \_\_\_\_\_ Days at \_\_\_\_\_% [Mandatory]**  
(Utilizando la tabla de régimen de crianza por XX días con XX % [Obligatorio])

Case No. \_\_\_\_\_  
(Número de caso)

**Total Adjustments to Child Support Obligation from Above**                    \$ \_\_\_\_\_                    \$ \_\_\_\_\_  
(Ajustes totales a la obligación de pensión alimenticia anteriormente enumerada)

**Presumptive Child Support Obligation**                    \$ \_\_\_\_\_                    \$ \_\_\_\_\_  
(Presunta obligación de pensión alimenticia)

**Self-Support Reserve Test for Parent Who Will Pay**  
(Prueba de autosuficiencia económica para el padre que pagará)

**Adjusted Child Support Income:** \$ \_\_\_\_\_ [Discretionary]  
(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados: \$XX [Discrecional])

**Less Reserve Amount**                    \$ \_\_\_\_\_                    \$ \_\_\_\_\_  
( \$ \_\_\_\_\_ )  
(Menos el Monto de autosuficiencia económica (\$XX))

**Monthly Child Support to be Paid by** \_\_\_\_\_ **to** \_\_\_\_\_  
(XX tendra que pagarle la Pensión alimenticia mensual a XX)  
\$ \_\_\_\_\_                    \$ \_\_\_\_\_

**I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.**  
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

**Executed on:** \_\_\_\_\_  
(Ejecutado el:) **Date / (Fecha)**

\_\_\_\_\_  
**SIGNATURE / (FIRMA)**

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Persona que presenta el documento:)*

**Address (if not protected):** \_\_\_\_\_

*(Domicilio (si no es confidencial):)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono:)*

**Email Address:** \_\_\_\_\_

*(Correo electrónico:)*

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de ATLAS:)*

**Lawyer's Bar Number:** \_\_\_\_\_

*(Núm. de Colegio de Abogados:)*

**Representing**  **Self, without a Lawyer** OR  **Attorney for**  **Petitioner** OR  **Respondent**

*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

For Clerk's Use Only  
*(Para uso de la Secretaria solamente)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN MARICOPA COUNTY  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

\_\_\_\_\_  
**Petitioner/Party A / (Peticionante/Parte A)**

\_\_\_\_\_  
**Date of Birth (Month, Date, Year)**  
*(Fecha de nacimiento (Mes, día, año))*

\_\_\_\_\_  
**Respondent/Party B / (Demandado(a)/Parte B)**

\_\_\_\_\_  
**Date of Birth (Month, Date, Year)**  
*(Fecha de nacimiento (Mes, día, año))*

**The Court finds that: / (El tribunal determina que:)**

**1. Party A:** \_\_\_\_\_ **and**  
*(Parte A:)* \_\_\_\_\_ *(y)*

**Party B:** \_\_\_\_\_  
*(Parte B:)*

**Case No.** \_\_\_\_\_  
*(Número de caso)*

**ATLAS No.** \_\_\_\_\_  
*(Nº de ATLAS)*

**CHILD SUPPORT ORDER  
(ORDEN DE MANUTENCION DE  
MENORES)  
A.R.S. § 25-503**

**Have a duty to support the following children:** / *(Tienen la obligación de mantener a los siguientes menores:)*

<b>Child(ren)'s Name(s)</b> <i>(Nombre del/de los menor(es))</i>	<b>Date of Birth</b> <i>(Fecha de nacimiento)</i>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

**2. Child Support Guidelines:** The required financial factors and any discretionary adjustments pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Child Support Worksheet, attached and incorporated by reference. / *(Pautas De Manutención De Menores: Los factores financieros requeridos y cualquier ajuste discrecional, de conformidad con las pautas de pensión alimenticia de Arizona, se establecen en la Hoja de cálculo de pensión alimenticia que se adjunta e incorpora como referencia.)*

**3. Child Support:** / *(Manutención de los hijos:)*

Party A  Party B is obligated to pay child support to  Party A  Party B in the amount of: \$ \_\_\_\_\_ per Month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines without deviation.

*(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación.)*

Party A  Party B is obligated to pay child support to  Party A  Party B in the amount of \$ \_\_\_\_\_ per month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines without deviation. This amount is an appropriate amount to award for child support in this case except that the Court finds it more appropriate and just to make a rounding adjustment to the exact guideline amount for ease of calculation to \$ \_\_\_\_\_ per month.

*(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación. Esta cantidad es una cantidad apropiada para la manutención de menores en este caso salvo que el tribunal lo considera más apropiado y justo hacer un ajuste redondeo a la cantidad exacta de la pauta para la facilidad de cálculos a \$XXX por mes.)*

Party A  Party B is obligated to pay child support to  Party A  Party B in the amount of \$ \_\_\_\_\_ per month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines. Application of the child support guidelines in this case is inappropriate or unjust. The Court has considered the best interests of the child in determining that a deviation is appropriate.

*(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación. La aplicación de las pautas de la manutención de menores de Arizona en este caso es inapropiada o injusta. El tribunal ha considerado el mejor interés de los menores al determinar que una desviación es apropiada.)*

**After deviation the child support order is \$ \_\_\_\_\_ per month.**  
*(Después de la desviación, la manutención de menores es \$XXX por mes.)*

Party A  Party B is obligated to pay child support to  Party A  Party B in the amount of \$ \_\_\_\_\_ per month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines. Application of the child support guidelines in this case is inappropriate or unjust. The Court has considered the best interests of the child in determining that a deviation is appropriate.

*(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación. La aplicación de las pautas de la manutención de menores de Arizona en este caso es inapropiada o injusta. El tribunal ha considerado el mejor interés de los menores al determinar que una desviación es apropiada.)*

**After deviation the child support order is \$ \_\_\_\_\_ per month. Further, the parties have entered into a written agreement or their agreement is on the record and is free of duress and coercion with knowledge of the amount of child support that would have been ordered under the guidelines but for the agreement.**

*(Después de la desviación, la manutención de menores es \$XXX por mes. Además, las partes han firmado un acuerdo escrito o su acuerdo está en el registro y es sin compulsión y coacción con el conocimiento de la cantidad de manutención de menores que habría sido ordenada según las pautas, pero para el acuerdo.)*

**Reason(s) for deviation:** / *(Razones para la desviación:)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



**4. Support Arrears: / (Manutención Atrasada:)**

Party A  Party B owes child support arrearages to  Party A  Party B  
in the total amount of \$ \_\_\_\_\_ for the time period of  
\_\_\_\_\_ through \_\_\_\_\_ plus  
accrued interest on prior child support arrearages due of \$ \_\_\_\_\_  
calculated through the date of \_\_\_\_\_.

*( Parte A Parte B debe manutención de menores atrasada a Parte A Parte B en el monto total de \$XXX por el periodo de tiempo de hasta más los intereses acumuladas en la manutención de menores atrasada previa de \$XXX calculada hasta la fecha de XXX.)*

**The Court finds no child support arrearages due and owing.**  
*(El tribunal concluye que no se debe manutención de menores atrasada.)*

**No evidence was presented in support of child support arrearages.**  
*(No se presentó evidencia en apoyo de la manutención de menores atrasada.)*

**5. Past Support: / (Manutención Previa:)**

**It is appropriate to award  Party A  Party B an additional judgment for past support in the amount of \$ \_\_\_\_\_ for the period between the filing of this current petition and the date current child support is ordered to begin.**

*(Es apropiado otorgar un fallo adicional a Parte A Parte B para manutención previa en el monto de \$XXXX para el periodo entre la presentación de este petición actual y la fecha en que empezará la orden de manutención de menores actual.)*

**Temporary support or voluntary/direct support payments in the amount of \$ \_\_\_\_\_ were paid during the period above; therefore, the past support is adjusted to \$ \_\_\_\_\_.**

*(Pagos de manutención temporal o voluntaria/pagos directos de manutención se hicieron en un monto de \$XXXX durante el periodo antes mencionado; así que la manutención previa se ajuste a \$XXXX.)*

It is appropriate to award  Party A  Party B an additional judgment in the amount of \$ \_\_\_\_\_ for past support owed from the date of separation, but not more than three years before the date of filing the current petition.

*(Es apropiado otorgar un fallo adicional a Parte A Parte B en el monto de \$XXXX para manutención previa debida, empezando la fecha de la separación, pero no más de tres años antes de la presentación de la petición actual.)*

Temporary support or voluntary/direct support payments in the amount of \$ \_\_\_\_\_ were paid during the period above; therefore, the past support is adjusted to \$ \_\_\_\_\_.

*(Pagos de manutención temporal o voluntaria/pagos directos de manutención se hicieron en un monto de \$XXXX durante el periodo antes mencionado; así que la manutención previa se ajuste a \$XXXX.)*

The Court finds no past support amount due and owing.  
*(El tribunal concluye que no se debe manutención de menores previa.)*

No evidence was presented in support of past child support.  
*(No se presentó evidencia en apoyo de la manutención de menores previa.)*

The Court finds no temporary support or voluntary/direct support payments were paid.  
*(El tribunal concluye que no se hizo pagos temporales ni voluntarios ni pagos directos de manutención.)*

No evidence was presented in support temporary support or voluntary/direct support payments.  
*(No se presentó evidencia en apoyo de pagos temporales, voluntarios, o pagos directos de la manutención de menores.)*

**6. Interest: / (Intereses:)**

The Court finds interest in the amount of \$ \_\_\_\_\_ due to

Party A             Party B

for the period of: \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_.

*(El tribunal concluye que se debe intereses en el monto de \$XXXX a Parte A Parte B para el periodo de:)*

**It Is Ordered That: / (Se Ordena Que:)**

**1. Child Support Judgment: / (Sentencia de Manutencion de Menores)**

Party A  Party B shall pay child support to \_\_\_\_\_ in the amount of \$\_\_\_\_\_ per month. This monthly amount, payable by income withholding order, shall be paid on the 1<sup>st</sup> day of each month beginning \_\_\_\_\_.

*(Parte A Parte B debe pagar manutención de menores a Parte A o Parte B en el monto de \$XXXX por mes.)*

**This monthly amount, payable by income withholding order, shall be paid on the 1<sup>st</sup> day of each month beginning \_\_\_\_\_.**

*(Esta cantidad mensual, pagada por orden de retención de ingresos, se debe de pagar el 1er día de cada mes empezando.)*

**2. Support Arrearages Judgment: / (Sentencia de Manutencion Atrasada:)**

Party A  Party B is granted judgment against \_\_\_\_\_ in the amount of \$\_\_\_\_\_ as and for child support arrearages for the period of \_\_\_\_\_ through the date of \_\_\_\_\_ together with interest on said amount at the legal rate of 10% per annum until paid in full, plus additional accrued interest on prior child support judgments of \$\_\_\_\_\_ calculated through the date of \_\_\_\_\_.

*(Se le otorga una sentencia a Parte A Parte B en contra de \_\_\_\_\_ en el monto de \$XXXX para la manutención de menores atrasada por el periodo de \_\_\_\_\_ hasta la fecha de \_\_\_\_\_ junto con intereses en dicha cantidad a la tasa legal de 10% por año hasta que se pague en su totalidad, más intereses adicionales acumulados en sentencias de manutención de menores previa de \$XXXX calculadas por la fecha de \_\_\_\_\_.)*

Party A  Party B shall pay, in addition to his or her current support payment, the amount of \$\_\_\_\_\_ per month toward this judgment, payable on the first day of each month, beginning \_\_\_\_\_ until paid in full.

*(Parte A Parte B debe de pagar, en adicción a su pago actual de manutención, el monto de \$XXXX por mes hacia esta sentencia, pagada el primer día de cada mes, empezando hasta que se pague en su totalidad.)*

**NO Judgment for child support arrearages is entered. / (NO se ha otorgado una sentencia para manutención de menores atrasada.)**

**3. Past Support Judgment: / (Sentencia De Apoyo Anterior:)**

Party A     Party B    is granted a past support judgment against     Party A  
 Party B in the additional amount of \$\_\_\_\_\_.  Party A     Party B  
shall pay the additional amount of \$\_\_\_\_\_ per month toward this  
judgment, payable on the first day of each month commencing \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ until paid in full.

*(Se le otorga una sentencia a Parte A Parte B en contra de en el monto de \$XXXX para la  
manutención de menores previa por el periodo en el monto adicional de \$XXXX. Parte A  
Parte B debe de pagar la cantidad adicional de \$XXXX por mes hacia esta sentencia, pagada  
el primer día de cada mes, empezando hasta que se pague en su totalidad.)*

**NO Judgment for past support is entered. / (NO Sentencia para manutención previa.)**

**4. Payments and Clearinghouse: All payments plus the statutory handling fee, shall be made through the Support Payment Clearinghouse pursuant to an Order of Assignment, or Income Withholding Order signed this date. Any time the full amount of support ordered is not withheld, the person obligated to pay (the obligor) remains responsible for the full monthly amount ordered. Payments not made directly through the Support Payment Clearinghouse shall be considered gifts unless otherwise ordered. All payments not made by an “Income Withholding Order” shall be made payable to and mailed directly to:**

*(Pagos y Camara De Compensacion: Todos los pagos más el costo de manejo se realiza a través de la Cámara de Compensación de los pagos de manutención en conformidad con una “orden de asignación” o “una orden de retención de ingresos” firmado en esta fecha. Cada vez que el monto total de la manutención que se ordenó no se retiene, la persona obligada a pagar (deudor) sigue siendo responsable de la cantidad mensual completa ordenada. Los pagos no realizados directamente a través del apoyo de la Cámara de Compensación de los pagos de manutención podrán ser considerados un regalo a menos que se ordene lo contrario. Todos los pagos no realizados por un “orden de retención de ingresos” serán pagaderos y enviados directamente a:)*

**Support Payment Clearinghouse  
P.O. Box 52107  
Phoenix, AZ 85072-2107**

- **Payments must include  Party A or  Party B’s name, and ATLAS number.**  
*(Los pagos deben contener el nombre de Parte A o Parte B (el pagador), el número de ATLAS.)*

- Pursuant to A.R.S. § 25-322, the parties shall submit current address information in writing to the Clerk of Superior Court and the Support Payment Clearinghouse immediately. The obligor (the party ordered to pay) shall within 10 days, submit the names and addresses of his or her employers or other payors. Both parties shall submit address changes within 10 days of the change.

*(De conformidad con A.R.S. § 25-322, las partes deben suministrar por escrito y de inmediato su dirección al secretario del Tribunal Superior y a la Cámara de Compensación de Pagos de Manutención. El deudor (la parte ordenado a pagar) debe, dentro de un plazo de 10 días, suministrar los nombres y direcciones de sus empleadores u otros pagadores. Ambas partes deben actualizar sus direcciones dentro de 10 días de cualquier cambio.)*

**5. Total Monthly Payments:** / *(Pagos Mensuales En Totalidad:)*

Party A  Party B shall make total monthly payments to  Party A  Party B in the amount of \$ \_\_\_\_\_ per month, payable on the first day of each month, beginning \_\_\_\_\_ as follows:

*(Parte A Parte B debe de hacer pagos mensuales totals a Parte A Parte B en el monto de \$XXXX por mes, pagado el primer día de cada mes, empezando como sigue:)*

**Monthly Payments:** / *(Pagos mensuales:)*

<b>Current child support payment as ordered above:</b>	\$ _____
<i>(Pago actual de manutención de menores como es ordenado arriba:)</i>	
<b>Current spousal maintenance payment:</b>	\$ _____
<i>(Pago actual de manutención de cónyuge:)</i>	
<b>Support arrearage payment:</b>	\$ _____
<i>(Pago de manutención atrasada:)</i>	
<b>Clearinghouse handling fee:</b>	\$ _____ 8.00
<i>(Costo de manejo de la cámara de compensación:)</i>	
<b>Total Monthly Payment</b>	\$ _____
<i>(Pago Mensual Total)</i>	

**6. Medical, Dental, Vision Care Insurance For Minor Children:**

*(Seguro De Cuidado Medico, Dental, Y De La Vista Para Hijos Menores:)*

Party A  Party B is responsible for providing  medical  dental  vision care insurance for the minor child(ren) and shall continue to pay premiums for any medical, dental and vision policies covering the child(ren) that are currently included in the incorporated Parent’s Worksheet for Child Support.

*(Parte A Parte B es responsable por proveer seguro de cuidado médico dental de la vista para los hijos menores y debe continuar pagando las primas del seguro para*

*cualquier póliza de seguro médico, dental o de la vista que cubre a los menores que están incorporados en la hoja de cálculos de la manutención de menores.)*

**OR / (O)**

Party A  Party B shall be individually responsible for providing medical insurance for the minor child(ren) of the parties as soon as it becomes accessible and available at a reasonable cost, as neither party currently has the ability to obtain such medical insurance.

*( Parte A Parte B debe de ser responsable individualmente por proveer seguro médico para los menores de las partes tan pronto que sea accesible y disponible a un costo razonable, ya que ninguna de las partes actualmente tiene la habilidad de obtener dicho seguro médico.)*

**Medical, dental, and vision insurance, payments and expenses are based on the information in the Child Support Worksheet attached hereto and incorporated by reference.**

*(Los pagos y los gastos del seguro médico, dental y de la vista están basados en la información en la hoja de cálculos de la manutención de menores adjunta a la presente e incorporada por referencia.)*

**The party ordered to pay must keep the other party informed of the insurance company name, address, and telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims. An insurance card must be provided to the other party. Notification must also be provided to the other party if coverage is no longer being provided for the child(ren).**

*(La parte ordenada a pagar debe mantener a la otra parte informada del nombre, dirección, y número de teléfono de la compañía de seguro y dar a la otra parte los documentos necesarios para presentar una reclamación al seguro. Se debe de proporcionar una tarjeta de seguro a la otra parte. También se tiene que proveer un aviso a la otra parte si ya no se va a proveer cobertura a los menores.)*

**7. Non-Covered Medical Expenses: / (Gastos Medicos No Cubiertos Por Seguro:)**

Party A is ordered to pay \_\_\_\_\_ % and  Party B is ordered to pay \_\_\_\_\_ % of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, vision, prescription and other health care charges for the minor child(ren).

*(Se ordena a Parte A pagar XXX % y se ordena a Parte B pagar XXX % de todos los gastos médicos, dentales, de la vista, prescripción, y otros razonables de los menores no cubiertos por el seguro.)*

- **A request for payment or reimbursement of uninsured medical, dental and/or vision costs must be provided to the other party within 180 days after the date the services occur.** / *(Una petición de pago o reembolso de gastos médicos, dentales, o de la vista no cubiertos por seguro debe ser proporcionados a la otra parte dentro de 180 días después de la fecha en que los servicios ocurren.)*
- **The party responsible for payment or reimbursement must pay their share, as ordered by the Court, or make acceptable payment arrangements with the provider or person entitled to reimbursement within 45 days after receipt of the request.**  
*(La parte responsable por el pago o el reembolso debe pagar su parte, como se ordena el tribunal, o hacer arreglos aceptables con el proveedor o la persona con derecho al reembolso dentro de 45 días después de la recepción de la solicitud.)*

**8. Travel Expenses: The costs of travel related to parenting time over 100 miles one way shall be shared as follows: Party A \_\_\_\_\_ %    Party B \_\_\_\_\_ %**

*(Costo De Viaje: Los costos de viaje relacionados al tiempo crianza más de 100 millas en un solo sentido se repartirán como sigue: Parte A XXX % Parte B XXX %)*

**9. Information Exchange: The parties shall exchange financial information such as copies of tax returns, financial affidavits, and earnings statements every twenty-four months. At the time the parties exchange financial information, they shall also exchange residential addresses and the names and addresses of their employers unless the Court has ordered otherwise.**

*(Intercambio De Informacion: Las partes cambiarán información financiera como copias de declaraciones de impuestos, declaraciones de ingresos, la hoja de cálculos para la manutención de menores, domicilios, y los nombres y direcciones de sus empleadores cada 24 meses.)*

**10. Tax Exemptions: / (Exenciones De Impuestos:)**

**The Court allocates the following federal tax exemption(s) for the dependent child(ren) as follows:**

*(El tribunal asigna las exenciones de impuestos federales por los menores dependientes como sigue:)*

Child's Name <i>(Nombre del menor)</i>	Date of Birth <b>(Month, Day, Year)</b> <i>(Fecha de nacimiento)</i> <i>(Mes, día, año)</i>	Party Entitled to Deduction <i>(Parte con derecho a deducción)</i>	For Calendar Year <i>(Para el año calendario)</i>
		<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte A) (Parte B)</i>	
		<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte A) (Parte B)</i>	
		<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte A) (Parte B)</i>	
		<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte A) (Parte B)</i>	

**For years following those listed above while this Child Support Order remains in effect, the parties shall repeat the pattern above of claiming deductions for each child.**

*(En los años posteriores a los antes mencionados, mientras siga vigente esta orden de manutención de menores, las partes repetirán el arreglo anterior para solicitar deducciones por cada menor.)*

Party A  Party B may claim the allocated tax exemptions only if all support and arrears ordered for the year have been paid by January 15<sup>th</sup> of the following year. An Internal Revenue Service form 8332 may need to be signed and filed with a party's income tax return. *See IRS Form 8332 for more detailed information.*

*( Parte A Parte B puede reclamar las exenciones de impuestos solo si toda la manutención actual y atrasado para ese año ha sido pagada para el 15 de enero del año siguiente. Es posible que se tiene que firmar y presentar un formulario 8332 de la Hacienda Pública junto con sus declaraciones de impuestos de esa parte. Vea formulario 8332 de Hacienda Pública (IRS) para más información detallada.)*

Party A  Party B may unconditionally claim the tax exemption allocated to  Party A  Party B for income tax purposes. An Internal Revenue Service Form 8332 may need to be signed and filed with a party's income tax return. *See IRS Form 8332 for more detailed information.*

*(Parte A Parte B puede incondicionalmente reclamar la exención de impuesto asignado a Parte A Parte B para fines de los impuestos sobre la renta. Es posible que tenga que firmar y presentar un formulario 8332 de la Hacienda Pública (IRS) junto con las declaraciones de impuestos de esa parte. Vea el formulario 8332 de Hacienda Pública (IRS) para más información detallada.)*



**Even though the court’s judgment contains orders regarding medical insurance and the allocation of the right to claim the child as a dependent for the purposes of federal taxes, these orders are not binding on the IRS. Under the Affordable Care Act, the party who claims a child as a dependent on a federal tax return has the obligation to ensure that the child is covered by medical insurance and may be penalized by the IRS for failing to do so. This penalty may be imposed even if it is the other party’s responsibility to carry medical insurance on the child under the Decree of Dissolution of Marriage.**

*(Aunque la decisión judicial del tribunal incluye órdenes relativas al seguro médico y la asignación del derecho a reclamar a un menor como dependiente para propósitos de los impuestos federales, estas órdenes no son de obligado cumplimiento para los Servicios de impuestos internos (IRS, por sus siglas en inglés). Según lo dispuesto por la Ley de Cuidado de Salud a Bajo Precio, la parte que reclama a un menor como dependiente en la declaración de impuestos federales tiene la obligación de cerciorarse de que el menor tenga cobertura de seguro médico y podría ser multado por el IRS si falla en hacerlo. Esta multa se podría imponer aun si es la responsabilidad de la otra parte proporcionar la cobertura de seguro médico según lo acordado en la Sentencia de disolución matrimonial.)*

**11. Modification:** / *(Modificacion:)*

**If this is a modification of child support, all other prior orders of this Court not modified remain in full force and effect.** / *(Si ésta es una modificación de la manutención de menores, todas las órdenes anteriores de este tribunal no modificadas seguirán plenamente en vigor.)*

**12. Emancipation:** / *(Emancipacion:)*

**A child is emancipated** / *(Se considera a un menor emancipado)*

- **On the child’s 18<sup>th</sup> birthday, however if a child is still attending high school or a certified high school equivalency program, support will continue until graduation or the child reaches 19 years of age.** / *(Cuando cumple los 18 años, pero si el menor todavía asiste la escuela secundaria (preparatoria) o un programa de equivalencia de escuela secundaria certificada, la manutención continua hasta su graduación o cuando cumple los 19 años de edad.)*
- **On the date of the child’s marriage.** / *(La fecha que se case el menor.)*
- **When the child is adopted.** / *(Cuando alguien más adopta al menor.)*
- **When the child dies.** / *(Cuando se muere el menor.)*

**13. Other Findings and Orders:** / *(Otros Conclusiones Y Ordenes:)*

---

---

---

**14. Final Appealable Order. No further claims or issues remain for the Court to decide. Therefore, IT IS FURTHER ORDERED pursuant to Rule 78(c), Arizona Rules of Family Law Procedure, this final judgment/decreed is signed by the Court and it shall be entered by the Clerk of Superior Court. The time for appeal begins upon entry of this judgment by the Clerk of Superior Court. For more information on appeals, see Rule 8 and other Arizona Rules of Civil Appellate Procedure. IT IS FURTHER ORDERED denying any affirmative relief sought before the date of this Order that is not expressly granted above.**

*(Orden Final Susceptible De Ser Apelada. No quedan más demandas o cuestiones que el tribunal debe resolver. Por lo tanto, SE ORDENA ADEMAS, de conformidad con la Regla 78 (c), Reglas de Arizona del Procedimiento del Derecho Familiar, esta sentencia/decreto es firmado por el tribunal y se debe asentar en acta por el secretario del tribunal superior. El tiempo de apelación comienza a partir del asiento de esta sentencia por parte del secretario del tribunal superior. Para más información sobre apelaciones, consulte Regla 8 y otras Reglas del Procedimiento de Apelación Civil de Arizona. SE ORDENA ADEMAS, denegando cualquier remedio afirmativo solicitado antes de la fecha de esta orden que no se conceden expresamente arriba.)*

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

\_\_\_\_\_  
**Judicial Officer / (Juzgador)**

**15. Stipulation: Signature by both Parties (if applicable):**  
*(Estipulación: Firma de las dos partes (si aplica):)*

Party A  Party B, by signing this document, we state to the Court under penalty of perjury that we read and agree to this Court Order, and that all the information contained in it is true, correct, and complete to the best of our knowledge and belief.

*( Parte A Parte B, al firmar este documento, declaramos al tribunal bajo pena de perjurio que leímos y estamos de acuerdo a esta orden judicial y que toda la información contenida en ella es verdadera, correcta, y complete a nuestro mejor conocimiento y creencia.)*

\_\_\_\_\_  
**Party A’s Signature / (Firma de parte A)**

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

\_\_\_\_\_  
**Party B’s Signature / (Firma de parte B)**

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

**If either party is represented by a lawyer, the lawyer must sign below: / (Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado tiene que firmar a continuación:)**

\_\_\_\_\_  
**Party A’s Lawyer Signature / (Firma del abogado de parte A)**

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

\_\_\_\_\_  
**Party B’s Lawyer Signature / (Firma del abogado de parte B)**

\_\_\_\_\_  
**Date / (Fecha)**

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

For Clerk's Use Only  
(Por uso de la Secretario solamente)

**CURRENT EMPLOYER OR OTHER PAYOR INFORMATION**  
(INFORMACIÓN SOBRE EL PATRONO ACTUAL O OTROS PAGADOR)

This form must be completed for / (Este formulario debe completarse para)

- "Income Withholding Order"**  
(*"Orden de Retención de Ingresos"*)
- "Order to Stop an Income Withholding Order"**  
(*"Orden de suspensión de una Orden de Retención de Ingresos"*)
- "Notification of a Change of Employer or Other Payor"**  
(*"Notificación de un cambio de patrono o otros pagador"*)

**CASE NUMBER** \_\_\_\_\_  
(NÚMERO DEL CASO)

**ATLAS NUMBER** \_\_\_\_\_  
(NÚMERO ATLAS)

**PAYOR NAME** \_\_\_\_\_  
(NOMBRE DEL PAGADOR) Name of Person Responsible to Make Payment / (Nombre de la persona que hará el pago)

List only the Employer or \*Other Payor's Name and Payroll Address where the **"Income Withholding Order"** or **"Stop Income Withholding Order"** should be mailed.

(Escriba sólo el nombre del patrono o otros pagadores y la dirección de la Oficina de Nómina a donde se enviará la "Orden de Retención de Ingresos" o la "Suspensión de Orden de Retención de Ingresos".)

**CURRENT EMPLOYER/\*OTHER PAYOR NAME:** \_\_\_\_\_  
(NOMBRE DEL PATRONO /OTROS PAGADOR ACTUAL)

**PAYROLL/\*OTHER PAYOR ADDRESS:** \_\_\_\_\_  
(DIRECCIÓN DE LA OFICINA DE NÓMINA O OTROS PAGADOR)

**CITY** \_\_\_\_\_ **STATE** \_\_\_\_\_ **ZIP** \_\_\_\_\_  
(CIUDAD) (ESTADO) (CÓDIGO POSTAL)

**PHONE NUMBER** (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ **FAX NUMBER** (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(NÚMERO DE TELÉFONO DEL PATRONO) (NÚMERO DE FAX)

**FOR COURT USE ONLY – DO NOT WRITE BELOW THIS LINE**  
(PARA UTILISATION DEL TRIBUNAL SOLAMENTE. NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LÍNEA)

**WA/FSC**    **WA/LOG ID:** \_\_\_\_\_  
**DATE:** \_\_\_\_\_  
**EMPLOYER STATUS:** \_\_\_\_\_  
**NEW WA:** \_\_\_\_\_  
**AG:** \_\_\_\_\_

**TYPE WA:** \_\_\_\_\_  
**AMOUNT OF ORDER:** \_\_\_\_\_  
**ENTERED BY:** \_\_\_\_\_  
**SUB:** \_\_\_\_\_  
**DCSE:** \_\_\_\_\_